

11/MARTÍN MIGUEL

UGT sospecha que el fuego en el centro de rechazos no fue provocado



18/PROVINCIA

La antigua Casa Cárcel de La Granja será un centro dotacional



22/CASTILLA Y LEÓN

Zaplana asegura que los Presupuestos provocarán un parón en la Comunidad

La FES pide mejoras en los servicios por la subida de tasas municipales

Los empresarios demandan al Ayuntamiento agilidad en la tramitación de las licencias

PÁG. 9



El alcalde, ayer, mostrando un proyecto de restauración de una zona de la muralla

JUAN MARTÍN

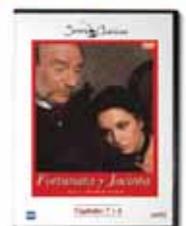
El municipio reclama ir a la comisión de Patrimonio

El alcalde pedirá que un representante del Ayuntamiento asista a las reuniones

El alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes, anunció ayer su intención de solicitar a la comisión territorial de Patrimonio, un organismo con el que el Ayuntamiento ha mantenido varios enfrentamientos en los últimos meses, que permita la presencia de un representante municipal, con voz pero sin voto o al menos como oyente, en aquellas reuniones en las que se aborden temas que afecten a la ciudad.

PÁG. 7

Pida hoy con
El Adelantado
por solo 3,95 €



sábado 16 octubre

Comedia

Capítulos 7 y 8

Ficha

Las mil caras de las
fiesas Aborruadas

INMOBILIARIA
Atico
www.aticodesegovia.com

mudanzas
GALEGO
y reservas:
902 30 60 44
mudanzasgalego@mudanzasgalego.com
BURGOS · PALENCIA · SEGOVIA · VALLADOLID

CASA FUNDADA EN 1955
Haz de tu traslado
un día de FIESTA.

Pida hoy con
El Adelantado
por solo 3,95 €

sábado 16 octubre
Comedia
Capítulos 7 y 8
Ficha
Las mil caras de las
fiesas Aborruadas

TRIBUNA

PACO MORA

¿Cuánto cuesta un piso?

¿Sabe usted cuánto sube el precio de la vivienda? Si responde que mucho, acertará, pero si utiliza alguna de las estadísticas disponibles lo más probable es que se equivoque, pues ninguna es demasiado fiable. Por eso promotores y constructores pidieron hace meses que se creara un índice periódico público de esos precios, como el del IPC, pero eso es un reto que lleva muchos meses y requiera muchos millones, pues la de la vivienda es una estadística compleja. Mientras tanto, lo único oficial que hay es la estadística que sobre la evolución de los precios de los pisos publica el

Ministerio de Fomento desde 1987 y que durante años ha utilizado el PSOE para criticar la política de vivienda del PP, pero resulta que para la ministra de Vivienda esos precios deben pasar a mejor vida, pues generan "incertidumbres y preocupaciones innecesarias".

La de María Antonia Trujillo es la táctica del avestruz. La mejor manera de ignorar que el precio de la vivienda

sigue aumentando escandalosamente es no verlo, y para lograrlo se elimina la estadística que lo delata. Si no hay datos, no hay burbuja. El PSOE acuñó en el pasado el concepto del apagón estadístico para denunciar la lentitud con la que el gobierno del PP deba a conocer algunas cifras, faltas de calendario y proclives a la ocultación. Era una crítica justa y con el

Eso no es un apagón, es que se nos cae la red de distribución y eso obliga a que la ministra rectifique

cambio de gobierno se impulsó desde Economía una política de la transparencia estadística, incluyendo un calendario para la publicación de los datos más relevantes, que ahora choca de bruces con el anuncio de la desaparición de una estadística socialmente tan importante como es la del precio de las viviendas. Eso no es un apagón, es que se nos ha cae la red de distribución, y eso obliga a que la ministra rectifique.

Con las competencias de urbanismo transferidas a las comunidades autónomas desde la sentencia 61/97 del Tribunal Constitucional, la creación de un Ministerio de

Vivienda no tiene justificación. Este símbolo de la planificación franquista, rescatado del túnel del tiempo 27 años después, habrá permitido cuadrar la cuota paritaria de ministras y ministros, pero su titular está obligada a consensuar casi todo con otras administraciones, por lo menos hasta que no recupere músculo con una nueva Ley del Suelo estatal. Para lo que queda (fijar el módulo de las VPO, pagar subvenciones o intermediar en el mercado del alquiler) no se necesita un Ministerio, y si encima se carga el aparato estadístico, sin disponer de otro de un recambio, pues apaga y vamos.

EDITORIALES DE PRENSA

EL MUNDO El editorial "Gallardón se bate en retirada" señala que "La frustrada maniobra interna de Gallardón -es la primera vez que el verso suelto del PP planteaba una batalla desde dentro de forma pública y notoria- vuelve a poner de manifiesto que el alcalde es un político tan brillante como escasamente hábil a la hora de planificar sus estrategias y de medir sus tiempos. Teórico y eterno aspirante al liderazgo del PP y única voz crítica de la era Aznar, Gallardón ha vuelto a equivocarse.

LA VANGUARDIA Su editorial trata de las elecciones de EEUU y dice que con la celebración del tercer y último debate televisado entre los candidatos a la presidencia, George Bush y John Kerry, la campaña electoral entra verdaderamente en su recta final, y que ahora las organizaciones de estas candidaturas analizan cuidadosamente cómo invertir los últimos dólares para maximizar los efectos potencialmente benéficos para sus respectivos candidatos.

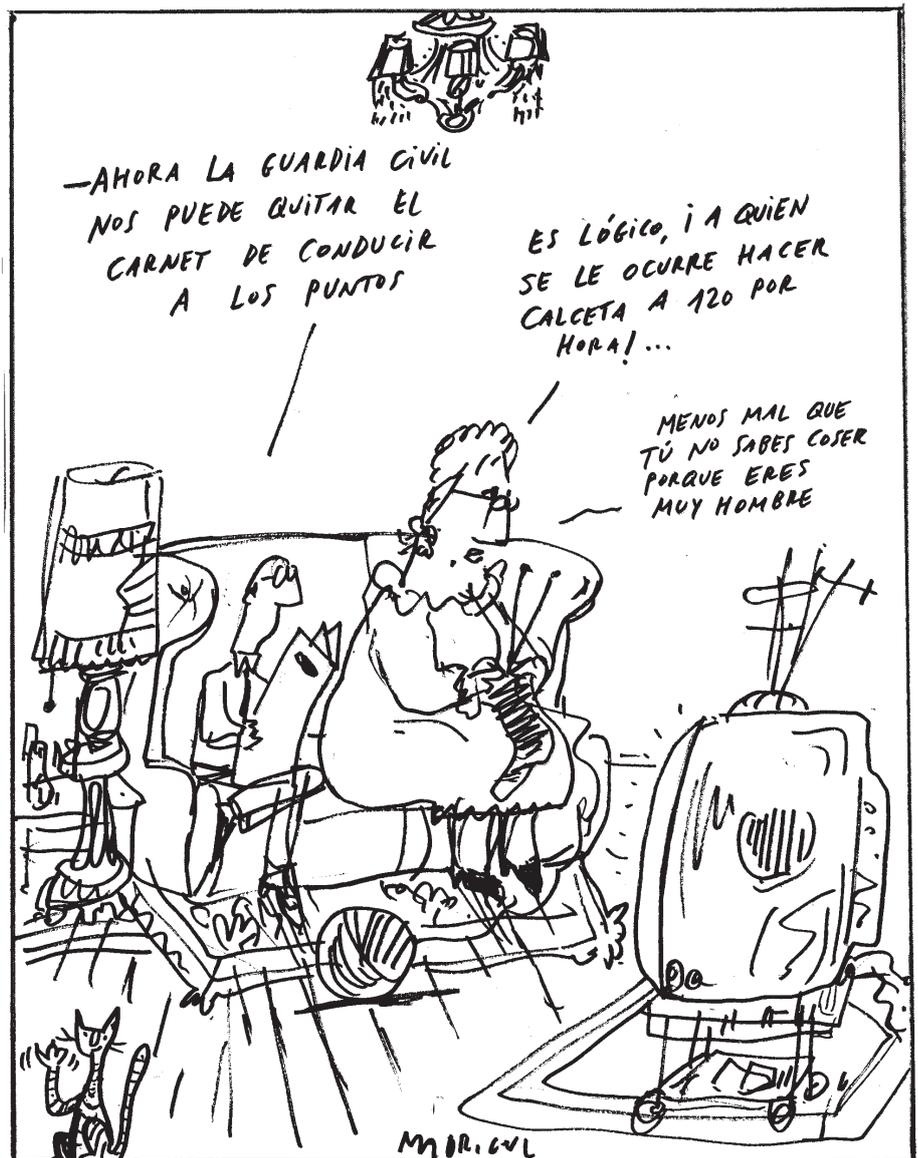
EL PAIS En su editorial "KO técnico" afirma que tras la retirada del candidato a la presidencia del PP de Madrid que avalaba Ruiz-Gallardón "aleja el riesgo de mantener abierta durante mes y medio (a finales de noviembre en el congreso regional) una crisis que estaba debilitando gravemente al PP de Rajoy. Y supone una advertencia contra posibles tentaciones de abrir crisis similares en otras organizaciones regionales", y agrega que "los efectos a largo plazo para el PP de Madrid pueden ser graves", y finaliza afirmando que "suele decirse que la mayor humillación del vencido es la magnanimidad del vencedor.

LA RAZON En su editorial "Triunfo del sentido común", sobre la retirada de la candidatura de Manuel Cobo a la presidencia del PP de Madrid, afirma LA RAZON que "El sentido común se ha impuesto en una crisis que no tenía otra solución que la de considerar antes los intereses del partido que los personales. Y ciertamente era el PP quien comenzaba a sufrir el desgaste propiciado desde los bancos de un PSOE encantado de poder utilizar el debate interno en el PP madrileño como anclaje para abrir una brecha en los muros de una plaza que se les resiste".

ABC El editorial "Retirada a tiempo" afirma que "El alcalde madrileño -Alberto Ruiz Gallardón- demostró una impericia impropia de un político brillante y avezado en el diagnóstico de la realidad, pues se equivocó gravemente en el manejo de los tiempos y las formas, causando un deterioro evidente a su partido y a sí mismo".

elPeriodico El editorial, titulado "Homenaje y perdón", asegura que han tenido que pasar 64 años del fusilamiento del presidente de la Generalitat de Catalunya Lluís Companys para que el Gobierno español, en la figura de su presidenta en funciones, María Teresa Fernández de la Vega, participe junto con el Govern de la generalitat en los actos de homenaje al político.

MADRIGAL



TRIBUNA

JESÚS I. TOVAR DE LA CRUZ

A Fernando Sanjosé y Rodríguez

NO ES ESO, NO ES LO QUE DIRÍA ORTEGA. QUE SOLAMENTE HE CRITICADO LAS DECLARACIONES DE POLÍTICOS QUE DESCONOCEN SUS PROPIAS COMPETENCIAS O HACEN VOLUNTARIAMENTE DEJACIÓN DE ÉSTAS ANTE UNOS HECHOS CLAROS Y CIERTOS COMO RECONOCES TU MISMO. QUE ME CONTESTES, SI ES QUE DEBES SER TÚ QUIEN REPRESENTE LA VOZ POLÍTICA DE LOS AFECTADOS, CON ARGUMENTOS Y DATOS Y NO TE DEDiques A CONTAR COTILLOS DE PORTERA QUE NO AFECTAN A LA ESENCIA DE LO CRITICADO.

No veas fantasmas. Nunca he querido poner en ventaja a partido alguno por un problema de mi ciudad. Esa fue la causa por la que no asistí a las dos entrevistas que sobre este asunto se han celebrado, y para que nadie creyese que un partido manejaba una denuncia de un problema real y grave. Como ves, querido Fernando, no me equivocó porque tus defectos te hacen previsible.

Debes saber, como lo sabe tu alcalde, que el ordenamiento jurídico consagra los mecanismos para resolver los problemas que denuncié. Respeto de la ciudadanía en la calle, no hay duda de que el art. 20 de la Ley 1/98 de Régimen Local de Castilla y León, atribuye al municipio su competencia, y por ello su responsabilidad, al ser irrenunciable aquélla, art. 12 de la Ley 30/1992. Decir que la ciudadanía persiste porque los vecinos no se han quejado es lamentable. Sin paliativo alguno y descalifica a quien lo dice.

Con una frase ingeniosa y demagógica me preguntas si creo que una persona que está en la calle puede ser "cogida de una oreja y expulsada de la vía pública". Yo no quiero expulsar a nadie de la vía pública. Pero es que no se trata de eso, sino de evitar que se consuma bebida en la vía pública o la gente se drogue en la calle o monte bulla, o se cometan delitos en ella, o las calles sean circuitos de velocidad de ciclistas. Y esto sí se puede evitar sin necesidad de cerrar discotecas o bares a unas horas determinada y sin expulsar a nadie de la calle. Y además por el Gobierno local, es decir por tu alcalde, y por la Subdelegación del Gobierno. Así lo posibilita el art. 20.1.a) de la anterior Ley y la Ley 3/1994 de la Junta de Castilla y León, y sus arts. 23.5.g), 49, 53 y concordantes de otros Textos. Pero ello exige un compromiso político de tus jefes, claro y eficaz como ellos muy bien saben.

Así tu alcalde, en este periódico de fecha 11 octubre 2003 decía textualmente ante este problema: "El Ayuntamiento no quiere tomar medidas drásticas para solucionar el problema, pero si estos persisten adoptaremos medidas contundentes, tenemos los mecanismos para solucionar el problema". A él no le insultaste, supongo, pero ¿qué habéis hecho al respecto además de desplazar el problema a mi calle? ¿Por qué no tomáis esas medidas drásticas anunciadas y que conocéis?. Contéstame con hechos y da-

tos del porqué el alcalde no cumple su compromiso, no con descalificaciones personales.

Sobre mi afiliación política no tengo nada que ocultar. No me avergüenzo ni de mi pasado ni de mi presente. Todo está claro y limpio. Tú lo sabes. Es cierto que soy afiliado del PP. No descubres nada nuevo, lo siento. Solicité afiliarme al PP en los siguientes días a perder éste las elecciones generales; unos 5 días después de las amenazas que recibí de ti y de tu alcalde en la "esquina" del Santiago Bernabeu, ¿recuerdas?, por defender profesionalmente a Tussa. No me afilié a un partido ganador, y por mi actitud no recibo sueldo ni favor ni cargo alguno. Lo hice por convicción y coherencia. Perdóname querido.

Ello contrasta con tu actitud de emitir opinión desde este periódico en las elecciones municipales, cuando ya estabas, sin dar la cara eso sí, identificado con Arahuetes, cuando ya eras informador de Arahuetes y "preparador electoral" de Arahuetes. Al menos, jugaste de forma dudosa, si no tramposa. Por cierto ¿te hubieras identificado públicamente con la lista del PSOE en caso de no resultar elegido alcalde su número 1?.

Reconozco, no obstante, que tu estilo me parece más refinado que la invitación malhumorada que recibí de tu alcalde ante mi artículo, para que "me fuera de la ciudad si es que vivía tan mal". Y ambos, cierto es, mucho menos

groseros que la de Juan Cruz, concejal a la sazón, diciendo a un cliente mío, sin recato alguno, que no es aconsejable para sus intereses que aparezca conmigo por el Ayuntamiento. Éste es vuestro campo de juego: el exterminio del crítico.

Tu vinculación al ejercicio del poder ha puesto de manifiesto tu personalidad, tus ondas raíces de comisario político. Todo está controlado por ti. Eres el "gran hermano orwelliano"; sabes todo acerca de los disidentes. E intentas desacreditarles personalmente, buscando su exterminio, incluso profesional. Pues tu carta, a la altura de tu inteligencia, busca de forma sagaz esta medida. Al igual que los nazis señalaban a los judíos, tu señalas a los disidentes. Ya has dicho a la gente los problemas que van a encontrar conmigo en el Ayuntamiento. Pero sobre todo me preocupa que hoy, cuando escribo la presente, tu alcalde, aquel que yo voté públicamente para decano del Colegio de Abogados por lo que decía eran sus principios, y que no hubieran amparado tu actuación, no te haya cesado fulminantemente. Eres, además de indiscreto con los asuntos que conoces en virtud de tu cargo, motivo suficiente a tales fines, un peligro cierto para la democracia. El alcalde, y su equipo de gobierno, se juegan su credibilidad democrática. Pero a lo peor es que eres tú el amo de la voz del alcalde y sus concejales. Allá ellos.

TRIBUNA

M^ª NIEVES RODRÍGUEZ HIDALGO

A mi querido don Manuel

Sí, este artículo va dirigido a don Manuel González Herrero, prestigioso abogado de la ciudad de Segovia, a toda su familia, y a Feliciano, su ayudante.

Don Manuel, hijo fiel del trabajo, desde aquí queremos decirle lo mucho que le queremos, darle miles de gracias por su gran ayuda incondicional, por estar siempre dispuesto para nosotros, por todo ese tiempo dedicado durante tantos y tantos años, dándonos su grandísimo apoyo.

Son tantas y tantas cosas buenas, que qué mejor manera que agradecerélo públicamente.

Siempre ha sido un hombre generoso, humilde, sabiendo llegar a la gente del pueblo, ayudando a quien lo necesita, lleno de agradecimiento, al igual que su esposa doña Julia. ¿Qué gran persona Dios mío!, la cual siempre llevaremos en nuestra memoria, y nuestro corazón. En fin, como hombre bueno y leal que es, gran maestro de sus obras, porque sobrada queda su sabiduría, plasmada en su cantidad de libros escritos, desde Fernán González y el pueblo castellano, hasta su última y reciente presentación en la Diputación del libro Biografía del Río Marijabe. En fin que todos los adjetivos de la Real Academia Española, se le quedan pequeños para describir a este gran hombre.

Desde aquí mi familia y yo, queremos desearle una pronta y buena recuperación, y decirle que siempre le queremos. Gracias por ser tan buena persona.

Siempre ha sido un hombre generoso, humilde, sabiendo llegar a la gente del pueblo, ayudando a quien lo necesita, lleno de agradecimiento

VISTO Y NO VISTO

Los topos

Para los vecinos del barrio de Nueva Segovia y para los centenares de segovianos que eligen este barrio para practicar deporte o simplemente para pasear, no es extraño encontrar en la zona más próxima al campo centenares de agujeros elaborados por topos y ratones de campo que campan a sus anchas por tan peculiar paraje. Existen otros agujeros menos agradables horadados por manos humanas que se abren para arreglar desagüados en el saneamiento y en el abastecimiento del agua en la zona que, una vez subsanada la avería, no se cierran, o si se cierran, dejan esta deplorable imagen del que puede disfrutarse en el Parque del Reloj. Seguramente, habrá otras obligaciones municipales más perentorias, pero va siendo hora ya de poner fin a esta situación. (Foto: Juan Martín)



EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

Edita

EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.

D.L. SG.7 1958

Editor-Director

Carlos Herranz Cano

Subdirector

Aurelio Martín González

Redactor Jefe

Jesús Martínez Calle

Jefes de Sección

Marcelo Galindo Miranda y

Florentino Descalzo San Frutos

Director Gerente

Javier Hernando Domingo

Administración

Carlos Rebollar Herranz

Publicidad y Marketing

David Matarranz Casado

Administración de Publicidad

Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y

Talleres

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)

40006 Segovia

Teléfono: 921 437 261

Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º

Teléfono: 921 461 212

40001 Segovia

Correo electrónico de redacción

adelantado@eladelantado.com

Difusión controlada por la OJD

EXPOSICIONES

Bar Santana

— Pinturas de Teresa Ransanz. Hasta el 31 de octubre.

Centro C. San José

— “¡Tierra! ¡Tierra!. Comprender para actuar”. Muestra bilingüe (francés y español) de paneles y manipulaciones interactivas para conocer los sistemas naturales y las relaciones culturales de la investigación científica en países ricos y en vías de desarrollo. Hasta el 24 de noviembre.

Galería Claustro

— Obras de Isabel Rubio. . Hasta el 2 de noviembre.

Horizonte Cultural

— ‘Miradas Paralelas’, fotografías de Laura Cantero Díaz. . Durante el mes de octubre.

Librería Diagonal

— Obras de Jesús Navarro

Blanco. Hasta el 30 de noviembre. (Conde Sepúlveda, 1).

Museo Esteban Vicente

— “El pop español. Los años sesenta. El tiempo reencontrado”. Hasta el 9 de enero.

Museo Zuloaga

— “En una estación del tiempo”, de María José Castaño. Hasta el 30 de octubre.

Teatro Juan Bravo

— “Los supremos gestos de la pintura”, de Milagros I. Cobos. Hasta el 24 de octubre.

Sala Fotografía Juan Luis Misis

— “Al Andar”, fotografías de Mario. Plaza de Somorrostro, 11. Hasta el 31 de octubre.

Torreón de Lozoya

— “La luz de Segovia en los

pinceles de Lope Tablada”. Hasta el 7 de noviembre.

— Isabel I, reina de Castilla. Hasta el 30 de noviembre. Salas del Palacio.

BRIEVA

Restaurante ‘El Palomar’

— Acuarelas de Alfonso Pastor y óleos de Fernando Aguilar y Gonzalo Esteban. Hasta el 31 de octubre.

MADRONA

Restaurante El Molino

— “Hacia el invierno”, acuarelas de Rufino. Hasta el día 31 de octubre.

RIAZA

Galería Fontanar

— Hoy, sábado, a las 19,00 h., inauguración de la muestra de pin-

turas de Antonio Villa-Toro. Hasta el 30 de noviembre.

SAN ILDEFONSO

Museo Nacional del Vidrio

— “Vidrio de Buquoy en Bohemia (1620-1851)” en las colecciones del Museo de Artes Decorativas de Praga. Museo.

— Visitas al horno, de martes a viernes de 10,00 horas a 14,45 horas; sábados, domingos y festivos, de 11 a 14 h. y de 16 a 17,45 h.

— Visitas guiadas durante el mes de octubre en el Museo del Vidrio, de martes a sábados a las 12,30 h., 16,30 h. y los domingos a las 12,30 horas.

— “Retrospectiva y encuentro 2004”, pinturas y esculturas de Eduardo Osimani.

Galería Garajarte

— Chus de Coca y Paco Cuesta. Hasta el 21 de octubre.

VALSAÍN

CENEAM

— “Paseando por ahí. Los descubrimientos de un naturalista”, de Jorge Martínez Huelves. Hasta el próximo 19 de diciembre.

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS

Viernes, 15 de octubre: Alba Barroso Benito, hija de Juan L. y Pilar; Oscar Lesniak, hijo de Adam Z. y Katarzyna; Alejandra García Aranguren, hija de Olimpo y Alejandra; Gonzalo Fernández García, hijo de Jesús y Cristina; Claudio E. Secelean, de Claudio C. y M^a Larisa; y Daniel Fernández Riquelme, de José A. y M^a Paz.,

DEFUNCIONES

Viernes, 15 de octubre: Carmen Serrano Rubio (76 años), Laura Rubio Aragoneses (80) y M^a José Mora García (88).



AGENDA SOCIAL

▼ BODAS DE ORO



¡Qué jovencitos estábais!. Hoy, **Juan y María**, en el día que celebráis vuestras bodas de oro, os deseamos lo mejor y un feliz día en Prádena junto a vuestros hijos y nietos.

▼ BODA



Ya se casan **Reyes y Saúl**, ¡que sean muy felices! de vuestros compis del Ventorro San Pedro Abanto.

▼ CUMPLEAÑOS



Ahinoa, ya sabemos que eres un año mayor y seis más que nosotros pero, con todo, no te vas a librar de nosotros. Héctor. Felicidades de parte de todos.

▼ BODA



Hoy, en Sotosalbos, se celebra el enlace de **Carmina y Natxo**. Aupa Natxo, te llevas a la segoviana, nacida en Madrid, más guapa de Sotosalbos.¡¡Enhorabuena!! ¡¡Zorionak!!.

▼ BODA



Bueno, bueno; por fin ha llegado vuestro día chicos. En hombre de todos vuestros amigos queremos felicitaros, **Israel y Pili**, y deseamos que seáis muy felices en el día de vuestra boda. ¡¡¡Felicidades!!!. Postdata: ¡La que liamos en la despedida, chicos!.

CONVOCATORIAS

HOY
◆ Santa Teresa: Fiesta en honor a Santa Teresa. Hoy a las 12,00 horas, juegos infantiles.

◆ Cine Club Studio: III Ciclo de Cine Español. Proyección de "Sin vergüenza" en sesión de 20,30 h. Sala Canónigos de La Granja.

◆ Teatro: Los días 16 y 17, a las 20,30 horas en el Teatro Juan Bravo, interpretación de "El retablo de las maravillas" de Cervantes. Versión libre de Els Joglars.

◆ Cocina Joven: VI Festival Gastronómico de la Cocina Joven en Venta Magulgo. Hoy, el día estará dedicado a la cocina gallega (comida y cena) y la elaboración de los platos correrá a cargo del restaurante Barceló Pazo Libunca.

◆ Música: Concierto de órgano a cargo de J.E. Ayarra en la Catedral de Segovia, a las 20,00 horas. La actuación es un homenaje a Francisco Correa de Arauxo (1584-1654) con motivo del 350 aniversario de su muerte, evento organizado por la Asociación Correa de Arauxo.

◆ Publicidad y literatura: A las 20,00 horas en la librería Farinelli de La Granja, "Lenguaje publicitario y lenguaje literario", un análisis sobre las influencias entre sí de ambos géneros.

◆ Alzheimer: Hoy, último día del taller de formación para cuidadores y voluntarios en el centro de día de **Mozoncillo**. Inscripción gratuita en la asociación de Alzheimer, tlf.: 921431678/619850850. Teatro organizado por Caja Segovia. A las 20,00 horas, representación de "Bajarse al Moro" a cargo del grupo Antares, de la localidad Olombada, en el centro cultural de la localidad.

MAÑANA

◆ Seisicentistas: A las 10,00 h., concentración de los socios y amigos de la Asociación de Seisicentistas de Segovia en la Alameda de la Fuentesilla. Marcha por Pinillos de Polendos, ventorro de Avantos, Fábrica de Vidrio de La Granja, regreso a Segovia y almuerzo en Mata de Quintanar.

◆ Valsain: Dentro del ciclo de excursiones y paseos didácticos por el entorno de Valsain, organizado por el CENEAM, mañana, paisajes con hisitoria "Las Pesquerías de Carlos III", un recorrido por la margen izquierda del río Eresma. Más información, tlf.: 921471711-44.

PRÓXIMOS DÍAS

◆ Ejercicios de tiro: Unidades de las Fuerzas Armadas y de Orden Público realizarán ejercicios de tiro en el campo de Ma-

tabueyes los siguientes días del mes de octubre: 18, 19, 21, 26, 27 y 28, de 08,00 a 14,30 h.

◆ Música: El día 18, a las 22,00 h., teatro Puzzle Anárquico con "La fábrica de sueños despiertos" en el bar Santana. Entrada libre.

◆ Antiguos alumnos de la Universidad de la Experiencia: El jueves, día 21, a las 18,00 h., conferencia a cargo de Andrés Palacios Picos, catedrático de Psicología de la Escuela de Magisterio, sobre "¿Podemos mejorar como personas?. Introducción a la inteligencia emocional". Centro Senior de Corpus de Caja Segovia.

◆ Ciclo de conferencias sobre Isabel I: Organizadas por Caja Segovia. El 21 de octubre, a las 20,00 horas, Letizia Arbeteta Mira hablará sobre "Isabel I. Una exposición diferente" en el Torreón de Lozoya, en Segovia.

FARMACIAS DE GUARDIA

■ SEGOVIA

HOY: Día y noche: Tamayo Barbero. José Zorrilla, 41.
MAÑANA: Día y noche: Tamayo Barbero. Santo Tomás, 5.
De 09,45 a 22,00 h.: Hernández Useros. Santa Teresa de Jesús, 24. 8barrio El Carmen).

■ EL ESPINAR

Hoy está de guardia el despacho situado en la c/ Marqués Perales.

■ OTRAS LOCALIDADES

Además, hoy están de guardia de 10,00 a 22,00 h., los establecimientos de Torrecilla, Escalona, Coca, Sangarcía y Villacastín; y las 24 horas, Cantalejo, La Granja, Navares de Enmedio y Navafría.

VARIOS

◆ Cursos de Cruz Roja: La oficina provincial de Segovia organiza un curso de prevención de conductas violentas con el objeto de formar a jóvenes de 18 a 30 años en temas como violencia de género, habilidades sociales, Ley de Menores, resolución de conflictos, medios de comunicación y violencia.... El curso será del 20 al 29 de marzo. Curso de educación para la salud con contenidos como sexualidad, VIH/Sida, trastornos de la alimentación y drogodependencias. Del 28 de octubre al 5 de noviembre. Programa Operativo de Empleo "Red Interlabor@" para favorecer la integración socio-laboral de inmigrantes. Más información, tlf.: 921440202.

◆ Bailes de salón: Curso 2004-2005. Clases de iniciación; lunes de 20 a 21; viernes de 19 a 20; sábados de 19 a 20 y de 20 a 21. En el pabellón 'Enrique Serichol'. Organiza la asociación de vecinos 'Justo y Pastor' del Salvador.

◆ Visitas guiadas en el CNV: Durante el mes de octubre, el Museo del Centro Nacional del Vidrio ofrece al público la posibilidad de disfrutar de visitas guiadas a las 12,30 h. por la mañana y a las 16,30 h. por las tardes. Grupos de quince personas como mínimo. Más información, tlf.: 921101070.

◆ Ayuda a domicilio: Curso gratuito en turnos de mañana, tarde y noche de formación para la atención de ancianos y minusválidos en el Centro Público de Educación de Personas Adultas Antonio Machado. Hasta el 20 de octubre. Certificado expedido por la Junta de Castilla y León. Información y matrícula en c/ Capitán Perteguer, 8. tlf.: 921443877.

◆ Filarmónica: Admisión de nuevos socios en la Sociedad Filarmónica de Segovia y retirada de carnés. Cuota reducida para los conciertos del 4º trimestre. Inscripción e información en Corchea, plz. Huertos, 2. tlf. 921-463503.

◆ Vacunación: Muface comunica a sus mutualistas que de 10,00 a 13,00 h. se dispensa la vacuna antigripal y neumocócica a las personas acogidas al Sistema de la Seguridad Social de Funcionarios en el Hospital de la Misericordia de Segovia.

◆ Calidoscopio: Nuevo curso con teatro para niños, jóvenes y adultos, creación literaria, tango argentino, danza del vientre, Chi-kung, técnica Alexander... Información e inscripciones en la escuela, avenida Fernández Ladreda, 28, sot- 2 y en el teléfono 921 46 11 58.

HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS

ALCÁZAR - Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

CATEDRAL - Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De Abril- octubre de 9,00 a 18,30h.

CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

IGLESIA DE LA VERACRUZ - Tlf. 921 43 14 75. De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.

MONASTERIO DEL PARRAL - Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.

PALACIO EPISCOPAL - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.

TORREÓN DE LOZOYA - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Siempre y cuando haya exposición.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE - Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

MUSEO DE SEGOVIA - Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.

MUSEO ZULOAGA - San Juan de los Caballeros. Tlf. 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO - Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

MUSEO RODERA-ROBLES - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado, c/ San Agustín, 12.

ANTIGUO MUSEO DE BRUENIA - Calle Daoiz, nº 9 (Casa Encantada). Todos los días de 11,00 a 14,30 h. y de 16,30 a 20,00 h.

PALACIO DE LA GRANJA Y RIOFRÍO - Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Hasta el 31 de marzo de 2005; lunes, cerrado; de martes a sábado, de 10,00 a 13,30 h. y de 15,00 a 17,00 h.; domingos y festivos, de 10,00 a 14,00 h.

Ermita de San Idefonso y Jardines de la Parida de la Felina, hasta el 15 de octubre, los lunes, de las 15,00 h. hasta 30 minutos antes del cierre de los Jardines. **Ploufatorra**, los martes desde las 15,00 h. hasta 45 minutos antes del cierre. **Jardín de la Real Botica**, los sábados, de 10,00 a 13,00 h. previa petición de visita en los tlf.: 921 470019 y 921 470020. **Museo de Tapices**, cerrado por obras de reforma.

REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO - Tlf. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. **HORNOS:** De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 15,00 horas. Sábados, de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 18,00 h.

AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE- De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE - Tel. 921 198455. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.

CASTILLO DE COCA - Tlf. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.

CASTILLO DE CUÉLLAR - Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudéjar sábados y domingos y festivos, pases a las 12,00 h., y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.

CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tlf.: 921-509960 y 921-509955.

CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA - Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.

CASTILLO DE CASTILNOVO - Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita por tlf.

CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICO DE PARADINAS - Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por tlf.

CENTRO INTERPRETACIÓN DE BÓGA DEL ASNO EN VALSAIN - Tlf.: 921-120013. Abierto todos los días del año de 10,00 a 14,00 y de 15,00 a 18,00 h.

CUEVA DE LOS ENEBRALEJOS DE PRADEANA - De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 15,30 a 19,30 h. Lunes cerrado.

ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS - Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los tlf.: 920-310054 y 920-311190.

CASTILLO DE TUREGANO: Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921500000.

MUSEO DE LOS ANGELES DE TUREGANO: De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.

MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENJUMEA. Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSO, ALLÓN. Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorlo... Tlf.: 660-881702 y 921-553000.

CENTRO DE PETROGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA. Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.

Servicio Oficial de Postventa Audi
 Núñez Automoción

En Núñez Automoción encontrará los profesionales mejor preparados, la última tecnología, los Recambios y Accesorios Originales Audi y el mejor servicio postventa para su Audi.



Núñez Automoción
 Peñalara, 34 - 40006 Segovia
 e-mail: postventa@nunezautomocion.audi.es

Servicio Oficial de Postventa Audi

Comercial González

Hormigoneras
 Elevadores
 Andamios
 Guardacuerpos
 Puntales
 Carretillas
 Vallas
 Puertas Metálicas
 Grupos Eléctricos

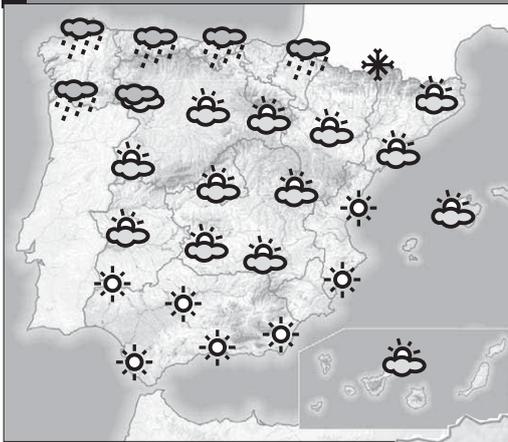
Radalki

VENTA y ALQUILER DE MAQUINARIA

SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA
 Teléfonos: 921 43 56 56, 921 43 84 40 y 690 632 207. Fax: 921 42 97 54

EN ESPAÑA



EN CASTILLA Y LEÓN

HOY

Repiten las nubes y el viento. La jornada será muy similar a la de ayer. Sigue el flujo de vientos del noroeste que hará que de nuevo sea una jornada nubosa en la región y que la sensación térmica sea fresca, a pesar de que las temperaturas tienden a dejar valores algo más altos.

AYER EN SEGOVIA

TEMPERATURA
 máxima **13,6**
 mínima **7,7**
 17:30 h
 07:30
 HUMEDAD: 30%
 VIENTO: NW
 *LLUVIA: 0 L/Mz
*DESDE LAS 14:00 DE ANTEAYER A LAS 14:00 DE AYER.

TEMPERATURAS

CASTILLA Y LEÓN	Máx.	Min.
Burgos	14	8
Ávila	15	7
León	13	6
Palencia	13	7
Salamanca	15	9
Segovia	14	8
Soria	14	7
Valladolid	18	8
Zamora	16	9

HOY

Pocas novedades. La borrasca situada sobre las Islas Británicas, junto con el anticiclón situado al oeste de la Península, mantendrán durante una jornada más la entrada de abundante nubosidad y viento del noroeste. Nubes que se mostrarán más activas en el tercio norte peninsular, donde dejarán precipitaciones dispersas.

MAÑANA

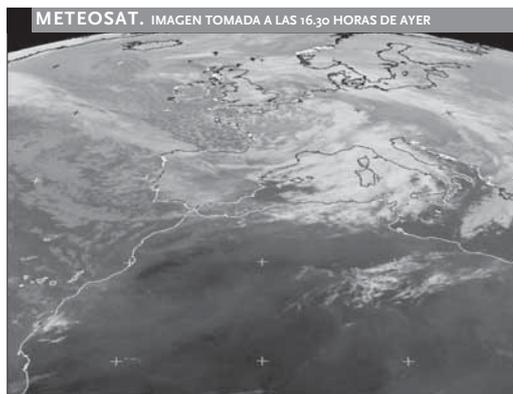
Todavía nubes. El centro de altas presiones se desplazará hacia el este de manera que anulará la entrada de aire frío desde el noroeste. A pesar de esto, las nubes seguirán muy presentes en buena parte del país con más claros por la mitad sur y este peninsular. Las temperaturas subirán un poco. El viento dejará de soplar moderado del noroeste.



EN SEGOVIA

Sin muchos cambios. Llegarán abundantes nubes a la provincia, aunque no llegarán a tapan el cielo, por lo que se verán claros. No se descarta algún chubasco débil y aislado. Las temperaturas subirán ligeramente, pero el viento frío del noroeste hará que la sensación térmica sea fresca.

ESPAÑA	Máx.	Min.
Coruña	18	14
Lugo	16	11
Orense	18	12
Pontevedra	19	14
Santiago	17	13
Oviedo	14	11
Santander	16	13
Bilbao	18	12
San Sebastián	17	12
Vitoria	15	7
Pamplona	16	8
Huesca	19	9
Teruel	19	2
Zaragoza	22	13
Logroño	17	10
Barcelona	24	14
Lleida	22	8
Girona	23	8
Tarragona	24	15
Albacete	19	7
Ciudad Real	18	8
Cuenca	17	6
Guadalajara	18	4
Toledo	19	8
Madrid	18	10
Badajoz	20	10
Cáceres	18	8
Alicante	27	16
Castellón	26	15
Valencia	28	16
Murcia	28	15
Almería	24	15
Cádiz	21	15
Huelva	22	11
Granada	21	2
Jaén	18	10
Málaga	25	13
Sevilla	23	11
P. de Mallorca	25	15
Las Palmas G.C.	26	21
Sta. Cruz Tfe	26	21
Ceuta	21	16



DOMINGO

Ligero ascenso de máximas. El domingo, cesará el viento del noroeste aunque todavía habrá nubes. Unas nubes, que aunque no dejarán de aparecer en la región, ya no serán tan importantes. Las temperaturas subirán un poco ayudadas por los suaves vientos de componente suroeste.

LUNES

Cambiará el tiempo. A la espera de una nueva borrasca, la semana arrancará con cielos más nubosos en general, sobretodo durante la tarde y por las provincias más occidentales. No se descartarán incluso chubascos por la noche y por el suroeste. Temperaturas un poco más bajas.

ONCE

Víenes 15 de octubre	Serie 065	21492
Jueves 14 de octubre		89036
Miércoles 13 de octubre		66208
Martes 12 de octubre		-----
Lunes 11 de octubre		16098
Domingo 10 de octubre		23498

Atalaya

Avda. Fernández Ladreda, 20
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54 40002 SEGOVIA

JOYERÍA
RELOJERÍA
PLATERÍA
ÓPTICA
AUDÍFONOS
REGALOS

Avda. Fernández Ladreda, 14
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

SORTEOS

BONOLOTO	BONOLOTO	BONOLOTO	BONOLOTO	LOTERÍA PRIMITIVA	LOTERÍA PRIMITIVA	GORDO PRIMITIVA	EURO MILLONES
Lunes, 11 de octubre	Martes, 12 de octubre	Miércoles, 13 de octubre	Víenes 15 de octubre	Jueves 14 de octubre	Sábado 9 de octubre	Domingo 10 de octubre	Víenes 15 de octubre
19 21 25 35 37 48	2 6 11 15 22 46	7 27 36 47 48 49	2 20 23 27 40 46	6 23 24 32 42 43	1 5 22 24 35 48	13 18 19 35 38 43	14 21 22 37 43
Compl. 16 Reintegro 1	Compl. 38 Reintegro 5	Compl. 24 Reintegro 0	Compl. 36 Reintegro 5	Compl. 48 Reintegro 6	Compl. 17 Reintegro 8	Compl. 16 Reintegro 3	Estrellas 5 8

■ **AYUNTAMIENTO** EL ALCALDE PIDE QUE UN REPRESENTANTE PUEDA ACUDIR AL MENOS COMO OYENTE

El municipio quiere asistir a las reuniones de Patrimonio

Arahuetes insiste en que no sabe por qué la comisión territorial ha rechazado las marquesinas de autobús en algunas zonas, aunque acatará la decisión

A.S.R.
Segovia

El alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes, anunció ayer, en su habitual comparecencia de los viernes ante los medios de comunicación, su intención de solicitar a la comisión territorial de Patrimonio, un órgano con el que el Ayuntamiento de la capital ha mantenido algunos enfrentamientos en los últimos meses, que permita la asistencia de un representante municipal a aquellas reuniones en las que se aborden temas relacionados con la ciudad.

Arahuetes explicó que es consciente de que los municipios no pueden ser miembros de la comisión, pero expuso su deseo de que se admita a un representante del Ayuntamiento "con voz pero sin voto, o al menos de oyente, para ver los criterios con que se llega a las conclusiones que se llegan, porque hay argumentos que salen en cualquier reunión que no se recogen necesariamente en el acta".

En cuanto al último punto de conflicto entre el Ayuntamiento y la comisión de Patrimonio, la instalación de las marquesinas propuestas por el municipio para guarecer a los viajeros en algunas paradas de autobús, petición denegada por la comisión en los que respecta a cuatro ubicaciones del casco antiguo y otra en la Plaza de San Lorenzo, Arahuetes señaló que aún no conoce los motivos de esta negativa.

En este sentido comentó que ha remitido un escrito a la comisión preguntando "sin acritud, sólo por puntualizar, si hacen suyas las declaraciones públicas efectuadas hace unos días por el concejal del PP Angel Sancho, diciendo que el rechazo se debía al diseño y tamaño de las marquesinas, ya que a nosotros siguen sin darnos argumentación alguna".

El alcalde afirmó que en las próximas semanas quedarán instaladas todas las marquesinas, excepción hecha de las cinco puestas en cuestión por la comisión de Patrimonio, que son concretamente las previstas para la calle Colón, San Agustín, San Facundo y Plaza del Conde Cheste, además de la citada de la Plaza de San Lorenzo.



La marquesina situada en la Plaza de Artillería es la única que ha sido sustituida por ahora JUAN MARTIN

Arahuetes se mostró especialmente preocupado por el hecho de no conocer las razones del rechazo de la comisión, ya que

según dijo "nosotros vamos a respetar esa decisión y no colocaremos nada, pero si nos dicen qué es lo que no les gusta podríamos

introducir cambios y hacer otra propuesta; como no sabemos dónde está el problema no podemos hacer nada".

▼ PATRIMONIO

Aprobado el proyecto para restaurar la muralla

La junta de Gobierno local del Ayuntamiento de Segovia aprobó en su sesión de ayer el proyecto de restauración de un tramo de la muralla de la capital, desde la Puerta de San Cebrián al final del Paseo del Obispo, que será desarrollado por una nueva escuela taller, siempre que reciba el visto bueno del Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales. Como ya publicó este periódico, el proyecto se enmarca en el ámbito de un convenio establecido por la Administración

central con las Ciudades Patrimonio de la Humanidad y contaría con una dotación presupuestaria de 880.000 euros, de los que el Ayuntamiento tendría que aportar alrededor de 180.000, en dos anualidades. El alcalde adelantó que el proyecto se remitirá al Ministerio la próxima semana, ya que el plazo concluye el día 22 de octubre, elevando también el documento a la comisión territorial de Patrimonio para su informe; además, el Ayuntamiento tendrá que lle-

var el asunto a pleno para aprobar la aportación económica municipal. La escuela taller que el municipio tiene previsto crear para el desarrollo de este proyecto formaría a un total de 38 alumnos, en las áreas de mantenimiento urbano (15 alumnos), cantería (15) y forja (ocho). Tras seis meses de formación teórica comenzarían a intervenir sobre el tramo de la muralla indicado, con una longitud de 295 metros y algo más de 4.400 metros cuadrados.

■ **AYUNTAMIENTO**

El *parking* de la estación de autobuses, en obras desde el lunes

A.S.R.
Segovia

El alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes, adelantó ayer que el aparcamiento municipal de la estación de autobuses permanecerá cerrado por obras a partir del próximo lunes, 18 de octubre, después de que los trabajos que se efectúan para remodelar la propia estación de autobuses hayan permitido detectar serios problemas estructurales.

Arahuetes indicó que las obras se prolongarán por espacio de mes y medio, aproximadamente, periodo en el cual se habilitará un espacio específico en el aparcamiento del Regimiento para los vehículos retirados por la grúa municipal, que hasta ahora se depositaban en estas instalaciones.

Además, los inquilinos del aparcamiento podrán optar entre utilizar un espacio reservado en el Regimiento o utilizar una tarjeta provisional de la ORA para estacionar sus vehículos en la calle hasta que concluyan las obras.

BREVES

POLICÍA LOCAL

Aprobada la compra de un nuevo vehículo

La junta de Gobierno local del Ayuntamiento de Segovia aprobó ayer la compra de un nuevo vehículo con destino al equipo de atestados de la Policía Local; de conformidad con la propuesta de la mesa de contratación, se adquiere a Emaysa un vehículo Renault Traffic Combi 6, con un coste de 21.900 euros.



at

AZULEJOS TABANERA

ESPECTACULAR EXPOSICIÓN:

Avda. Principal Pol. Hontoria Tel: 921 44 18 18

Hidromasaje - Muebles de baño - Accesorios - Mamparas - Sanitarios

■ **ECONOMÍA** LA JORNADA SE ENMARCA DENTRO DEL PLAN DE ACTUACIÓN 2004 FIRMADO CON TURESPAÑA

Segovia se promociona en Roma junto a las Ciudades Patrimonio

El grupo mantendrá, este martes, reuniones con periodistas y expertos para mostrar su oferta turística e intentar aumentar el número de pernотaciones

MARÍA COCO H.
Segovia

El próximo martes Segovia participará en una jornada de promoción conjunta que tendrá lugar en Roma. Allí, representantes de la capital y de todas aquellas poblaciones que integran el Grupo Ciudades Patrimonio mostrarán a periodistas y expertos de dicho país su oferta en materia turística.

Según destacó la concejala de Cultura, Clara Luquero, la jornada servirá para "continuar trabajando en la promoción del turismo segoviano". En este sentido explicó que uno de los principales objetivos es atraer a turistas de otras ciudades y países más lejanos para que elijan Segovia para pasar una o varias noches ya que, en la actualidad, la estancia media de los visitantes es muy corta.

A la jornada que se celebrará en un palacio de congresos de Roma, también acudirán el alcalde de la capital, Pedro Arahuetes junto a

PRESUPUESTO

La concejala de Cultura valoró las estrategias conjuntas ya que, de manera individual, son muy costosas

varios técnicos del Ayuntamiento.

El evento se enmarca dentro del Plan de Actuación 2004 para la promoción turístico-cultural de las Ciudades Patrimonio, una acción publicitaria financiada en un 72,5 por ciento por Turespaña y que, además de Segovia, incluye a todas las localidades que integran el grupo —Alcalá de Henares, Ávila, Cáceres, Córdoba, Cuenca, Ibiza, Salamanca, La Laguna, Santiago de Compostela y Toledo—.

Clara Luquero consideró muy positivas este tipo de estrategias conjuntas ya que, dijo, "costear

REPERCUSIÓN

La influencia de este tipo de jornadas es superior a la de otras ferias turísticas, con masivas promociones e información

una campaña de estas características de forma individual es, prácticamente, imposible". Sobre este aspecto añadió que estos eventos suelen tener una mayor repercusión que la presencia en ferias de turismo donde, subrayó, "la masiva información que reciben los asistentes puede provocar una falta de atención".

El convenio, que fue firmado el pasado febrero entre la Secretaría de Estado de Comercio y Turismo, del Ministerio de Economía, y los ayuntamientos de dichas capital contempla una inversión de 2,4 millones de euros



La concejala de Cultura J. MARTIN

durante el presente ejercicio. Por otra parte, la concejala de Cultura explicó que, en próximas fechas, se celebrarán jornadas similares en otras capitales europeas.

■ AYUNTAMIENTO

Sin novedad sobre el acuerdo para la Unión Previsora

A.S.R.
Segovia

El alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes, reconoció ayer que no hay ninguna novedad sobre el posible acuerdo definitivo con los propietarios del edificio en construcción en el solar de la antigua clínica de la Unión Previsora, ya que continúan a la espera de los informes técnicos que avalen la operación de compra de la última planta del inmueble, unos 175 metros cuadrados cuyo coste puede superar el millón de euros.

Arahuetes admitió que, "dado el volumen de trabajo que tiene la oficina de Urbanismo, los informes tardan incluso seis meses, aunque los pida el alcalde" y recordó que el equipo de Gobierno "no ha paralizado ninguna obra ni tiene ningún 'esqueleto', como ha dicho el PP, sino que intenta solucionar una actuación negligente de una anterior corporación municipal".

■ AYUNTAMIENTO

Jesús Rosado gana el maratón fotográfico del 'Día sin Coches'

A.S.R.
Segovia

Jesús Rosado Arias, de 41 años, ha sido el ganador del maratón fotográfico convocado por el Ayuntamiento con motivo del 'Día sin Coches', celebrado el pasado 25 de septiembre; Rosado Arias recibirá 200 euros, mientras la segunda clasificada, Patricia María Arribas, de 19 años, percibirá cien euros. La lista de ganadores se completa con la niña Elena Pascual Frías, de seis años, que se impuso en la categoría para menores de 14 años y recibirá 80 euros en material fotográfico.

Las fotografías presentadas se exhibirán en el mes de noviembre, en una sala aún sin determinar, aunque se estudia la posibilidad de que la muestra se desarrolle en el Centro Cultural San José.

Teatro Juan Bravo DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEGOVIA

902 10 12 12 TEL·ENTRADA
telentrada.com CAIXA CATALUNYA

Sorteamos entre nuestros lectores **10 entradas (2 para cada premiado)**, para la función del domingo 24 de octubre

"La retirada de Moscú"

De William Nicholson.
Con Kiti Manver, Gerardo Malla y Toni Cantó

NOMBRE.....
APELLIDOS.....
TELÉFONO..... DNI.....
LOCALIDAD.....

ENVÍA TU CUPÓN A EL ADELANTADO DE SEGOVIA
(Ref.: "La retirada de Moscú"). Calle Peñalara 3, 40006. Segovia.
El sorteo se celebrará el día 22 de octubre

Ganadores del sorteo "Magullo"

Agradados con una invitación doble para el almuerzo del día 15 de octubre de 2004 en el VI Festival Gastronómico de la Cocina Joven de Venta Magullo

- Purificación Casado Muñoz
- Javier Santos Merino

EL ADELANTADO DE SEGOVIA
El diario de los segovianos

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

8 SALAS DE CINE

C.C. LUZ DE CASTILLA

¡Ven al Cine!

CENTRO COMERCIAL LUZ DE CASTILLA (JUNTO A EROSKI) • SEGOVIA

CINEBOX LUZ DE CASTILLA

Envía un mensaje de móvil (SMS) al **5558 con la palabra CINEBOX**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Con la colaboración de **BOX**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos **15 entradas dobles*** para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 30 de noviembre de 2004.
El sorteo se celebrará el 26 de octubre a partir de las 12 horas.
A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.
(* Dos entradas para cada ganador

San Francisco 19
921412090

Triángulo Inmobiliaria

C0279 - San Cristóbal.
Chalets pareados en finca de 2.700m², 10 dormitorios, 2 salones, 4 baños completos, 2 cocinas, amplísima zona ajardinada.

■ **MUNICIPIO** LA FEDERACIÓN ASEGURA QUE NO SE OPONE AL INCREMENTO DE LOS IMPUESTOS

La FES pide mejoras en los servicios por la subida de tasas

Los empresarios demandan al Ayuntamiento la agilización de las licencias

C.G.O.
Segovia

La Federación Empresarial Segoviana (FES) no se opone al aumento de tasas, impuestos municipales y precios públicos que baraja el Ayuntamiento para el próximo año. El presidente de la organización empresarial, Pedro Bermejo, incidió en que "no rechazamos la subida, siempre que se mejoren los servicios". En este sentido, apuntó que "queremos dar un mensaje de tranquilidad a los empresarios", ya que confió en que el incremento de las tasas e impuestos municipales repercuta en mejoras sustanciales en servicios del Ayuntamiento relacionados con el mundo empresarial.

Así, "tiene que ser un objetivo prioritario del Ayuntamiento, y es nuestro caballo de batalla, la agilización de las licencias", incidió Bermejo, quien afirmó tajantemente que "no se puede consentir que quien se aventure en la puesta en marcha de un negocio esté pendiente un año para obtener una licencia o el permiso para realizar obras en su empresa".

La FES ha propuesto al alcalde, Pedro Arahuetes, "fórmulas que vienen ya funcionando desde hace años en otras ciudades; que en Segovia ni se ven y que aportan agilidad, que es el objetivo".

Bermejo explicó que "no pedimos que una solicitud de licencia de obras, por ejemplo, esté aprobada en el mismo momento de presentarla en el mostrador". Sin embargo, señaló como posibilidad que "a lo mejor en quince días o en un mes la licencia esté en precario, con unas condiciones y requisitos", que deben cumplirse para convertir el permiso en definitivo.

El presidente de la FES, por otro lado, mostró su satisfacción por la información que el colectivo empresarial comienza a recibir del Ayuntamiento sobre los



Los empresarios no creen negativo el aumento de tasas si trae la mejora de servicios

FERNANDO PENALOSA

INFORMACIÓN

La FES valoró la información que está recibiendo del Ayuntamiento sobre el aumento de las tasas y los impuestos municipales

impuestos y tasas municipales para 2005, tanto en reuniones con Arahuetes y algunos concejales, que confió continuar manteniendo, como en los foros de participación.

Al respecto, Bermejo recordó

las críticas vertidas por los empresarios el pasado año "porque no se nos estaba informando, cuando todas las corporaciones municipales siempre lo han hecho, con independencia de su color político". Así, comentó que "así podemos aportar sugerencias, que luego se tendrán en cuenta o no, pero por lo menos podemos dar nuestra opinión".

AUMENTO

Según la intención del Ayuntamiento, los impuestos, tasas y precios públicos subirán en 2005 un incremento medio del 3,3 por ciento, la inflación prevista para el próximo año, incremento bas-

EN PRECARIO

La federación plantea que se otorguen las licencias en quince días o un mes en precario y con requisitos para que se hagan definitivas

tante inferior el registrado este año. Por el contrario, estos aumentos se acompañarán del cobro de nuevas tasas relacionadas con servicios urbanísticos y la concesión de licencias de apertura de locales.

■ AYUNTAMIENTO

El alcalde, a favor de la 'zona verde' propuesta por los empresarios

A.S.R.
Segovia

El alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes, se mostró ayer favorable a la propuesta de la Federación Empresarial Segoviana (FES) de crear 'zonas verdes' de la ORA en determinadas áreas de la capital, en las que se permita estacionar durante menos tiempo que en la 'zona azul', para conseguir una mayor rotación.

Pedro Arahuetes indicó que la propuesta de la FES que se traduciría en que los vehículos, excepción hecha de los residentes, no podrían permanecer en algunas zonas por espacio de más de media hora o 45 minutos, "es correcta y coherente con nuestro criterio" a la hora de reorganizar el tráfico.

Sin embargo, el alcalde aclaró que esta propuesta, al igual que el resto de medidas para la peatonalización parcial del centro de la ciudad, "deberá ser estudiada e incluida dentro del gran debate" que el Ayuntamiento pretende celebrar antes de final de mes.

GESTIÓN 10
ZONA CENTRO, JARDÍN BOTÁNICO
EXCELENTE PISO de 180 mts., con
4 dorm., 2 salones. Muy luminoso.
Inmejorables calidades. Mármol.
Tarima, baños y cocina totalmente
instalados. GARAJE.
INFORMACIÓN
Teléfono 921 44 50 77

San Francisco 19
921412090
P0986 -
SAN LORENZO:
piso de dos
dormitorios todo
exterior con ascensor y
trastero, la cocina amueblada,
dos terrazas.

GMS INMOBILIARIA
SOMOS LOS PRIMEROS EN OFRECERTE LO ÚLTIMO

Plaza de Santa Eulalia, 10
Tel: 921 41 32 32
Fax: 921 43 32 86

PISOS EN VENTA

PROMOCIONES
LA GRANJA
LA CALANDRIA
ÚLTIMOS PISOS DE 1, 2 Y 3
DORMITORIOS, GARAJE Y
TRASTERO
EN EL CENTRO DE LA GRANJA
OBRAS YA EMPEZADAS

PROMOCIONES
SARGENTO PROVISIONAL
ÚLTIMAS VIVIENDAS DUPLEX
DE 3 Y 4 DORMITORIOS
ASCENSOR,
GARAJE OPCIONAL
OBRAS YA INICIADAS
ENTREGA APROX EN 10 MESES
VEA PLANOS

PROMOCIONES
OTERO DE RERREBOS
4 DORM, 2 BAÑOS Y ASEO
GARAJE Y TRASTERO
265 MTS CONSTRUIDOS,
400 MTS DE
PARCELA. BODEGA.
ENTREGA EN AGOSTO DE 2004

ZONA MIRASIERRA
3 DORM, BAÑO, 71 MTS,
REFORMADO, TRASTERO,
PARQUET
REF. P2994

TORRECABALLEROS
ESTUDIOS, GARAJES Y
TRASTEROS, A ESTRENAR,
EN CONSTRUCCIÓN,
1 DORM, BAÑO, JARDÍN,
DESDE 65,38 MTS CONSTRUIDOS
HAGA SU RESERVA POR 5.000 €

EL SOTILLO
CHALETs EN CONSTRUCCIÓN
4 DORM, 2 BAÑOS, 201A 207 MTS
CONSTRUIDOS
PARCELAS DE 208 A 300 MTS
ENTREGA OCTUBRE DEL 2005

ESPIRDO
PROMOCIÓN DE PISOS DE
2 DORM. CON BAÑO Y ASEO,
GARAJE Y TRASTERO OPCIONAL
ENTREGA EN AGOSTO DE 2005
HAGA SU RESERVA POR 3000 €

SAN CRISTÓBAL
3 DORM, BAÑO Y ASEO,
73 MTS CONSTRUIDOS,
TERRAZA, CALEFACCIÓN
INDIVIDUAL, VISTAS
REF. P2979

NUEVA SEGOVIA
3 DORM, BAÑO,
81 MTS ÚTILES, GARAJE,
ARMARIOS EMPOTRADOS,
REFORMADO
REF. P2995

OBISPO QUESADA
3 DORM, BAÑO,
64,37 MTS, CALEFACCIÓN
CENTRAL, ASCENSOR,
COCINA AMUEBLADA
REF. P2981

MUNICIPAL EL ÁREA DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA MANTUVO UNA REUNIÓN CON LOS REPRESENTANTES DE LOS CENTROS EDUCATIVOS

El PP pide que se escuche a las Ampas sobre la peatonalización

Los padres y madres del Colegio "San Juan de la Cruz" inician una campaña de recogida de firmas contra el corte de tráfico del casco antiguo

EL ADELANTADO Segovia

El Partido Popular trasladará al Ayuntamiento de Segovia la opinión de los representantes de las Asociaciones de madres y padres (Ampas) de los centros escolares ubicados en el casco antiguo sobre el anunciado proyecto de peatonalización del recinto amurallado; en las que reclaman medidas alternativas de transporte público para favorecer el tránsito de los alumnos hasta sus centros escolares.

Esta es una de las principales conclusiones de la reunión que

mantuvieron los responsables del Área de Participación Ciudadana del Partido Popular con una representación de las Ampas de los colegios del centro histórico, a la que también asistió el presidente de la Federación Provincial "Diego de Covarrubias".

En la nota de prensa remitida por el PP, se explica que una de las cuestiones que se puso sobre la mesa de la reunión fue la aceptación de esa posible peatonalización del Recinto Amurallado "pero con condiciones". Así se manifestaron los responsables del Colegio Público Domingo de So-

to y el portavoz de la Federación Provincial de AMPAS "Diego de Covarrubias". Este último destacó la falta de previsión del equipo municipal de Gobierno, el escaso caso que se les hace desde el Ayuntamiento de Segovia y la necesidad imperiosa de que se dote a esa posible peatonalización de alternativas de transporte público para que los alumnos que residen fuera de las murallas de Segovia "no tengan que padecer una odisea para poder acceder a sus respectivos centros escolares".

Los representantes de estos centros entienden que "si desde el

Ayuntamiento no se plantean medidas alternativas y que sean capaces de solventar las actuales carencias de transporte público para estos alumnos, se hace poco menos que inviable esa peatonalización del Recinto Amurallado de Segovia".

Donde se detectó un claro enfrentamiento entre AMPA y Ayuntamiento de Segovia al respecto de esa peatonalización, fue en el seno del Colegio Público San Juan de la Cruz, que por sus singularidades, se verá gravemente perjudicada por esta medida. Tanto es así, que desde las

ODISEA

Las alternativas de transporte público evitarían que los alumnos "no tengan que padecer una odisea para llegar a sus colegios"

AMPAS de este Centro se ha iniciado una campaña de recogida de firmas en contra de esta posible peatonalización. Este centro, específico para alumnos con discapacidades y a su vez centro de integración, "no puede permitirse el lujo de tener que hacer llegar a los alumnos a pie, máxime cuando la inmensa mayoría de ellos residen fuera de las murallas de Segovia e incluso en algunos de los barrios incorporados", según explica la nota de prensa; de ahí que sus representantes mostraran su más enérgica protesta y disconformidad contra esta medida que pretende llevar a cabo el Ayuntamiento de Segovia.

GRANDES SERIES CLÁSICAS DE TV

Fortunata y Jacinta

Basado en la obra de Benito Pérez Galdós



La acción se desarrolla entre los años 1865 y 1876. Juan, hijo único de la aristocrática familia Santa Cruz, conoce a Fortunata, de familia humilde, con la que comienza un romance. Su madre decide casarlo con su sobrina Jacinta. Después del viaje de novios, Jacinta empieza a colaborar en obras benéficas, a inquietarse por la falta de embarazo y a aprender a sufrir. Mientras, Fortunata conoce a un joven llamado José Rubio con el que al cabo de un tiempo se casa. Juan y Fortunata se vuelven a encontrar Fortunata en espaldas de la casa de los Rubios. Las relaciones entre Juan y Fortunata se entrecruzan. Después de convivir con un coronel retirado, Fortunata vuelve con su marido. Fortunata y Juan reanudan discretamente sus relaciones, de las que nace un niño.

UN GRAN REPARTO

- Ana Belén
- Manbel Martín
- Mario Pardo
- Francois Eric Gendron
- Fernando Fernán Gómez
- Charo López
- Paco Rabal
- Maria Luisa Ponte
- Jean Marc Thibault

Dirección: Mario Camus
Guión: Mario Camus y Ricardo López Aranda



Una serie para la historia. Disfrútela con toda su familia.

Sábado 16, cuarta entrega
Por sólo 3,95 euros
más su ejemplar

EL ADELANTADO DE SEGOVIA
El diario de los segovianos



BREVES

SOCIEDAD

La asociación de vecinos 'La Parrilla' elegirá a su nueva junta directiva el día 28

La asociación de vecinos 'La Parrilla' elegirá a su nueva junta directiva el próximo 28 de octubre, después de que la anterior, encabezada por su presidente, José María Muñoz, dimitiese. El plazo de presentación de candidaturas concluirá el miércoles 20 de octubre.

SERVICIOS SOCIALES



Un momento de la reunión de la comisión

EL ADELANTADO

Diputación y Junta ponen en común las actuaciones conjuntas realizadas este año

La Gerencia de Servicios Sociales de la Junta de Castilla y León y la Diputación Provincial se han reunido en la Comisión Territorial de seguimiento del Acuerdo Marco de cofinanciación de servicios sociales para estudiar las actuaciones conjuntas desarrolladas en esta materia a lo largo del primer semestre del año realizadas a través de los CEAS repartidos en la provincia

Teatro Juan Bravo DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEGOVIA

Lista de premiados en la promoción "Palco El Adelantado" Teatro Juan Bravo

"EL RETABLO DE LAS MARAVILLAS"

- Josefina García Polo (Segovia)
- José Vicente Muñoz Pascual (Segovia)
- Noelia Jiménez Martín (Segovia)
- Pepa Barroso Verdugo (Segovia)
- Elena Mª Zarzoso Mateo (Segovia)

Las entradas se recogerán en las taquillas del teatro Juan Bravo, previa presentación del DNI



El incendio en el Centro de Depósito de Rechazos de Martín Miguel fue extinguido con arena

M.C.H.

MARTÍN MIGUEL EL CONSORCIO PREVÉ VIGILANCIA EN EL CENTRO DE RECHAZOS

UGT sospecha que el fuego no fue provocado

El sindicato apunta que la materia orgánica que recibieron las instalaciones puede fermentar y provocar incendios

C.G.O.
Segovia

UGT sospecha que los fuegos que ha sufrido el Centro de Depósito de Rechazos de Martín Miguel, el 20 de septiembre y el miércoles pasado, 13 de octubre, no han sido provocados, como apunta el Consorcio Provincial de Medio Ambiente. El secretario provincial de la Federación de Servicios Públicos (FSP) de UGT, Miguel Ángel Mateo, incidió que las instalaciones estuvieron recibiendo durante los pasados meses de julio y agosto materia orgánica de la planta de tratamiento de Los Huertos, que puede haber fermentado y provocado los citados incendios.

Mateo subrayó que "el informe del Seprona sobre el anterior fuego no descartaba ninguna causa", por lo que criticó que el presidente del consorcio, José Martín Sancho, afirme que los fuegos son provocados sin apenas tener en cuenta otras posibilidades.

UGT resaltó que pidió al Consorcio de Medio Ambiente este verano "una mayor vigilancia sobre lo que salía de la planta de Los

Huertos, porque no todo estaba bien tratado ni reciclado". Así, el sindicato explicó que creía que en julio y agosto al centro de Martín Miguel llegaron residuos y materia orgánica que no habían sido convenientemente tratados en Los Huertos, un asunto del que informó al consorcio y a los tres grupos políticos con representación en la institución (PP, PSOE e IU).

"Informamos de estas sospechas a Martín Sancho, quien dio la llamada por respuesta; también dijimos que de la llegada de materia orgánica a Martín Miguel se podrían derivar los malos olores", insistió Mateo.

DENUNCIAS

La FSP de UGT recordó que denunció durante el verano, tanto públicamente como en distintos escritos remitidos al Consorcio Provincial de Medio Ambiente, que la planta de Los Huertos no estaba tratando correctamente todos los residuos sólidos que estaba recibiendo.

El sindicato explicó que en la época estival la cantidad de dese-

chos que llegan a Los Huertos aumentó sensiblemente. Sin embargo, "y en lugar de aumentar las horas de trabajo hasta las 6,20 diarias, que como máximo propone para cada trabajador el convenio laboral, se prefirió no reciclar como se debía", criticó Mateo.

Según el secretario provincial de la FSP de UGT, el consorcio no incrementó el tiempo de trabajo, ya que este aumento se consolidaría en el sueldo de los trabajadores para 2005, "y creyó más rentable no hacerlo".

Así las cosas, el sindicato sospecha que la falta del conveniente tratamiento de los residuos ha hecho que una vez en Martín Miguel fermenten y provoquen los incendios.

Por otra parte, el consorcio explicó ayer que el incendio del centro de rechazos "quedó totalmente extinguido el jueves, 14 de octubre". "No obstante, por motivos de seguridad, se ha previsto una vigilancia continua, dejando en la zona una máquina retro con acopio de arena por si aflorara algún tipo de rescoldo", añadió la institución.

PINTURA

Luis Antonio Espinosa gana el premio de la Fundación Nicomedes

EL ADELANTADO
Segovia

Los trabajos presentados por Luis Antonio Espinosa Fruto, Clotilde Zaida del Río Castro y Eloisa Sanz Aldea alcanzaron el primer, segundo y tercer premio de pintura de la Fundación Nicomedes García Gómez dotados con 12.000 euros, 6.000 euros y 3.000 euros, respectivamente.

El jurado ha estado formado por Marcos Ricardo Barnatán, Ángel Cristóbal Higuera, Carmen Pallaré Barquero, Alberto Reguera Usuarios y Manuel Piñera Gil-Delgado y, según explican en un comunicado, la elec-

ción final ha sido muy complicada debido al alto número de cuadros presentados así como a la calidad de los mismos.

Entre todas las obras presentadas se han seleccionado 16 (entre las que figuran los tres cuadros premiados) que serán expuestas en el domicilio de la Fundación, en la calle obispo Quesada, 13.

La muestra abrirá sus puertas el día 2 de noviembre y permanecerá hasta el próximo día 15 de diciembre. La organización invita a los segovianos a contemplar los trabajos y valora la aceptación y consolidación del certamen.

MÚSICA

Comienzan los ensayos del Villancico de San Frutos

EL ADELANTADO
Segovia

El próximo martes comenzarán los ensayos del Villancico de San Frutos en la Catedral. Los preparativos para la interpretación del popular villancico también tendrán lugar el miércoles y viernes mientras que el sábado se celebrará el último ensayo general, todos ellos a las ocho de la tarde en dicho templo.

La interpretación del villancico tendrá lugar el día 25, festividad del patrón, a las doce del mediodía y como venía siendo habitual, tras el paréntesis del pasado año, será en la Catedral.

Por otra parte, mañana, a las ocho de la tarde, se celebrará un concierto con motivo del 350 aniversario de la muerte de Correa de Arauxo.

CULTURA

El Magazine ofrece cien alternativas para disfrutar del otoño

EL ADELANTADO
Segovia

El Magazine de esta semana presenta cien ideas alternativas para disfrutar de este otoño. En concreto, esta serie de ideas abarcan paisajes por descubrir en distintas ciudades de España, escapadas en pueblos tradicionales y tranquilos.

Además, en el mismo número se incluye una entrevista al director de cine Oliver Stone, quien presentó recientemente en el festival de San Sebastián un largometraje dedicado al dictador Cubano Fidel Castro.

Después de 25 años de carrera Luz Casal muestra los registros más agudos de su voz, por ello explica que le interesa la aventura en la música y no caer en la tentación de lo fácil.

Triángulo Inmobiliaria San Francisco 19 921412090

L0200 - JUNTO ACUEDUCTO. Oportunidad única, negocio de hostelería, bar-restaurante, 15 mesas, 160 m2, perfecto funcionamiento. Alquiler de 1.200 € + PEQUEÑO TRASPASO.

GESTIÓN 10
Excelente oportunidad en **SAN CRISTÓBAL**.
Planta primera. Urbanización privada, con vistas a la Sierra. Cuenta con 3 dorm., baño y aseo. Además de garaje y trastero

INFORMACIÓN
Teléfono 921 44 50 77

EL COCHINILLO FERROZ
¡Consiga ya el número de Octubre!
Fantasías animadas de ayer y hoy presentan a...
¡¡ Bush y Kerry como Tom y Jerry !!

Orcajo, Moncho Alpuente, Madrigal, Kiko Serrano, César Pérez, Municio, Kalkates, Cabañas, El Gran Womung, Balbista

Triángulo Inmobiliario
San Francisco 19
921412090
C0273 -
EL SOTILLO.
Chalet de 180 metros cuadrados distribuidos en 4 dormitorios, 2 baños y 1 aseo, 90 metros de parcela.
Ven a por más información.

Ganador del sorteo "Pista Central"
Agradado con un cheque regalo Pista Central por valor de 90 €, solo canjeable en la Tienda Pista Central de Segovia, hasta el 30 de octubre de 2004
● Antonio Romano Matesanz (Segovia)
EL ADELANTADO DE SEGOVIA
El diario de los segovianos

■ SEGURIDAD SOCIAL

El Sistema Red incorpora al 98% de las empresas

Juan Francisco Rodríguez recuerda el objetivo de alcanzar el cien por cien

C.G.O.
Segovia

FACILIDAD

El director provincial del Inss y la Tesorería General de la Seguridad Social incidió en las facilidades que ofrece el Sistema Red

Casi el 98 por ciento de las empresas segovianas se encuentran ya incorporadas al Sistema de Remisión Electrónica de Documentos (Red), según explicó el director provincial del Instituto Nacional de la Seguridad Social (Inss) y de la Tesorería General, Juan Francisco Rodríguez.

Sin embargo, Rodríguez subrayó que el objetivo consiste en que el total de las empresas forme parte del Sistema Red. Sobre este asunto, señaló los problemas con los que la Tesorería General de la Seguridad Social (TGSS) se encuentra para incorporar al cien por cien de las industrias segovianas, ya que las empresas que aún no pertenecen al sistema son pequeñas, con pocos trabajadores, y existen más dificultades para que estimen conveniente incorporarse a este método.

El director provincial incidió en las ventajas que aporta el Sistema Red para las empresas, ya que se evitan paseos y pérdida de tiempo. Además, valoró el trabajo de los profesionales relacionados con este servicio, entre los que se encuentran los gestores administrativos y los graduados sociales, que ha facilitado incorporar a un porcentaje tan elevado de empresas.

La TGSS ofrece este servicio desde hace años a empresas, agrupaciones industriales y profesionales; permite intercambiar información y documentos entre la Tesorería y los usuarios a través de internet.

Así, entre la información que se puede intercambiar se encuentra la cotización, con la presenta-

ción de documentos, tramitación de saldos acreedores e ingresos de las cuotas con domiciliación en cuenta o pago electrónico; la afiliación, las altas y bajas a la Seguridad Social, las variaciones de los datos de los trabajadores, las consultas y las peticiones de informes relativos a empleados y empresas; la tramitación de las partes de alta y baja médica, las partes de confirmación al Inss derivados de las contingencias comunes y profesionales.

VENTAJAS

Entre las ventajas que el Sistema Red ofrece, se encuentra la eliminación de las gestiones administrativas en papel; la comodidad, ahorro de tiempo y costes, al poderse realizar los trámites desde la propia empresa; la ampliación del horario de actuación, ya que se puede transmitir información las 24 horas los 365 días del año; y la respuesta inmediata de la la TGSS. Otras de las facilidades que tiene es que no se necesita una escasa dotación informática; y la garantía de seguridad y privacidad de los datos y documentos con el uso del certificado Silcon (proporcionado por la propia Seguridad Social).

Colección Genios de la Música

EL ADELANTADO DE SEGOVIA
La Junta Inmobiliaria

Calendario de entregas

3 de octubre de 2004	BELTHOVEN Sinfonías 3ª y 4ª
10 de octubre de 2004	MOZART Kuplet + Cuarteto Adulante
17 de octubre de 2004	VIVALDI Cuatro Cuartetos + Basso y 1ra y Gloria
24 de octubre de 2004	BACH Conciertos de Brandeburgo nº 4 y 3 Suites para violín nº 2 y 3
31 de octubre de 2004	VERDI Óperas: Coro y Arias (Compilación)
7 de noviembre de 2004	HAYDN Sinfonías nº 52 y 101 y una de las cuartetos de la Opus 64
14 de noviembre de 2004	TCHAIKOVSKI Concierto para piano. Obertura 1812. Capriccio Italiano
21 de noviembre de 2004	HANDELL Selección del Mesías. Pasos Artificiales
28 de noviembre de 2004	STRAUSS Valses y Polkas
5 de diciembre de 2004	WAGNER Óperas, Coros y Preludios (Compilación)

cada domingo por sólo 2,40 € libro + cd audio el mejor precio del mercado

Cada libro contiene:
Biografía
Entorno histórico
Las obras
Guía de audición
Claves para conocer al genio.
Anekdótico
Compositores contemporáneos
Generos y formas musicales
Los intérpretes
Glorario de términos musicales

EL ADELANTADO DE SEGOVIA
El diario de los segovianos

NOTA: Los suscriptores podrán recoger la colección completa o número de suertes a partir del martes 16 de octubre en nuestras Oficinas Centrales, C/ Peñalara nº 3, de lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas, o en la Oficina Comercial de Plaza Mayor nº 3, 2º, de lunes a viernes de 9 a 14 horas. Promoción válida hasta fin de existencias.



Restaurante Marisquería Lago

Los más variados y selectos mariscos y pescados de los puertos españoles
Su placer es el nuestro

Crta. de La Granja (Segovia)
Teléfono: 921 42 00 59. Fax: 921 42 47 60
www.restaurante-lago.com

■ **CULTURA** MONSALVE VALORÓ LA VII EDICIÓN QUE HA CONTADO CON LA PARTICIPACIÓN DE 12 COMPAÑÍAS

Más de 3.200 espectadores, en el festival de teatro aficionado

La Diputación Provincial incluirá en los presupuestos de 2005 una serie de subvenciones para financiar a los grupos de las distintas localidades segovianas

MARÍA COCO H.
Segovia

Un total de 3.207 personas han acudido a presenciar alguna de las obras que, desde el 5 de septiembre y hasta el 10 de octubre, se han representado en el escenario del Teatro Juan Bravo dentro de la VII edición de la Muestra Provincial de Teatro Aficionado.

Según explicó ayer el diputado de Cultura, José Carlos Monsalve, en total han sido unos 277 espectadores en cada una de las representaciones, una cifra superior a la estimada ya que se esperaba la presencia de unos 250 ciudadanos en cada sesión.

Por ello, el diputado de Cultura mostró su satisfacción y valoró la repercusión de la muestra que contará con una importante novedad en la próxima edición. José Carlos Monsalve adelantó la intención de incluir dentro de los próximos presupuestos de 2005 una partida dedicada a subvenciones para que financie el trabajo de las compañías de teatro de la provincia.

De las 16 agrupaciones inscritas en un principio fueron 12 las que finalmente participaron en la VII muestra, dos más que en 2003. De ellas, diez proceden de municipios segovianos mientras que las dos últimas son de la capital.

“La Diputación va a seguir apostando por este certamen que



Una de las actuaciones de la VII Muestra que finalizó el pasado domingo, día 10

JUAN MARTÍN

permite la convivencia entre personas de edades muy distintas”, subrayó el diputado quien añadió que este tipo de actos se enmarcan dentro de las campañas de difusión y dinamización cultural organizadas desde su departamento.

“Todos los grupos tienen cabida en el escenario del Teatro Juan Bravo, todos aquellos que representen a un pueblo o a un barrio segoviano”, sentenció Monsalve.

Ayer, representantes de la ma-

yor parte de las compañías acudieron al Salón de Plenos de la Diputación para recoger un obsequio conmemorativo de su participación en el certamen, una figura artesana de vidrio que ha sido diseñada por Darío Loruso.

■ **NECROLÓGICA**

Muere María Luisa Pascual, viuda de Dionisio Duque

EL ADELANTADO
Segovia

María Luisa Pascual, viuda del que fuera Maestro Asador de Segovia Dionisio Duque falleció ayer en Madrid a los 75 años de edad a consecuencia de una enfermedad cardiaca. El funeral tendrá lugar hoy a las 12 del mediodía en la iglesia parroquial de San Millán, tras el cual sus restos mortales serán enterrados en el Cementerio del Santo Ángel de la Guarda. Desde estas líneas, enviamos nuestro testimonio de pesar a sus hijos Marisa y Julián —presidente de la AIHS— así como a sus familiares

■ **SOCIEDAD**

La Hermandad de Donantes necesita sangre de los grupos 0+ y A+

EL ADELANTADO
Segovia

La Hermandad de Donantes informó ayer que se necesita sangre de los grupos 0+ y A+. Las donaciones pueden realizarse en el Hospital General los lunes, miércoles y viernes, de 10,30 a 13,30 horas; y en el centro de salud de Santo Tomás, los lunes y viernes, de 17 a 20 horas y hoy, sábado 16 de octubre, de 9 a 14 horas.

■ **SOCIEDAD** EL PRESIDENTE DE LA DIPUTACIÓN PROVINCIAL RECIBIÓ A LA JUNTA DIRECTIVA DE ESTA INSTITUCIÓN

El Centro Segoviano en Guadalajara prepara los actos de su 50 aniversario

EL ADELANTADO
Segovia

El Centro Segoviano “Marqués de Lozoya” de Guadalajara prepara ya las actividades conmemorativas del 50 aniversario de su creación, cuyo calendario fue presentado ayer al presidente de la Diputación Provincial de Segovia, Javier Santamaría por el presidente y vicepresidente de este centro, Emilio Pérez y Antonio Costa, que fueron recibidos ayer por el máximo responsable de la institución provincial.

Entre las actividades a celebrar, el centro segoviano prevé realizar un proyecto de hermanamiento entre dos localidades, una segoviana y otra alcaireña, así como diferentes homenajes a personalidades segovianas y la cele-

bración festiva de la efeméride; aunque los miembros de la junta directiva anunciaron una nueva visita al presidente de la Diputación para el próximo mes de febrero, donde le presentarán el programa preliminar para la celebración de sus bodas de oro.

Los responsables del Centro Segoviano aprovecharon su visita para realizar una invitación oficial a Santamaría a las fiestas de esta institución, que tendrán lugar en su sede el próximo 13 de noviembre.

El 49º Encuentro de Exaltación Segoviana contará en este caso con la colaboración de la Diputación Provincial, que participará enviando a Guadalajara un grupo folclórico de la tierra.

Los actos comenzarán el ante-



Los representantes del Centro Segoviano de Guadalajara fueron recibidos por Santamaría

EL ADELANTADO

riormente citado día con una misa a las 12,30 horas, para dar paso a un vino español amenizado por

un grupo segoviano de dulzainas y tamboril. Posteriormente, una comida de hermandad y la actua-

ción del grupo de danzas segoviano pondrán fin a la conmemoración festiva.

■ **GASTRONOMÍA** LA ORGANIZACIÓN ADVIERTE DE QUE ES NECESARIO RESERVAR MESA ANTE LA GRAN DEMANDA DE PÚBLICO

Tradición e innovación, hoy en Venta Magullo

El cocinero gallego Óscar García Formoso preparará productos típicos elaborados con su toque personal

MARÍA COCO H.
Segovia

Los productos gallegos cobrarán protagonismo durante la jornada de hoy en Venta Magullo. Una elaborada mezcla de alimentos tradicionales que, en esta ocasión, estarán elaborados con un toque personal e innovador aportado por el cocinero Óscar García Formoso.

El joven de 25 años cuenta con más de seis años de experiencia en los que ha trabajado en importantes restaurantes de su región. Respecto a esta iniciativa, a participar en un certamen dedicado a los nuevos profesionales, García Formoso aplaudió la idea del cocinero segoviano Óscar Calle ya que, explicó, "en ocasiones resulta difícil competir con los profesionales que llevan muchos años

entre fogones". Por ello, ilusionado y tranquilo, dijo que estos certámenes permiten a las generaciones venideras "abrirse las puertas" así como darse a conocer y destacó la importancia de "reciclarse" para conseguir agradar a un mayor y más variado público.

Su menú no tendrá el marisco como protagonista. Los productos de la tierra gallega, como el solomillo de ternera, serán entre otros los platos estrella. Aún así el pescado contará con una notable presencia a través de la lubina crujiente o de un chipirón sobre pan de brona con pimientos del couito y tomate confitado. Una de las novedades más destacadas e innovadoras serán las nubes de patata.

Además, García Formoso re-



García Formoso (dcha) junto a su jefe de cocina, Miguel Vigo en la cocina del restaurante

JUAN MARTÍN

cupera uno de los postres más populares de Galicia que, según explicó, está "un poco olvidado". En concreto se trata de filloa con esponjosas castañas que irá acompañada por helado de miel y gelee de orujo, un último plato con el que el cocinero pretende poner el broche de oro a su menú.

En total serán siete los platos

que podrán degustar los más de doscientos comensales que se den cita en los salones del restaurante Venta Magullo. Unos platos muy elaborados pero a la vez sencillos que serán presentados de una manera "muy especial y sorprendente", según explicó el joven cocinero que, por otra parte, acude a Magullo junto a su jefe

de cocina, Miguel Vigo.

La organización del evento advierte de que el número de reservas está prácticamente cerrado en las dos comidas (sábado y domingo) y la cena de hoy.

Mañana, el broche a esta sexta edición lo pondrá el segoviano Óscar Calle con un cuidado y amplio menú.

 <p>ALBERTO MARTIN, S. L. Fernández Ladreda, 12 - 1º Of. 5 Tel. y Fax: 921 463 661 - Móvil: 619 277 444 40001 SEGOVIA</p>	<p>CONTRACCIONES GA ARCA Promueve y Construye C/ Coca, nº6 - 40003 SEGOVIA Tel. 921 42 91 99 Móvil: 696 93 80 95 - 696 93 80 96</p>
 <p>Carnes selectas de Castilla C/ Ouilár, 15 - Barrio San Lorenzo - Tel. 921 435 662 SEGOVIA</p>	 <p>VIÑA MAYOR COMERCIAL RINCON D.O. Ribera del Duero Tel. 921 437 055 - 921 444 669 e-mail: comercial@comercialrincon.com</p>
 <p>FRUTAS EMILIO Pol. Ind. El Cerro Siete Picos, 4 - 40006 SEGOVIA Filiación 921/ 43 01 32 Particular 44 32 98</p>	 <p>SAJI, S.L. REFRIGERACION INDUSTRIAL. MAQUINARIA DE HOSTELERIA Y ALIMENTACION Guadarrama, 55 - Telefonos 42 03 40 - 42 24 49 San Juan, 8 - Teléf. 43 21 25 - 40008 SEGOVIA</p>
 <p>PASTELERIA MARIA Productos artesanos Ponche Segoviano Tarta de hojaldre y toda clase de tartas Tel.: 921 44 39 66</p>	 <p>DISTRIBUIDORES EN SEGOVIA PASCUAL HERMANOS S.L. Polígono Industrial de Hontoria, Parcela 4 40195 Segovia Tel. 921 43 36 62 / Fax 921 44 15 45</p>
 <p>ARBOLIVA, S.A. Polígono Pinares Llanos C/ Electricistas, 7 28670 Villaviciosa de Odón (Madrid) Telf. 91 616 57 45 Fax. 91 616 07 66</p>	 <p>VIÑEDOS DE NIEVA</p>
<p>Jesús A. de Soto Carnes Naturales • Cochinitos y Corderos Travesía Mayo 3 - Navafria • Tel. 921 50 60 19 Vía Roma, 21-1ºD - Segovia • Tel. 921 44 35 19 Móvil 608 91 47 42</p>	 <p>VIÑA ALCORTA DISTRIBUIDORA NOE C/ Gremio Pellejeros - Parc. S-35 Polígono Industrial de Hontoria 40195 - Hontoria (Segovia) Tel. y Fax: 921 44 22 87</p>
<p>SERVICIO HOSTELERIA Y COLECTIVIDADES Presidencia Honoraria Segoviana del Año 2003 Presidencia Comité Oca 2002 C.E.S.S. C/ Establecimientos Muñoz, S. A. C/ Gremio de los Caldereros, 16 Tel. y Fax 921 42 97 62 40006 SEGOVIA</p>	<p>PINTURAS CUBERO, S.L. PINTURA Y DECORACION 19 - Móvil 609 51 99 75 10 - 40430 BERNARDOS (Segovia)</p>
<p>BODEGAS MIGUEL CALATAYUD DEPOSITO EN SEGOVIA José Zorrilla, 119 Tel. 921 42 11 35</p> <p>PESTAS, 20 Tel./Fax 926 32 22 37 13300 VALDEPEÑAS</p>	 <p>Despiece Segoviano Alfrese, s.l. Ctra. San Rafael, 42 - 40006 Segovia Telfs. 921 42 19 27 - 42 19 50 Fax 921 41 21 95 e-mail: alfrese@hotmail.com</p> <p>ESPAÑA 10.16293/SG C.E.E.</p>

Cámara
Segovia

■ **TRADICIÓN** LA EMPRESA DE FUENTERREBOLLO, HEREDERA DE LOS ANTIGUOS ARTESANOS DEL CÁÑAMO

Industrias Poza, una empresa con "cuerda" para rato

Fabrica hilaturas y cordelería para el grueso de la industria chacinera española

C.S.
Segovia

Los chorizos y jamones españoles tienen algo en común, los hilos y cordeles de los que cuelgan se hacen en el mismo lugar, en Industrias Poza, radicada en la localidad segoviana de Fuentesrebollo.

Actualmente, Hilaturas y Cordelería Poza es la única cordelería que queda en Castilla y León. Su especialización en el sector cárnico no sólo ha garantizado su supervivencia sino que la ha convertido en una saneada empresa que emplea a 9 trabajadores.

Pero su historia se remonta a muchos años atrás, cuando de cáñamo eran las camisas, las sábanas y en general los tejidos "de batalla" de buena parte de nuestros ancestros. "Mi abuelo, Luis Poza, junto con mi padre y su hermano, Luis y Manuel, convirtieron la fabricación artesanal de cuerdas y cinchas para burros en su principal actividad, de ahí arranca, Industrias Poza", explica Marisa Poza, responsable de la firma.

UNA INDUSTRIA ANCESTRAL

Era un trabajo duro. El cáñamo crece bien en Castilla. Una vez recolectado, se secaba y se golpeaba hasta extraerse los cáñamones (que servirían de simiente para la siguiente campaña). Luego se introducía en las lagunas repetidas veces, se secaba y se volvía a machacar la fibra. Obtenida la materia prima, las hebras se retorcián manualmente hasta conseguir maromas, cuerdas y cinchas de gran resistencia.

Con la mecanización del campo, los Poza encontraron en la cordelería de embutidos y jamones un importante nicho de actividad.



Tendedera de alimentación de una "twister" en Hilaturas y Cordelería Poza

C.S.

"Todo lo que está en contacto con alimentos pasa por una normativa sanitaria, no puede tratarse con determinados productos, así que empezamos a crecer con el sector, proveyendo a las principales empresas", explica Marisa.

Aunque lógicamente, las cosas han cambiado. Sofisticadas máquinas hacen el trabajo, la torcedora se llama "twister" y la fibra de cáñamo ha dado paso al algodón, la rafia o el sisal.

Los productos estrella son el hilo y el cordel. "El hilo se tuerce en hilos de 4 cabos o de las caracte-

rísticas que nos pidan, se bobina y se empaqueta", señala Marisa. El cordel es otra historia. Los hilos son sometidos a un proceso de colchado (trenzado de varios cabos), posteriormente se pasa por el urdidor, un cilindro en el que se bobina el cordel para su manipulación posterior en función del destino que se le vaya a dar.

EL PROBLEMA ESTÁ EN EL NUDO

Habitualmente el hilo se destina a chorizos o embutidos y hay que servirlo en las condiciones que requiera el fabricante, si es para

máquina o artesanía. El cordel se reserva para el matadero o para el jamón, en este caso presenta una problemática añadida. Hay que hacerle un nudo. Industrias Poza está tanteando el desarrollo de una máquina que mecanice esta función. "hemos ido a muchas ferias y no encontramos una máquina que lo pueda hacer", explican.

La línea de productos de la cordelería se completa con mallas para el jamón. "En este caso sólo hay que suministrar file de polietileno a una máquina, y ésta hace todo lo demás, corta, estira y teje".

■ **CONSEJO** EL INFORME REITERA LA NECESIDAD DE INCENTIVOS FISCALES PARA EMPRENDEDORES

Las nuevas empresas no optan a las ayudas públicas por el exceso de burocracia

C.S.
Segovia

El 61% de las empresas de reciente creación afirma que la abundante y complicada documentación que piden las Administraciones ha sido la razón principal que les ha llevado a descartar el apoyo público para crear o consolidar su negocio. Así se pone de manifiesto en el informe "Instrumentos de Apoyo a Empresas Jóvenes", elaborado por las Cámaras a partir de una encuesta a más de 400 empresas. Este

obstáculo se agrava especialmente en microempresas, ya que el papeleo genera un coste de tiempo y dinero difícil de asumir en muchos casos.

En cuanto a la valoración general que realizan las empresas jóvenes sobre el esfuerzo público para impulsar la creación y consolidación empresarial, el 60,2% afirma que la política de apoyo debe mejorarse. Especialmente negativa es la valoración sobre el apoyo financiero, ya que el 66,2% afirma que el esfuerzo es bajo, se-

guido de las políticas de apoyo a la innovación (58,5%), la simplificación de trámites administrativos (47,5%) y la fiscalidad (53,8%).

MEDIDAS

Otro de los obstáculos que señalan las empresas a la hora de pedir apoyo público es la propia búsqueda de información sobre las distintas ayudas que existen. Así el 39,1% de los encuestados señala que la multiplicidad de las instituciones implicadas en estos pro-

gramas genera un mapa de posibilidades tan amplio y complejo, que desorienta al emprendedor.

El informe de las Cámaras concluye recomendando medidas de mejora en las políticas de fomento de emprendedores y que pasen por la revisión del régimen fiscal de las nuevas empresas. Igualmente se destaca la conveniencia de continuar con la simplificación de los documentos administrativos e impulsar y facilitar el uso de los instrumentos de financiación.

BREVES

FORMACIÓN

Sesión informativa del curso superior de Marketing

El próximo 4 de noviembre y en la Casa del Sello a las 20.00 horas, se celebrará un acto informativo para dar a conocer contenidos y metodologías del Curso Superior de Dirección Comercial y Marketing. El curso está organizado por la Cámara e impartido por la consultora Geragroup. Se estructura como formación de posgrado destinada a pymes en general, profesionales que trabajen o deseen trabajar en puestos de marketing o recién titulados universitarios sin experiencia laboral previa. El curso ofrece actualizar técnicas de marketing y su implantación en la empresa, entre otros aspectos.

HOSTELERÍA

Jornada informativa de higiene en la hostelería APPCC

La Cámara de Segovia, en colaboración con la Agrupación Industrial de Hosteleros Segovianos (AIHS) celebrará, el 18 de octubre una jornada informativa sobre Seguridad e Higiene Alimentaria Obligatoria en Hostelería APPCC. Se trata de la más reciente normativa de ámbito europeo y en fase de implantación obligatoria (Reglamento CE 852/2004 de 29 de abril) relacionada con todos los aspectos legales a observar por los establecimientos hosteleros. La jornada será impartida por la consultora Inzamac y se desarrollará de 18.00 horas a 19.30 en la Casa del Sello.

CONSEJO SUPERIOR

Las Cámaras piden la armonización fiscal en Europa

Las Cámaras de Comercio han pedido a la Comisión Europea que acelere los trabajos para armonizar el impuesto que grava las actividades empresariales en Europa. La dispersión fiscal en la Europa de los 25 contribuye a la deslocalización y se ha convertido en factor de competencia entre Estados. Para resolver esta disparidad, las Cámaras piden equiparar el tipo impositivo y definir una base imponible común en el Impuesto de Sociedades, que sería obligatoria para todos los Estados.

■ **CUÉLLAR** LOS GANADORES RECOGIERON AYER SUS GALARDONES EN EL PATIO DEL AYUNTAMIENTO

Dos entregas de premios cerraron el programa estival

Los certámenes de tapas y fotografías de las fiestas están ya consolidados

NURIA PASCUAL MAYO
Cuéllar

Con la entrega de premios del concurso de fotografía Fiestas de Cuéllar y del Concurso de Tapas el Ayuntamiento cerró ayer las actividades de la temporada estival dando paso ya a las propias del invierno. El primer premio del certamen de fotografía ha correspondido en esta su décimo séptima edición a la cuellarana Miriam Quintanilla por una fotografía del traslado campestre del encierro, el segundo premio correspondió a Fidel Magdaleno y el tercero a Enrique Madroño. Asimismo el jurado otorgó dos menciones especiales a Guillermo Arranz y José Luis Llorente.

En cuanto al quinto concurso de tapas Las Aldabas se alzó por tercer año con el premio con su "delicia de pavo", una tapa que entre sus ingredientes sobre pan tostado contaba con cebolla, maiana y calabacín todo ello frito y con pavo escabechado y zanahoria, según señaló Francisco Bayón propietario del establecimiento, indicó también que su esposa Mimi Rodríguez ha sido la encargada de idear esta tapa de la que vendieron más de 1.200 durante el desarrollo del concurso. Un plato de cerámica y un diploma fueron los premios que recibió. El concejal de Cultura, Eduardo Marcos, animó a hosteleros y aficionados a la fotografía a seguir participando en estos certámenes en próximas ediciones.



Galardonados y participantes del concurso de tapas (arriba) y del fotográfico (abajo)

GABRIEL GÓMEZ

■ **CUÉLLAR** TURISMO ANALIZARÁ LA FORMA EN QUE OBTIENEN LA INFORMACIÓN PARA VISITAR LA VILLA

La villa recibió 1.220 visitantes durante el "puente" del Pilar

N.P.
Cuéllar

Durante el pasado "puente" de El Pilar la villa recibió un total de 1.220 visitantes, según señala la estadística elaborada por la Oficina Municipal de Turismo.

El mayor número de visitas se recibió en la jornada del martes 12 de octubre, festividad de la virgen de El Pilar, con un total de 465, mientras que el sábado se registraron 238, 233 el domingo y 284 el lunes.

La mayor parte de estos visitantes procedían en esta ocasión de Madrid (499), seguida de el País Vasco (137), y la Comunidad Valenciana (125), a continuación Valladolid (99) y Segovia (75).

El alcalde de la villa, Octavio Cantalejo, se mostró satisfecho con esta afluencia de visitantes y

señaló que de cara al "puente" de los Santos tienen previsto estudiar de dónde obtienen los visitantes la información para visitar la villa para conocer en qué aspectos deben insistir más par allegar a su público objetivo.

"Estamos notando que cada vez viene más gente, y esto es consecuencia no de una acción de promoción sino de la suma de todas ellas", afirmó. Asimismo destacó la importante afluencia que se registra habitualmente de visitantes de la Comunidad de Madrid.

El Consistorio trabaja ya en la preparación y organización de su presencia junto al colectivo de los "siete pueblos" en la Feria Internacional de Turismo de Interior, INTUR, que tendrá lugar en Valladolid entre los días 25 y 28 de noviembre.



La mayor parte de los visitantes procedían de Madrid

GABRIEL GÓMEZ

AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

FARMACIA DE GUARDIA

◆ **F.J. Alcaraz**
(C/ Resina hasta el 24 de octubre)

EXPOSICIONES

◆ **Patio del Ayuntamiento. Exposición de fotografía "Fiestas de Cuéllar 2004".** De lunes a viernes de 8.00 a 15.00 horas y sábados de 9.00 a 13.00 horas.

CONVOCATORIAS

Centro de educación de adultos Antonio Herrera. Abierto el plazo de matriculación de lunes a jueves de 17.00 a 20.00 horas y viernes de 10.00 a 13.00 horas. C/ Palacio, 6. 921142331.

MONUMENTOS Y MUSEOS

Oficina de Turismo: Plaza de San Gil, 12

Castillo de Cuéllar. Visitas teatralizadas sábados y domingos a las 11.00, 12.00, 17.00 y 18.00 horas.

Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos pases de 11.30 a 16.30, Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.

Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco: Visitas a las 13.00, 16.30 y 17.30 horas. Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.

Muestras mudéjares: Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa M^ª de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

TELEFÓNOS DE INTERÉS

Policía Local: 921 1416 85/140002
Guardia Civil: 921 143420
Bomberos: 921 14 02 74
Juzgado: 921 14 0004
Ayuntamiento: 921 140014
Oficina de Turismo: 921 1422 03
Punto de Información Turística en el Castillo: 921 142597
Centro Encierros: 921 142540
Estación de Autobuses: 921 141513
Centro de Salud: 921 142245
Urgencias: 921 14 08 20
Cruz Roja: 921 14 08 69
Correos: 921 14 08 17
Polideportivo: 921 140910
Piscinas: 921 140520
Club de Golf: 921 142158

MÁS INFORMACIÓN

www.aytocuellar.es

■ **CUÉLLAR** PEDRO ARAHUETES SOSTIENE QUE EL NIVEL DE MERCURIO PERMITE EL DEPÓSITO DE ESTE MATERIAL EN UN VERTEDERO

El alcalde de Segovia asegura que los lodos no son tóxicos

Los últimos análisis se realizaron a mediados del mes de septiembre

A.S.R.
Segovia

El alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes, aseguró ayer que los lodos procedentes de la depuradora de la capital segoviana que se han depositado en los últimos meses en el vertedero de Cuéllar no son tóxicos, como habían insinuado representantes del Partido Popular, y se pronunció en una línea similar al alcalde de la villa, Octavio Cantalejo, al subrayar la legalidad de los vertidos.

Arahuetes afirmó que todos los análisis que se han realizado de los lodos, así como los informes existentes sobre el tema procedentes de la Junta de Castilla y León, muestran que los niveles de mercurio, la sustancia con la que al parecer estarían contaminados, no alcanzan el nivel mínimo para que sea obligatorio tratar los residuos de modo especial.

Los últimos análisis, de mediados de septiembre, arrojan un nivel de mercurio de 0,35 gramos de mercurio por kilo, mientras la obligación de tratar los residuos como material tóxico se fija a partir de casi el triple, un gramo por kilo. De hecho, Arahuetes hizo hincapié en que la cantidad de mercurio supera en "muy poco" el límite permitido para que los lodos se aprovechen para tareas agrícolas, que es de 0,25 gramos por kilo.

El alcalde de Segovia añadió que la Junta de Castilla y León, en un informe firmado por la ahora delegada territorial de la Junta

NIVELES

El nivel de mercurio es de 0,35 gramos por kilo, mientras el contenido para que el lodo deba ser tratado es de un gramo

ACEPTABLES

La Junta declaró "aceptables" en el año 2001 niveles de entre 0,37 y 0,46 gramos de mercurio por kilo

SELLADO

El Ayuntamiento de Segovia comenzó a usar el vertedero de Cuéllar al iniciarse el proceso de sellado de El Peñigoso

en Segovia, María Dolores Ferri, en 2001, cuando era jefa del Servicio Territorial de Medio Ambiente, "establece como no peligrosos los niveles de mercurio detectados entonces, que oscilaban entre los 0,37 y los 0,46 gramos por kilo, por encima de los que se producen ahora".

En cuanto al traslado de los lo-



El alcalde de Segovia, a su llegada a la rueda de prensa de ayer. J. MARTÍN

dos, más de 500 toneladas, a Cuéllar, Arahuetes explicó que, cuando comenzó el sellado del vertedero de El Peñigoso, en la capital, "nos encontramos con que había que llevar a algún sitio los lodos de la depuradora, por lo que nos pusimos en contacto con la empresa especializada Cetransa; ellos analizaron el material y nos

dijeron que no podían recibirlos, ya que ellos sólo trabajan con residuos tóxicos y peligrosos, y estos lodos no lo son". En ese momento el Ayuntamiento de Segovia se dirigió al de Cuéllar "para ver si ellos podían asumir los lodos mientras su vertedero siguiese abierto, y así se hizo, con todo en regla".

REACCIONES

Socialistas por Cuéllar pide un pleno urgente

Socialistas por Cuéllar ha anunciado en una nota de prensa remitida ayer a esta Redacción su intención de pedir la convocatoria de un pleno extraordinario y urgente para que toda la Corporación pueda tener conocimiento exacto de los vertidos de lodos de la depuradora de Segovia que se han efectuado en la escombrera de la villa. La formación solicita además la "inmediata paralización de los depósitos de lodos en la escombrera de Cuéllar y la retirada de los que se han depositado hasta ahora", recordando que los lodos son "residuos que generalmente contienen una gran cantidad de contaminantes peligrosos". La nota critica el "absoluto ocultismo" con que a su juicio han actuado en este asunto tanto el alcalde de Cuéllar como el concejal de Medio Ambiente y manifiesta la protesta por el "visible olvido que han proyectado sobre Cuéllar las instituciones comunitarias y provinciales, que desde hace muchos años se han negado a cualquier inversión económica en nuestro pueblo y que sin embargo están demostrando una rápida actuación para convertir Cuéllar en un gran receptor de residuos peligrosos".

■ **NAVAS DE ORO** APUESTAN POR LA PARTICIPACIÓN EN LA TOMA DE DECISIONES

Amfar celebra en la localidad el Día Mundial de la Mujer Rural

EL ADELANTADO
Navas de Oro

La Asociación Segoviana de Mujeres y Familias del Ámbito Rural (Amfar) celebra hoy en Navas de Oro el Día Mundial de la Mujer Rural bajo el lema "Por la participación de la mujer en la toma de decisiones". En España más de cinco millones y medio de mujeres viven en el mundo rural, lo que representa el 30 por ciento de la población femenina del país, y forman parte del 1,6 billones de mujeres rurales que existen en todo el planeta, es decir, la cuarta parte de la población.

El acto, que se celebrará en el centro cultural de Navas de Oro, comenzará a las 17 horas con la inauguración a cargo de la presidenta de Amfar Segovia, Nuria Alonso. Seguidamente, la directora general de la Función Públi-

ca de Castilla y León, Beatriz Escudero, hablará sobre el derecho a participar en la toma de decisiones. Sobre las 18 horas, la alcaldesa de Fuentesauco de Fuentidueña, Cándida Pesquera, ofrecerá su visión sobre las alcaldesas en el mundo rural. La clausura de la jornada correrá a cargo de la presidenta nacional de Amfar, Lola Merino.

ISMUR

Por otro lado, el área de la mujer de Coag celebrará este fin de semana en Torrelavega el XIII Encuentro de Mujeres Rurales al que asistirán más de 300 mujeres de toda España, entre las que se encuentra una delegación de Ismur de Segovia.

En esta jornada festiva, Ismur denunciará que "sólo ocho de cada cien mujeres dirigen la explo-

tación agraria en la que trabajan". "La falta de medidas que faciliten la conciliación de la vida laboral y la familiar en el medio rural suponen que, aunque el 37 por ciento de la mano de obra agrícola en el Unión Europea sea femenina, tan sólo el ocho por ciento dirija su explotación", añaden.

Por su parte, el PP de Segovia ha remitido un comunicado por el que felicita a todas las mujeres rurales de la provincia en el Día Mundial de la Mujer Rural, destacando el "importante papel que estas mujeres juegan en la sociedad segoviana". "Son pieza clave en la estructura y desarrollo del medio rural como pilar de la familia que tradicionalmente lo ha sustentado, y las dificultades de acceso al mercado laboral se duplican, debido a su papel en la sociedad", apunta.

■ **VALDEPRADOS**

Centaurea rechaza la "macrourbanización"

EL ADELANTADO
Valdeprados

La asociación ecologista Centaurea ha mostrado su oposición a la "macrourbanización "Valdeprados Ciencia y Tecnología", que en su opinión, "supondría la destrucción irreversible de cerca de 700 hectáreas del hábitat del águila imperial ibérica".

Centaurea denuncia que el pro-

yecto supondrá "la pérdida directa e irreparable de lo que ahora es un hábitat de importancia vital para el águila imperial, un área indispensable para asegurar la supervivencia de esta especie en peligro de extinción". La asociación ecologista ha manifestado su intención de oponerse activamente al proyecto, según explicó su portavoz, Carlos Bravo.

Triangulo Inmobiliaria
PISO
P0935 - Casco antiguo: 3 dormitorios, baño y trastero. Exterior. Calefacción individual.
San Francisco 19 Tfno 921 412090.

SANTA TERESA
HORMIGÓN Y PREFABRICADOS
La Lastrilla 921 43 77 00

■ **SAN ILDEFONSO** EL AYUNTAMIENTO CONVOCA UN CONCURSO PARA LA REHABILITACIÓN Y FUTURA UTILIZACIÓN DEL INMUEBLE

La Casa Cárcel albergará un centro dotacional

El edificio tiene una superficie de unos 1.000 metros cuadrados

JUANA HITA
San Ildefonso

La antigua Casa Carcel de La Granja albergará en un futuro un centro de servicios múltiples cuyo objetivo es ampliar la oferta dotacional del municipio. El último pleno municipal aprobó el expediente de contratación, por concurso, de la redacción del proyecto de rehabilitación y construcción de un centro dotacional en el inmueble ubicado en la calle Padre Claret del Real Sitio.

El concejal de Urbanismo de La Granja, José Luis Vázquez, señaló que a través de este proyecto el Ayuntamiento pretende garantizar, por un lado, la rehabilitación de un edificio localizado entre la fábrica de cristales y el

futuro Parador de Turismo, e incorporarlo al casco histórico de La Granja. "Además, se ampliará la oferta dotacional de servicios, en un edificio que encaje dentro del diseño del municipio, vinculado al mundo de la cultura", apuntó. Al mismo tiempo, el Consistorio también se marca el objetivo económico, con la generación de empleo a través de los posibles usos del futuro centro.

En la actualidad la antigua Casa Carcel se encuentra en ruinas. Se trata de un inmueble con una superficie de unos 1.000 metros cuadrados, de titularidad municipal. Tras la rehabilitación por parte del adjudicatario del inmueble, el Consistorio gestionará su propiedad. José Luis Vázquez reco-



La antigua Casa Carcel de La Granja se encuentra en ruinas en la actualidad

JUAN MARTÍN

noce que aún no se han concretado los posibles usos del centro, aunque su idea es "compatibilizar los usos culturales con esos otros que generen recursos económicos para el municipio". En cuanto a estos últimos, desde el Ayuntamiento apuntan a iniciati-

vas de tipo social, como una guardería, un museo, un hotel rural, etc.

El concejal de Urbanismo afirma que la rehabilitación del edificio rondará los 2,4 millones de euros. Tras la convocatoria del concurso de adjudicación, en las

próximas semanas se presentarán las ofertas. El municipio deberá informar del proyecto a los órganos de la administración del Estado, ya que la rehabilitación del edificio está catalogada y está ubicada dentro del conjunto histórico monumental de La Granja.

■ SAN ILDEFONSO

El cine club Studio proyecta hoy la película "Sin Vergüenza"

EL ADELANTADO
San Ildefonso

El Ayuntamiento de San Ildefonso ha firmado esta semana la prórroga del convenio de colaboración con la asociación cine club Studio de Segovia y la asociación cultural Canónigos de La Granja para continuar con la proyección de películas en la localidad durante el periodo 2004-2005.

Se ha hecho una selección representativa de variada temática y nacionalidad, que incluye películas españolas y extranjeras.

SALA DE CANÓNIGOS

En este periodo que va desde octubre de 2004 a abril de 2005, se proyectarán en La Granja (en el Centro Cultural Canónigos) seis películas, en las fechas que se detallan a continuación, en horario de 20:30 horas: 16 de octubre "Sin Vergüenza, de Joaquín Oristrell"; 4 de diciembre "La pelota vasca", de Julio Medem; 25 de enero de 2005 "El efecto Iguazú" de Pere Joan Ventura; 5 de marzo "Todo o nada" de Mike Leigh; 2 de abril "Elephant" de Gus Van Sant; y 17 de abril "Edén" de Amos Gitai.



Las amas de casa despidieron a las antiguas directivas con una cena

LUIS MARTÍN

■ CANTIMPALOS LA ASOCIACIÓN PREVÉ CHARLAS, CURSOS Y EXCURSIONES

Inés Heredero continuará como presidenta de las amas de casa

LOURDES MATARRANZ
Cantimpalos

La Asociación de Consumidores y Usuarios Mujer Rural y Cultural "La Inmaculada" de Cantimpalos renovó su junta directiva, en la que Inés Heredero seguirá de presidenta, Juliana Postigo de vicepresiden-

ta, y secretarías Francisca Mañas y Pilar Martín.

Las asociadas celebraron una fiesta homenaje para despedir a las compañeras que dejaron sus cargos después de prestar dos años de servicio en la Asociación.

El encuentro se celebró en uno

de los restaurantes de la localidad, donde todo contribuyó a crear un ambiente agradable donde los chistes y las bromas que se sucedieron dieron sabor a la cena. Entre las próximas propuestas de ocio destacan charlas, excursiones, cursos y manualidades.

■ SAN ILDEFONSO

El municipio celebrará una reunión sobre la Sierra

EL ADELANTADO
San Ildefonso

El próximo lunes se celebrará en el Ayuntamiento de San Ildefonso-La Granja un foro de municipios sobre el futuro Parque Nacional del Guadarrama.

El objetivo del foro es la puesta en conocimiento y recopilación de necesidades de información y sensibilización de los municipios y sus diferentes intereses en relación con la declaración del Parque Nacional. A la vez, se puede plantear la creación posterior de un grupo de trabajo permanente para canalizar la búsqueda de la información demandada y organizar los procesos participativos que se estimen oportunos.

En la reunión propuesta se analizarán las conclusiones del curso de verano "Parque Nacional y Ordenación del Territorio: Sierra de Guadarrama", organizado por el Ayuntamiento de San Ildefonso el pasado mes de julio, así como la experiencia de organización de los recursos y la participación en la redacción del PORN de los Valles de Aragón. El foro está destinado a responsables políticos y técnicos municipales de los ayuntamientos afectados.

Hay más
caminos...
... pero pasan
junto a tí...
... y acaban en
tu biblioteca



Camino Francés, Vía de la Plata,
Camino de León a Oviedo, Ruta de la Lana,
Camino de Levante, Camino Real de Madrid...

«Caminos a Santiago en Castilla y León»

Un libro de gran formato y lujo

GRATIS

de lunes a viernes
con EL ADELANTADO



Domingo 17 de octubre: Primera entrega, FASCÍCULO Y TAPAS



LUIS GUTIÉRREZ MARTÍN (*)

Y ¿los valores?

CUANDO EL ESTADO se declara no confesional y neutral respecto a la religión ¿dónde quedan los valores? Este interrogante, que para algunos expresa una seria preocupación acerca de la permanencia de los valores en la sociedad, está viciado en su origen. Se parecería mucho a esta otra pregunta: ¿desaparecería la fortaleza y el arrojo si se eliminasen los ejércitos? Es cierto que todas las confesiones religiosas, además de creencias, proponen a sus adeptos ciertos valores morales, algunos de los cuales son comunes a diferentes Religiones. Así, por ejemplo, el sacrificio del cuerpo mediante ayunos o abstinencias y la misericordia expresada en la limosna, son valores que pueden encontrarse en el budismo, en el hinduismo, en el cristianismo y en el islamismo. Pero las confesiones religiosas ni inventan esos y otros valores, ni los secuestran ni los acaparan.

La neutralidad del Estado en materia religiosa no significa que el Estado se vacíe de valores, sino que aquellos que sigue teniendo, no los toma de una confesión religiosa ni de vanas de ellas, sino de la propia naturaleza de las cosas, de la razón y del sentido común de los ciudadanos. Son estos y no las Religiones, quienes trasladan dichos valores a las leyes y, en particular, a las constitucionales. Cuando el Estado español dejó de ser confesionalmente católico, hubo y sigue habiendo ciudadanos que quieren prescindir de un acervo de valores morales tradicional e históricamente asumidos y enseñados por la Iglesia católica. Pero la verdad es que valores tales como la vida, el matrimonio y la familia, la educación de los hijos, la solidaridad y otros muchos, nacen del consenso social como fruto de la razón, como se demuestra por los diversos textos del derecho internacional, y de las Constituciones, incluida la española, de no pocos países. Pedir, pues, la puesta en práctica de dichos valores no es un retorno al orden moral religioso, si-



no interesarse por el bien común de la sociedad y de los ciudadanos.

La UNESCO ha publicado recientemente un volumen titulado "¿A dónde van los valores?". Se recogen en él las diversas ponencias habidas en coloquios internacionales organizados por dicha institución. En este orden de cosas la cuestión que más ha de preocupar no es precisamente la desaparición de valores en la sociedad, ya que éstos siempre van a existir, sino que valores elegidos entre los muchos y diversos que hoy se nos ofrecen y que los medios de comunicación difunden cada día. Se trata, pues, de una tarea de las personas, de las familias y de la sociedad antes de que el tema llegue a los órganos del Estado. La respuesta a la cuestión está condicionada por otras cuestiones y respues-

tas previas. Por ejemplo: qué hacer con los valores tradicionales procedentes de una cultura cristiana; hay o no hay valores permanentes; hay que seleccionar valores o es preferible que todos convivan, incluso aquellos que son entre sí contradictorios, de manera que la sociedad otorgue la misma importancia a lo justo que a lo injusto, a la abundancia que a la precariedad, al bien que al mal. Para desenredar esta maraña, ¿qué regla ha de escogerse para delimitar lo conveniente de aquello que no lo es, lo bueno de lo malo? Pero ¿admitimos las cosas, los comportamientos, las actitudes, las relaciones puedan ser calificadas de buenas o malas? Porque se oye con frecuencia decir: ¿pero qué hay de malo en esto?

(*) Obispo de Segovia

HORARIO DE MISAS

TARDE DEL SÁBADO Y VÍSPERA DE FESTIVOS

Invierno		Verano
17,30	Santuario de la Fuencisla	19,00
18,00	PP. Carmelitas	20,00
18,30	San Andrés	18,30
19,00	La Resurrección	20,00
19,15	Ntra. Sra. del Carmen Hospital General	20,15 19,15
19,30	San Miguel, Santo Tomás y San José Obrero San Justo, Santa Eulalia y Santa Teresa	19,30 20,00
20,00	Cristo del Mercado, San Frutos, Ntra. Sra. de Belén (San Lorenzo), San Millán, Misioneros Claretianos, Santísima Trinidad San Martín	20,00 20,30

MAÑANA DEL DOMINGO Y FESTIVOS

El mismo horario todo el año		
9,00	Santa Eulalia, San José, Siervas de María, Misioneros Claretianos	
9,30	San Martín, Cristo del Mercado, Madres Carmelitas, Concepcionistas (Peralta)	
10,00	El Salvador, Santa Teresa, San Lorenzo, San Millán, San Antonio, Santa Isabel, San Vicente, San Juan de Dios, Residencia de Válidos de la Seguridad Social, Ntra. Sra. del Carmen,	
10,30	Santo Tomás, San Frutos	
11,00	Catedral, Santa Eulalia, San Lorenzo, Cristo del Mercado, La Resurrección, Hospital de la Misericordia	
11,30	Santísima Trinidad, San Millán, San José Obrero, El Salvador, Capilla Fuentecilla	
12,00	San Andrés, San Frutos, Cristo del Mercado, La Resurrección, Santo Tomás, Ntra. Sra. del Carmen, Monjes Jerónimos, PP. Franciscanos, PP. Carmelitas, MM. Agustinas, Misioneros Claretianos, Ntra. Sra. de Belén (San Lorenzo), Hospital General, Hospital Policlínico	
12,30	Catedral, El Salvador, San Martín, Santa Teresa, San Millán, La Fuencisla	
13,00	San Miguel, Santísima Trinidad, Cristo del Mercado, San Frutos, San Lorenzo, La Resurrección, Santa Eulalia, San José Obrero, Santo Tomás, Ntra. Sra. del Carmen, Misioneros Claretianos, PP. Carmelitas, MM. Reparadoras	
13,30	San Marcos	

TARDE DEL DOMINGO Y FESTIVOS

Invierno		Verano
17,00	San José Obrero (para polacos)	17,00
17,30	Santa Eulalia	17,30
18,00	Ntra. Sra. del Carmen PP. Carmelitas	18,00 20,00
18,30	Santo Tomás	18,30
19,00	San José Obrero, MM. Dominicas, PP. Franciscanos	19,00
19,30	San Miguel, Santo Tomás	19,30
20,00	San Millán, Misioneros Claretianos, Santísima Trinidad,	20,00
20,00	San Martín	20,30

PARROQUIAS DE LA PROVINCIA

AYLLÓN	Sábado y vísperas de festivos: 20.00 (Convento) Domingos y festivos: 9.30 (Convento); 13.00 (Parroquia)
CARBONERO EL MAYOR	Sábado y vísperas de festivos: 19.30 Domingos y festivos: 11.00 - 12.30 - 19.30
CANTALEJO	Sábado y vísperas de festivos: 19.30 Domingos y festivos: 9.30 - 12.30 - 19.30
COCA	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 Domingos y festivos: 12.00
CUÉLLAR	Sábado y vísperas de festivos: 20.00 (Santa Clara) Domingos y festivos: 9.00 (Santa Clara); 11.00 (Residencia de Ancianos); 11.00 (El Salvador); 12.00 (La Concepción); 13.00 (San Miguel)
EL ESPINAR	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 Domingos y festivos: 10.00 - 12.00 - 19.00
NAVA DE LA ASUNCIÓN	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 Domingos y festivos: 10.00 - 12.00
SAN ILDEFONSO	Sábado y vísperas de festivos: 20.00 (Carmelitas) Domingos y festivos: 10.00 (Carmelitas y Colegiata); 11.30 - 13.00 - 20.00 (Parroquia)
SEPÚLVEDA	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 (V. de la Peña) Domingos y festivos: 12.00 (Virgen de la Peña); 19.00 (Parroquia de San Bartolomé)
VILLACASTÍN	Domingos y festivos: 10.00 (Convento); 13.00 (Parroquia)

Según datos facilitados por el Obispo



El desarrollo,
camino para la paz



Delegación de Segovia

C/Seminario, 4 bajo
40001 SEGOVIA
Telf. y fax 921 46 02 71

■ **INFRAESTRUCTURAS** CIUDADANOS A FAVOR Y CONTRARIOS AL EMBALSE EXPRESARON SUS POSTURAS EN REUNIONES Y PROTESTAS

La presa de Castrovido sigue generando polémica

La presidenta de la CHD recibió a la Comisión de Seguimiento del Embalse

EFE
Valladolid

Las opciones de construir el embalse de Castrovido según el proyecto inicial aprobado por el Gobierno del PP, la de no construirlo y la de levantarlo pero rebajando su capacidad confluyeron ayer en Valladolid en forma de reuniones y manifestaciones convocadas por las diferentes sensibilidades. Las reacciones de colectivos, partidos políticos y grupos ecologistas se han sucedido desde que la ministra de Medio Ambiente, Cristina Narbona, anunciara la pasada semana la decisión de rebajar en once metros la cota prevista para la presa de Castrovido, que ya se ha comenzado a construir en la localidad burgalesa de Palacios de la Sierra y que de este modo reduciría su capacidad.

La capital vallisoletana recibió ayer varios autocares procedentes de la provincia burgalesa y, aunque la mayoría de los convocados a las manifestaciones defendían la construcción de la presa con su máxima capacidad, los defensores de la opción contraria a la construcción de la presa también se dejaron notar.

Unas trescientas personas se manifestaron por varias calles de Valladolid y se concentraron frente a la sede de la Confederación Hidrográfica del Duero (CHD) para reclamar la construcción inmediata del embalse de Castrovido sin que se modifique el proyecto inicial. Eran los convocados por la Comisión de Seguimiento para la Construcción de la Presa de Castrovido y unos sesenta municipios de la comarca del bajo Arlanza, quienes reclaman el mantenimiento de la cota de 1.045 metros, la prevista inicialmente.

El portavoz de la Comisión de Seguimiento del Embalse de Castrovido, Dositeo Martín, insistió en la necesidad de que se mantenga la cota del embalse para garantizar la capacidad de riego agrícola y el control del caudal durante el invierno, dijo a los medios durante la concentración ante la CHD. "Si se mantiene la cota se podrán solventar los problemas de abastecimiento de agua que padecen 102 municipios de Burgos y Palencia", explicó Martín, quien recalco que además con el embalse "se controlarían las crecidas de agua que se producen en épocas de lluvia", pero negó que con la propuesta del Ministerio se puedan garantizar ambas circunstancias.

DIMISIÓN

Así se lo trasladaron a la presidenta de la CHD, Helena Caballero, quien recibió a varios representantes del colectivo convocante de la manifestación, aunque les respondió "con más de lo mismo", ya que "no justifican la bajada de la cota", aseguró Dositeo



Un momento de la reunión de Valín, Ruiz y Carriedo con la plataforma que defiende la presa

EFE

PROTESTAS



Concentración de ecologistas en Burgos contra el embalse

EFE

Una docena de personas se concentraron ayer frente a la Delegación de la Junta en Burgos convocados por la Plataforma Salvemos el Arlanza para rechazar la defensa que la Administración regional realiza de la presa de Castrovido. Luis Oviedo, abogado y miembro de Ecologistas en Acción, explicó que se hace necesario introducir un "plus de racionalidad" en la polémica que se

ha generado tras la decisión del Ministerio de Medio Ambiente de reducir la cota de la presa en 11 metros. Oviedo pidió a los socialistas de Castilla y León "que se aclaren" ya que, según indicó, no es razonable que defiendan el proyecto original de la presa cuando en su programa electoral se comprometieron a no construir presas en las cabeceras de los ríos.

Martín a la conclusión de la reunión.

Reclamaron la dimisión de Caballero y la ministra Cristina Narbona "si no se retractan de la decisión tomada", ya que consideran que "la solución más racional y eficaz es recoger el agua que sobra en invierno y tantos perjuicios ocasiona, en forma de crecidas, para hacer uso de ella en verano, que es cuando la necesitamos",

explican en el manifiesto de defensa de la presa.

Poco antes de que se iniciara la manifestación promovida por los partidarios de la construcción de la presa, medio centenar de burgaleses se concentró frente a la sede del PSOE de Castilla y León en Valladolid para mostrar su oposición y "recordar al señor Ángel Villalba", como secretario regional, sus compromisos elec-

torales en esta materia.

El portavoz de la Plataforma Salvemos el Arlanza, Jesús Ángel González, explicó que la rebaja de la cota anunciada la pasada semana por el Ministerio de Medio Ambiente para el proyecto del embalse de Castrovido es una "decisión salomónica" que, aunque evita impacto ambiental, no va a aportar las soluciones acuiferas anunciadas.

GOBIERNO REGIONAL

La Junta llegará hasta donde sea para que se mantenga la cota

La Junta de Castilla y León reclamará al Ministerio de Medio Ambiente "todos los informes técnicos" que respaldan su decisión de rebajar en once metros la cota de la presa de Castrovido, que se construye en la provincia de Burgos y para cuya defensa trabajarán "hasta donde sea necesario". Así lo manifestó, tras reunirse con varios ciudadanos integrantes de la Comisión de Seguimiento de la construcción del embalse, el nuevo consejero de Medio Ambiente, Carlos Fernández Carriedo, quien reiteró la apuesta de la Administración autonómica por garantizar el abastecimiento de agua para la población y los regadíos y evitar las riadas. "Vamos a pedir a la ministra todos los informes técnicos en los que se haya basado para llevar a cabo la rebaja de la cota", anunció Carriedo, quien confirmó que en la Conferencia Sectorial de Medio Ambiente que se celebrará la próxima semana en Madrid defenderá que "continúe todo como estaba previsto" en el proyecto original, sin rebaja de cota.

TRIBUNALES

Aunque la Administración autonómica espera conseguir su propósito mediante la negociación política, Carriedo no descartó la posibilidad de recurrir a los Tribunales, si bien reconoció que se perdería tiempo y "ahora lo que no nos sobra es tiempo", indicó. El portavoz de la Comisión de Seguimiento para la Construcción de la Presa de Castrovido, Dositeo Martín, anunció que una representación de este colectivo acudirá el próximo lunes a la sede de las Cortes regionales, donde se debatirá una propuesta sobre la presa, para presionar al Grupo Socialista y conseguir su apoyo. En la reunión, celebrada en la Consejería de Medio Ambiente, también estuvieron presentes la vicepresidenta primera y portavoz del Ejecutivo autonómico, María Jesús Ruiz, y el consejero de Agricultura, José Valín, así como los líderes de las organizaciones agrarias de la Comunidad COAG, ASAJA y UPA.



Herrera y Zaplana, a su llegada a la reunión del Partido Popular ayer en Valladolid

EFE

■ **PRESUPUESTOS AFIRMA QUE CON EL PP LAS INVERSIONES SUBIERON EL 17,7%**

Zaplana cree que Castilla y León sufrirá un parón

EFE
Valladolid

Los presupuestos generales del Estado de 2005, con inversiones para Castilla y León que suben sólo un 2,6 por ciento, "llevarán a esta Comunidad a un parón irreversible en el proceso de avance de los últimos años", aseguró ayer el portavoz del PP en el Congreso, Eduardo Zaplana. Zaplana participó ayer en Valladolid en un acto programado por el PP para analizar las Cuentas del Estado para 2005 y cómo afectan a cada Comunidad y que previamente se entrevistó con el presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, en la

sedel del Ejecutivo, el Colegio de la Asunción de Valladolid.

El portavoz popular recordó que con los gobiernos del PP, entre 1996 y 2004, las inversiones en Castilla y León crecieron un 17,7 por ciento de media, porque esta autonomía necesitaba infraestructuras básicas. "Otras regiones tenían inversiones menores pero a nadie le parecía mal porque había un criterio de rumbo, se sabían las causas y no se gobernaba desde el capricho y la arbitrariedad", sostuvo el portavoz popular.

Como ejemplo de la desinversión del Ejecutivo central, Eduar-

do Zaplana se refirió a la paralización del plan de infraestructuras 2000-2007, que recogía 14.000 millones de euros, de los que faltan por invertir 9.000, para concluir a final de ese periodo 1.494 kilómetros de autovías y autopistas, y 2.243 de alta velocidad ferroviaria. Zaplana contrapuso el modelo presupuestario del PP, con inversiones para hacer un "país vertebrado y solidario", con el actual del PSOE, que aumenta el gasto y lleva al déficit "para atender las pretensiones de algunos grupos nacionalistas" cuyo voto necesitan para sacar adelante las Cuentas de 2005.

ADMINISTRACIÓN



Ruiz: "Escatimar esfuerzos es despreciar a Castilla y León"

EFE

La vicepresidenta primera de la Junta de Castilla y León, María Jesús Ruiz, reclamó ayer a los nuevos delegados territoriales en Soria, León y Zamora que "no escatimen ningún esfuerzo" en su trabajo, ya que esto "sería despreciar" a una "sociedad que trabaja" día a día. Ruiz, que en su primer acto oficial como vicepresidenta presi-

dió el acto de toma de posesión de los delegados territoriales de la Junta en León, Eduardo Fernández; Soria, Carlos de la Casa; y Zamora, Oscar Reguera, sostuvo que estos cambios responden a una "nueva etapa" de reorganización de la estructura del Ejecutivo para "que sea más eficaz y sirva a los intereses de los ciudadanos".

BREVES

SUCESOS

Dos muertos en sendos accidentes laboral y de tráfico en Soria y León

El joven F.E.J. de 33 años y vecino de San Esteban de Gormaz (Soria) falleció ayer cuando realizaba una carga de agua en un remolque cisterna que estaba enganchado a un tractor y quedó aprisionado entre la bomba y el eje del remolque. El accidente se produjo cuando el joven procedió a abrir la llave de paso y quedó enganchado en una prenda por el sistema de transmisión que hace funcionar la bomba. Por otro lado, Amancio Delgado, de 35 años, falleció a primera hora de ayer como consecuencia del choque frontal registrado en la localidad leonesa de Llombera entre la furgoneta en la que viajaba y un autobús, ocupado sólo por el conductor, que resultó ileso. El accidente se registró a las 7,50 horas en la carretera que conduce a la mina "Tabliza" de la Hullera Vasco Leonesa.

MEDIO AMBIENTE

La grafiosis acabó con el 82% de los olmos de la península desde los años ochenta

La enfermedad de la grafiosis ha causado desde la década de los años 80 la muerte del 82 por ciento de los olmos existentes en la Península Ibérica, según un estudio realizado por Susana Domínguez Lereña, ingeniera técnica forestal y fotógrafa, y Ezequiel Martínez Rodríguez, naturalista. El dato se dio a conocer durante la puesta en marcha de la exposición fotográfica "Los Últimos Olmos Ibéricos. Una puerta a la esperanza" presente en el Centro Cultural Provincial de Palencia, dependiente de la Diputación Provincial, y que continuará con un periplo nacional que pretende dar a conocer el trabajo llevado a cabo por los investigadores para evitar su desaparición.

GESTIÓN CINEGÉTICA



Un momento del encuentro ayer en Zamora

EFE

La caza genera en la Comunidad unos ingresos de 150 millones de euros al año

La caza genera en Castilla y León unos ingresos anuales que rondan los 150 millones de euros, frente a los 1.800 millones que mueve este deporte en España, según se puso de relieve ayer en Zamora, en las IV Jornadas Cinegéticas de Los Valles. Los 150 millones se estiman según un concepto amplio del volumen de facturación, ya que se tienen en cuenta tanto los ingresos por licencias y cuotas de socios de cotos como el coste de organizar cacerías y monterías, los ingresos de los ayuntamientos por subasta de terrenos y piezas o el gasto en munición y armamento. Así lo precisó el técnico de la Dirección General del Medio Natural de la Junta de Castilla y León, Javier Vallejo Sanz, que impartió en las jornadas una ponencia sobre "la importancia de la caza como actividad económica en Castilla y León", donde existen unas 25.000 licencias de caza.

SOCIEDAD

Fallece un catedrático tras intervenir en el simposio sobre Isabel la Católica

El catedrático de la Universidad de Nápoles Luigi De Rosa, ponente del Congreso Internacional sobre Comercio y Hombres de Negocios en la época de Isabel la Católica, falleció de un ataque al corazón en Burgos poco después de su intervención en el simposio. Según explicó Antonio M. Méndez Pozo, presidente de la Universidad de Cónsules de Burgos, entidad organizadora del Congreso, el fallecimiento se produjo el jueves por la noche como consecuencia de un infarto de miocardio, del que no pudo recuperarse tras ser trasladado de forma urgente al Hospital General Yagüe.

► INVESTIGACIÓN DE LOS ATENTADOS DEL 11-M

La Guardia Civil niega que en 2003 Toro tuviera 150 kilos de Goma-2

El entonces jefe superior de Policía de Asturias, Juan Carretero Enrique, asegura que se consideraba «normal» que ex mineros pudieran tener pequeñas cantidades de explosivos

• La comisión aplaza al 25 la comparecencia del fiscal jefe del Tribunal Superior de Asturias para separar las explicaciones policiales sobre la red de tráfico de explosivos de la judicial.

MANUEL BERNARDINO / MADRID
Dos altos mandos de la Guardia Civil aseguraron ayer en la comisión del 11-M que ninguna de las investigaciones policiales que se llevaron a cabo en el 2003 confirmaron las denuncias de la Unidad Central Operativa (UCO) sobre una red de venta ilegal de explosivos en Asturias. Un año antes de la matanza, la UCO remitió un informe interno a la Comandancia de la Guardia Civil de Asturias denunciando que Antonio Toro, presunto cabecilla de la red asturiana de venta clandestina de explosivos, pretendía vender 150 kilogramos de Goma-2 en Madrid.

Ayer, el teniente coronel Fernando Aldea, jefe de la Comandancia de Oviedo y desde junio responsable interino de la zona de Asturias, admitió que nunca creyó que Antonio Toro y Emilio Suárez Trashorras escondieran 150 kilogramos de Goma-2 en el 2003.

Tanto Trashorras como Toro están acusados de vender los explosivos que utilizaron los extremistas islámicos en Madrid.

DOS DENUNCIAS. No obstante, el mando de la Benemérita reconoció que esta misma denuncia fue recibida por la Guardia Civil, después de que un antiguo compinche de ambos, denominado *Nayo*, también pusiera en conocimiento de la Fiscalía la posibilidad de que Trashorras mantuviera ocultos entre 400 y 500 kilogramos de explosivos.

Tras investigar, el capitán de la Guardia Civil habló con los fiscales de Avilés para informarles sobre la trama de explosivos ilegales, pe-



El diputado del PP Jaime Ignacio del Burgo (i) charla con los populares Alicia Castro y Manuel Atienza antes de la sesión. / EFE

ro se llegó a la conclusión que era imposible procesarles por falta de pruebas físicas.

Por este motivo, la Guardia Civil optó por derivar la investigación hacia el mundo de la droga porque creían que «resultaría más factible» porque se sabía que «traían droga

desde Madrid», pero no se dejó de lado la investigación del supuesto tráfico de explosivos.

En una línea similar se pronunció Pedro Laguna Palacios, ex coronel jefe de la Comandancia de la Guardia Civil y hoy general jefe de la Zona de Castilla y León, quien

aseguró que nunca conoció ninguna denuncia por el supuesto robo de explosivos de los mineros.

Por su parte, el jefe superior de Policía de Asturias, Juan Carretero Enrique, reconoció que en 2001 el juzgado no encomendó a la Policía «ninguna gestión» para averiguar de donde procedían esos cartuchos, ya que, añadió: «además, que Trashorras, que según decían, había trabajado en una mina, tuviera cartuchos de Goma 2 era algo que se consideraba normal».

Finalmente, la comisión decidió aplazar hasta el día 25 la comparecencia del fiscal jefe del Tribunal Superior de Asturias, Gerardo Herrero, por el retraso con el que se estaban produciendo las comparecencias y para separar temporalmente las explicaciones policiales sobre la red de tráfico de explosivos de la judicial.

El PP advierte de que «se puede armar»

El PP advirtió ayer al PSOE de que «se puede armar» si sigue acusando de mala gestión del 11-M al Gobierno Aznar y calificó de «absoluto disparate» las declaraciones que el jueves realizó el socialista Álvaro Cuesta, quien denunció que los atentados del 11-M se prepararon «ante las narices del Gobierno del PP». El secretario general de los populares, Ángel Acebes, destacó que un atentado es siempre «imprevisto e imprevisible», mientras que el portavoz del PP, Eduardo Zaplana, advirtió a los socialistas de que si entran en «terrenos resbaladizos» se pueden encontrar contestaciones que pueden no ser gratas.

Además, los populares preguntaron a Cuesta por los ascensos realizados por el Ejecutivo, como el de que fuera jefe de la Guardia Civil de Asturias cuando los explosivos fueron robados. «Quien haya hecho esa afirmación» debe explicar estos ascensos, apuntó Zaplana. OTR/PRESS

El séptimo suicida de Leganés es Allekema Lamari, presunto cabecilla de los atentados

EFE/ MADRID
La Comisaría General de Policía Científica logró determinar ayer que los restos que quedaban por identificar en la calle Carmen Martín Gaité número 40 de Leganés son del argelino Allekema Lamari, considerado por la Policía como el emir o cabecilla del 11-M

Dos biólogos han conseguido determinar con un margen de error

«cero» que el séptimo suicida es Lamari, después de confirmar en Argelia que su perfil genético y el de sus padres coinciden plenamente.

Lamari ya fue detenido en 1997 en Valencia junto a otros 10 presuntos miembros del GIA por orden del juez Garzón, quien decretó entonces su ingreso en prisión provisional.

En 2001, la Audiencia Nacional le condenó a 14 años de prisión por pertenencia a banda armada, pero sin embargo un año después el Tribunal Supremo decidió rebajarle la pena a 9 años y 3 meses de prisión al entender que el tribunal sentenciador incumplió claramente el deber de motivar la concreta pena a imponer. En junio de 2002, Lamari salió de prisión.

Según un informe del CNI examinado por los miembros de la comisión, Lamari pudo ser «posible planificador y/o ejecutor del 11-M». En otro informe del CNI se decía que ya en septiembre de 1997, cuando se encontraba en prisión, comunicó la intención de algunos elementos argelinos que podrían cometer algún atentado en España.

La comisión eleva al Congreso la reprobación a Del Burgo y una protesta del PP

OTR-PRESS / MADRID
La comisión del 11-M decidió ayer remitir a la Mesa del Congreso la reprobación al diputado popular Jaime Ignacio del Burgo que pidieron PNV e IU-ICV por el cuestionario que éste remitió a Rafá Zouhier, confidente preso por su relación con la masacre.

Todos los partidos aprobaron por unanimidad la remisión de la reprobación desde la comisión del 11-M a la Mesa del Congreso. Entre los informes que estudio esta comisión previamente se encontraba uno elaborado por los Servicios Jurídicos de la Cámara en el que se advertía que, al ser un cuestionario escrito, el preso no tiene la obligación de decir la verdad. «Entiendo que éste es un aspecto en el que la comisión no debe entrar», dijo Rivero.

El presidente del Congreso, Manuel Marín, no tiene nada claro que esta sea la solución del conflicto, aunque ha solicitado a Rivero datos sobre la actuación de Del Burgo en la comisión.

La Mesa del Congreso, en cualquier caso, será quien decida si esta cuestión acaba en la Comisión del Estatuto del Diputado, como pretende IU-ICV. Su coordinador general, Gaspar Llamazares, lamentó que Del Burgo no estuviera en la reunión en la que se estudió su reprobación y se mostró sorprendido por la actitud de los portavoces del PP durante el debate de esta iniciativa, puesto que «no sólo han respaldado a su diputado sino que han dicho que el único que dice la verdad es el señor Zouhier».

«LEAL A LA VERDAD». Manuel Atienza, uno de los portavoces populares, denunció el «intento inquisitorial de limitar y condicionar la actitud libre» de Del Burgo, e incluso acusó a algunos de sus compañeros de Cámara de actuar «como Torquemada frente a un diputado que ha actuado en uso de su libertad, y que ha sido absolutamente leal a la comisión y a la verdad».

El Partido Popular, no obstante, ha decidido aprovechar este episodio para resucitar la primera polémica que vivió la comisión y ha enviado a la Mesa del Congreso un escrito de protesta contra Ángel Martínez Sanjaún, uno de los portavoces del PSOE en la comisión. En julio, el PP llegó a solicitar su reprobación por haber hablado con el portero de la finca de Alcalá de Henares antes de que éste compareciera en la comisión parlamentaria.

► NUEVO CARNÉ DE CONDUCIR



Un agente de la Guardia Civil vigila el tráfico de vehículos en una autovía de la red viaria. / PATRICIA

Los infractores recuperarán puntos mediante cursillos

La reforma aprobada por el Consejo de Ministros establece que los infractores que pierdan todo el crédito de su carné habrán de esperar entre seis y doce meses para volver a conducir

• Una opción para reducir el tiempo de espera en caso de perder la licencia será realizar cursos de reeducación vial de 30 horas o volver a examinarse del permiso de conducción.

EUROPA PRESS / MADRID

Los infractores del Código de Circulación podrán recuperar puntos con cursos de reeducación vial de 15 o 30 horas, según recoge el anteproyecto de reforma de la Ley de Seguridad Vial que introduce el carnet de conducir por puntos, aprobado ayer por el Consejo de Ministros.

Cuando esta norma entre en vigor, previsiblemente antes del próximo verano, cada conductor perderá un crédito de doce puntos (ocho si son noveles o han recuperado el permiso tras haber perdido la totalidad de sus puntos) que irán perdiendo a medida que

cometan infracciones.

Según destacó el ministro del Interior, José Antonio Alonso, en la rueda de prensa posterior al Consejo de Ministros, este nuevo permiso de conducir funcionará de forma «complementaria» al actual cuadro de sanciones, es decir, que los puntos se perderán de forma complementaria a la imposición de la correspondiente multa por infracción de la normativa.

Alonso remarcó que el nuevo carné pretende «cambiar la mentalidad de los conductores» para que se asuma que el permiso de conducir «no es un derecho adquirido de por vida, sino un crédito de la sociedad que el conductor dilapida si no respeta las normas».

La pérdida de puntos se basa en el tipo de infracción (muy grave, seis puntos menos) y graves (cuatro, tres y dos puntos menos). La ley establece 46 tipos diferentes de infracciones que su-

ponen la disminución del crédito. En caso de que el conductor incumpla más de una norma a la vez, se le restarán todos los puntos correspondientes, pudiendo incluso perder los doce de una sola vez.

REEDUCACIÓN. Para recuperar los puntos perdidos de forma parcial, el conductor se podrá someter a un curso de reeducación de 15 horas, con lo que tendrá cuatro puntos más, o los recuperará de forma automática si en tres años no recibe ninguna sanción.

En caso de que el conductor pierda todos los puntos, los podrá recuperar tras un mínimo de seis meses de espera, pasados los cuales obtendrá de nuevo la autorización. En caso de que en los tres años siguientes la volviera a perder, tendrá que esperar doce meses para conseguir otra. También se podrá someter a un curso de 30 horas o pasar otra vez el examen del permiso de conducción.

► SANCCIONES PREVISTAS

► **Seis puntos.** Por conducir bebido o drogado; por no someterse a las pruebas de alcoholemia; por circular en sentido contrario; por participar en carreras ilegales; por circular de forma temeraria; por superar en más de un 50 por ciento la velocidad autorizada o por exceder en más de un 50 por ciento los tiempos de conducción.

► **Cuatro puntos.** Por llevar más pasajeros de lo permitido por circular con un permiso no válido; por conducir un vehículo no matriculado o que incumpla las condiciones técnicas; por arrojar objetos que puedan provocar incendios o accidentes; por saltarse un stop o un semáforo; por adelantar incorrectamente o por hacer un cambio de sentido no autorizado.

► VIOLENCIA DOMÉSTICA

López Aguilar pide a los jueces que trabajen «del lado de las víctimas»

M. F. (FAX PRESS) / MADRID

El ministro de Justicia, Juan Fernando López Aguilar, pidió ayer a los jueces que trabajen «del lado de la víctima» en la «batalla sin cuartel» contra la violencia de género.

Durante su participación en la clausura del Foro contra la violencia de género que se celebró jueves y viernes en el Ministerio de Sanidad, López Aguilar opinó que la Ley integral contra la violencia de género que entrará previsiblemente en vigor a principios de 2005, será «la señal de identidad» del mensaje político del Ejecutivo.

Aseguró que, después de que el Gobierno haya «cumplido con su deber», con la aprobación de la norma que supondrá un «cambio histórico» en su lucha contra esta lacra, el debate debe trasladarse ahora al resto de la sociedad y poderes públicos, con el judicial «a la cabeza». «No hablo sólo del CGPJ», matizó el ministro, «sino de todos los jueces, magistrados, juzgados y tribunales».

López Aguilar estimó que el poder judicial debe trabajar del lado de la víctima, especializando la respuesta y maximizando las posibilidades de las cláusulas que contiene la ley.

El titular de Justicia opinó que la violencia contra las mujeres «se manifiesta en un modelo de sociedad que no distribuye equitativamente los derechos que otorga la Constitución» y afirmó que «no hay nada tan inconstitucional en una sociedad como que alguien no pueda disfrutar de su propia libertad».

► DESARROLLO

Denuncian que cada 4 segundos muere de hambre una persona

EFE / MADRID

Para denunciar que cada cuatro segundos una persona muere de hambre en el mundo, la ONG Acción contra el Hambre organizó ayer un acto en la plaza del Museo Reina Sofía de Madrid, en el que un gong marcó la caída de 45 figuras de madera cada cuatro segundos.

Con motivo del Día Mundial de la Alimentación que se celebra hoy, la ONG recordó que 842 millones de personas padecen hambre, de las cuales 798 millones están en países en desarrollo y 10 millones en las zonas industrializadas, según la FAO.

La 'lengua azul' obliga a inmovilizar a cinco millones de reses en Andalucía

EFE / SEVILLA

La organización agraria Asaja calcula que la inmovilización de la cabaña de rumiantes (vacuno, ovino y caprino) en cinco provincias andaluzas por la enfermedad denominada *lengua azul* afecta a casi 25.000 explotaciones ganaderas y a más de cinco millones de cabezas de ganado. La Junta de Andalucía comen-

zará el lunes la fumigación en varias provincias andaluzas tras la detección de un foco de la enfermedad en Jimena de la Frontera (Cádiz) y empezará a vacunar a un millón de reses.

En Los Molares (Sevilla), el consejero de Agricultura, Isaías Pérez Saldaña, explicó que la fumigación, que será «gratuita» y afectará a zonas de las provin-

cias de Cádiz, Córdoba, Sevilla, Granada y Málaga, donde la Junta decidió el jueves inmovilizar a la cabaña de rumiantes (ovinos, bovinos y caprinos), tras detectarse el brote de la enfermedad.

El consejero enfatizó que esta enfermedad no tiene ningún tipo de repercusión sobre la población, ya que no se transmite

por la cadena alimentaria y sólo afecta al ganado contaminado.

La enfermedad se caracteriza por producir fiebre, inflamación de las mucosas respiratorias y digestivas, inflamación de las pezuñas y degeneración muscular. Provoca también malformaciones en los fetos e infertilidad temporal en las reses macho.



VIAJAR ES UN PLACER QUE NO TIENE EDAD

GALICIA

6 DIAS • 5 NOCHES

Precio por persona

99 €

Viaje en autocar
hasta Galicia

FECHAS DE SALIDA
24 y 31
DE OCTUBRE
7 y 14
DE NOVIEMBRE

INCLUIDO:

- Traslado en autocar.
- Hotel Delfin Azul 2* o similar.
- Pensión Completa
- Agua o Vino en las comidas.
- Seguro de Viaje.

NO INCLUIDO:

- Excursiones Opcionales en destino.

SALIDAS DESDE:
SEGOVIA

TENERIFE

8 DIAS • 7 NOCHES

Precio por persona

349 €

Traslados al aeropuerto
y tasas incluidas

FECHAS DE SALIDA
2, 9, 16 y 23
DE NOVIEMBRE

INCLUIDO:

- Billete de avión desde Madrid.
- Traslados al hotel.
- 8 Días / 7 Noches.
- H. Panorámica Garden 3* o similar.
- Pensión Completa.
- Agua o vino en las comidas.
- Seguro de Viaje.

SALIDAS EN AUTOCAR DESDE
SEGOVIA

LANZAROTE

8 DIAS • 7 NOCHES

Precio por persona

399 €

Traslados al aeropuerto
y tasas incluidas

FECHAS DE SALIDA
3, 10, 17 y 24
DE NOVIEMBRE

INCLUIDO:

- Billete de avión desde Madrid.
- Traslados al hotel.
- 8 Días / 7 Noches.
- H. Barceló La Galea 3* o similar.
- Pensión Completa.
- Agua o vino en las comidas.
- Seguro de Viaje.

Precios por persona en habitación doble. PLAZAS LIMITADAS. Consulte condiciones específicas por las que se rige esta promoción.

más de 1.200 oficinas a tu servicio





Una joven contempla 'La infanta Margarita', de Velázquez, una de las 87 obras incluidas en la exposición. / TORRENTE (EFE)

El Prado reúne por primera vez las obras maestras de los retratistas españoles

La pinacoteca exhibe 87 obras de más de 30 artistas, en un recorrido por cinco siglos que incluye a El Greco, Goya, Velázquez y Picasso

• Alguna de las pinturas de la muestra, que se inaugura el 20 de octubre, no se han exhibido nunca en España, como 'Retrato de niña' de Velázquez.

MILA TRENAS (EFE) / MADRID Ochenta y siete obras maestras, muchas de ellas no exhibidas nunca en nuestro país, más de treinta artistas y un recorrido por cinco siglos del retrato español, son algunos de los atractivos de una de las exposiciones más esperadas, *El Retrato Español. Del Greco a Picasso*, que abrirá sus puertas el próximo 20 de octubre.

Bajo la cúpula de la Galería Central *La Infanta Margarita* en *traje azul*, obra de Velázquez nunca mostrada en España, dialoga con *Mujer en azul*, de Picasso, mientras que las dos Duquesas de Alba de Goya, de blanco y de negro, se reúnen por primera vez y escoltan la puerta de la sala de Velázquez que al abrirse permite el *enfrentamiento* de *Las Meninas* de Velázquez con *La familia de Carlos IV*, de Goya.

¿Existe un retrato español? Esa es la pregunta «transcendente» no planteada hasta ahora y que constituye «la verdadera novedad y aportación de la exposición», en opinión de Miguel Zugaza, director del Prado, quien se preguntó si existe una escuela del retrato como la hay de naturalezas muertas, bodegones o pintura de la realeza.

Para resolver esta cuestión se han reunido por primera vez los ejemplos más notables del retrato «salidos de los pinceles de los más destacados artistas durante siglos», en una exposición que no deja de

ser «nuestro álbum de familia, un túnel del tiempo».

A la vez, dijo, es una lección de historia del arte cuyos protagonistas son los propios artistas y sus diálogos y relaciones, El Greco con Tiziano, Velázquez con El Greco, Goya con Velázquez y, por primera vez, Picasso con todos ellos. «Y esto ocurre en una exposición emblemática que cuenta con los ejemplos más notables del retrato español», y que es fruto de un proyecto coral en el que ha sido comisario Javier Portús.

Zugaza tuvo palabras de agradecimiento hacia todos los prestadores y, en especial, para la *His-*

Trayecto continuo

En palabras de Javier Portús, la exposición se ha planteado con un recorrido «continuo y coherente» en el que el visitante no está solo ante una selección de obras. «La espina dorsal de ese recorrido es cronológica, pero con puntos en que se rompe y propicia la convivencia de artistas de épocas diferentes».

Monarquía, cortesanos, representantes de la Iglesia, bufones o enanos han sido pintados por los más de 30 artistas presentes en la exposición, abierta hasta el 6 de febrero, en la que también se pueden contemplar obras de Ribera, Luis Meléndez, Murillo, Zurbarán, Nonell, Zuloaga, Miró o Juan Gris. Junto a ellos, Picasso vuelve al Prado, del que en 1936 fue nombrado director aunque nunca llegó a tomar posesión, «y lo hace integrado en un discurso que enlaza su pintura con la tradición del retrato español». EFE

panic Society, que ha cedido por primera vez *Retrato de niña* de Velázquez y *La Duquesa de Alba* vestida de negro, de Goya.

«No se si existe un retrato español pero de lo que no hay duda es de que los que se acerquen a esta exposición verán el verdadero retrato del museo del Prado de hoy y de lo que será en el futuro», declaró el director para quien este otoño es el más deslumbrante en actividad expositiva que ha conocido Madrid en los últimos años.

Gabriele Finaldi, director adjunto de Conservación e Investigación del museo, afirmó que en la selección de las obras se ha adoptado una definición muy amplia de lo que es el retrato español, ya que se han incluido artistas extranjeros como Tiziano o Juan de Flandes.

PINTURAS CON HUMANIDAD.

«Los ingredientes del retrato español son muy variados y la exposición pretende enseñarlos y mostrar unas líneas de convivencia, desde los más sobrios, como los de Pedro de Campaña hasta el de Gertrude Stein de Picasso o los de corte, de Antonio Moro hasta Goya», explicó. En opinión de Finaldi, si algo caracteriza al retrato español «es la gran humanidad que nos transmiten cada una de las imágenes».

En este «retrato del retrato español que es la exposición», según Javier Portús, están presentes «todos los que tuvieron algo que decir, ya que quiere ser representación de lo que ha sido el retrato en España». Además, es la primera muestra que de forma tan ambiciosa se dedica a la historia de este género, a través de cinco siglos «en un relato con continuidad».

PANORAMA

FESTIVAL DE OTOÑO

La Comédie Française representa en Madrid la última farsa de Molière

EFE / MADRID

La Comédie Française presentó ayer, dentro de la programación del Festival de Otoño, la última comedia que escribió el dramaturgo francés Molière, *Le malade imaginaire*, bajo la dirección de Claude Stratz, que se representa en el Teatro de la Zarzuela durante tres días, hasta mañana domingo.

El director Claude Stratz explicó durante la presentación de esta farsa, que la interpretación de la compañía La Comédie Française se ha centrado en esta ocasión en la tensión entre la tragedia y el amor aunque, como dijo el director, «en las obras de Molière caben todos los estilos, por lo que cada actor ha interpretado su papel a partir de su propia lectura».

«Molière utiliza el tema del amor apasionado como hilo conductor de la comedia, un ar-

gumento muy frecuente en toda su obra, en la que la intriga es sólo un pretexto», dijo Stratz.

El otro gran tema de *Le malade imaginaire* es la rebeldía de los hijos con respecto a la voluntad de sus padres, que en este caso se representa a través de Angélique, la hija de Argan, el enfermo imaginario.

Stratz también destacó la intervención de un personaje que es el que aporta el sentido común a la farsa y que aparece en todos los textos de Jean Baptiste Poquelin, conocido universalmente como Molière. En este caso y tras dos siglos de representación de *Le malade imaginaire* «el personaje, que es el hermano de Argan, ha madurado, y ha pasado de aportar raciocinio a ser excesivamente absolutista en sus ideas» dijo Stratz, que destacó la gran originalidad de Molière como dramaturgo.



Claude Stratz, director de la compañía Comédie Française. / Q.F. (EFE)

MÚSICA

Bonezzi se inspira en el cine de Bergman para un disco instrumental

Fue el líder de uno de los grupos de la movida madrileña, los *Zombies*, y autor de un clásico del pop nacional, *Groenlandia*; su amor por el cine le llevó a componer para Almodóvar, Gómez Pereira y Bollaín, y ahora recurre a Bergman para su regreso en solitario con el álbum instrumental *La hora del lobo*. «Es el primer disco que edito en 20 años con absoluta libertad», dice contundentemente, pero a la vez matiza que le costó «mucho esfuerzo, después de haber pertenecido a un grupo y haber trabajado a las órdenes de un director, encontrar esa absoluta libertad». Bonezzi es autor de las bandas sonoras de filmes como *Mujeres al borde de un ataque de nervios* o *Laberinto de pasiones*, de Almodóvar, o de *Boca a Boca*, de Gómez Pereira.

FOTOGRAFÍA

La colección de instantáneas de Elton John recauda 900.000 dólares en una subasta

Una subasta de 78 fotografías de la colección del músico británico Elton John, considerada una de las más importantes del mundo, recaudó ayer 900.000 dólares, informó la firma de subastas Christie's. El selecto grupo de fotografías incluye naturalezas muertas, paisajes y retratos captados por maestros como Robert Mapplethorpe, Irving Penn, Man Ray y Bill Brandt.

PINTURA

Hallan en Bulgaria un cuadro de Tiziano robado en 2003

Un cuadro de tema bíblico, supuestamente obra del pintor renacentista italiano Tiziano, fue encontrado por la policía búlgara en una vivienda de un barrio gitano de Sofía, según informó ayer la prensa del país. El cuadro, que fue robado en 2003 de una colección privada, representa la escena en la que Abraham se dispone a matar a su hijo Isaac.



El ex primer ministro italiano, Giulio Andreotti, sale de los juzgados durante una comparecencia anterior. / LEONETTO MEDICI (AP)

El Supremo italiano absuelve a Andreotti de asociación mafiosa

El primer ministro fue acusado por una treintena de «arrepentidos» de ser una referencia para la mafia siciliana • Varios de los hechos no han podido juzgarse porque han prescrito

• El político italiano de 85 años, que es senador vitalicio, afirmó ayer tras conocer la sentencia que estaba muy satisfecho y que el veredicto dictado era «óptimo».

EFE / ROMA

El ex primer ministro italiano, Giulio Andreotti, fue absuelto ayer por el Tribunal Supremo de la acusación de asociación mafiosa, lo que pone fin a un proceso iniciado en 1993.

La sala segunda del Supremo confirmó los términos de la sentencia de apelación, de mayo de 2003, dictada por un tribunal de Palermo (isla de Sicilia), según la cual quedaban prescritos los hechos delictivos atribuidos por la fiscalía a Andreotti hasta 1980 y era absuelto por los posteriores.

Se trata de lo que en la jerga jurídica italiana se llama «absolución sin fórmula plena», porque hay una parte de los hechos que los magistrados descartan de juzgar por haber prescrito.

La sentencia acaba de manera definitiva con los problemas de Andreotti con la Justicia, pero no da satisfacción a sus abogados, que querían la absolución «con fórmula plena», para los hechos anteriores a 1980, con objeto de que no quedara sombra de duda alguna acerca de la actuación del

que ha sido siete veces primer ministro.

De esta manera la sala del Supremo aceptó la tesis expuesta el jueves por el fiscal de ese Tribunal, Francesco Saverio Iacoviello, quien pidió la ratificación de la sentencia emitidas por el tribunal de apelación de Palermo, después de que en primera instancia fuera también absuelto.

Iacoviello había manifestado que no hay pruebas para condenar a Andreotti, de manera que recordó la jurisprudencia al asegurar que «el juez está obligado a absolver cuando falta la prueba, es insuficiente o contradictoria». También rechazó el recurso de los

defensores de Andreotti tras recordar que no lo habían presentado antes en el proceso de apelación y no tenían opción de hacerlo ahora, sin que nada haya cambiado desde el punto de vista jurídico.

UN VEREDICTO «ÓPTIMO». Pese a ello, la abogada del político democristiano, Giulia Bongiorno se mostró contenta al término de la lectura: «Ha ido muy bien, para nosotros era importante que estos once años de proceso se cerraran».

Andreotti no estaba presente en la sala, pero fue informado telefónicamente por Bongiorno, quien

declaró que el senador vitalicio está «muy satisfecho. Ha dicho que es un veredicto óptimo».

El político, de 85 años, sólo deberá pagar los costes de esta parte del proceso, que acabó tras una reunión de dos horas de los integrantes de la sala del Supremo.

El origen del caso se sitúa en 1992, cuando el nombre del político apareció por primera vez en un sumario en Palermo, mencionado por algunos «arrepentidos» de la mafia, colaboradores de la Justicia. Al año siguiente el tribunal palermitano pidió al Senado la autorización para proceder judicialmente contra Andreotti, quien aceptó ese suplicatorio, lo que dio origen al proceso en el cual una treintena de «arrepentidos» le acusaron de haber sido un punto de referencia para la mafia siciliana durante años.

Alguno de esos testigos fueron nombres propios de *Cosa nostra*, como Tommaso Buscetta, Antonino Giuffrè y Balduccio Di Maggio, quien reveló el presunto beso en la mejilla, característico de la Mafia, entre Andreotti y el ex jefe de la organización Salvatore Totò Riina, que en la actualidad cumple condena en la cárcel.

Giulio Andreotti, uno de los políticos más poderosos y representativos de Italia en la segunda mitad del siglo XX, ya superó otro proceso, en el que era acusado de instigar la muerte del periodista Mino Pecorelli en 1979.

PERFIL

Un enigmático político

El democristiano Giulio Andreotti es el símbolo por excelencia del poder en Italia, que ejerció como nadie con suma destreza y exquisitas maneras durante medio siglo. Siete veces presidente del Gobierno y veinte ministro le convirtieron en el arquetipo de la clase política italiana surgida con la posguerra y borrada del mapa por los escándalos de corrupción. Esa reconocida representatividad le había hecho cargar sobre sus hombros con una culpa general, al ser acusado de entenderse con la *Cosa Nostra*.

A sus 84 años, el dirigente democristiano sigue en la vida pública desde su escaño de senador vitalicio, sin abandonar su perfil de personaje enigmático, cultivado con sus dotes de gran conversador y su sentido socarrón del humor. Para los anales del siglo XX queda su dilatada hoja de servicios, que tiene su primera fecha de referencia en 1939, cuando inició su carrera política de la mano de Alcide de Gasperi, fundador de la DC.



EN EL MUNDO

1 ZIMBABUE
Excultan al líder de la oposición de presunta traición ■ El líder de la oposición de Zimbabue, Morgan Tsvangirai, fue absuelto ayer en Harare de los cargos de alta traición e intento de asesinato del presidente Robert Mugabe. El presidente del Tribunal Supremo de Zimbabue, Paddington Garwe, declaró a Tsvangirai inocente al considerar que la evidencia presentada no demostraba que el dirigente de la oposición tuviera intención de asesinar a Mugabe.

2 BÉLGICA
El Parlamento concede su confianza a Belka y a su Gobierno ■ El Congreso de los Diputados polaco concedió ayer su confianza al primer ministro Marek Belka y su equipo. A favor de la confirmación de Belka en su cargo y, por consiguiente, de la prolongación de su gestión al menos siete meses más, votaron 234 diputados, mientras que en contra lo hicieron 218. Anteriormente al voto, Belka había expresado su promesa de que, en el caso de ser confirmado en su cargo, se empujaría en que las elecciones puedan celebrarse entre mayo y junio de 2005.

3 CHILE
Pinochet sufre demencia moderada, según los exámenes médicos ■ Los exámenes médicos practicados a Augusto Pinochet en el marco del juicio por los crímenes de la *Operación Cóndor* confirman que el ex dictador chileno padece una «demencia subcortical moderada». El diagnóstico coincide con la de los peritos de la defensa, Sergio Ferrer, y de la acusación, Martín Cordero, aunque no se conoció la recomendación del perito en cuanto a si Pinochet está en condiciones de afrontar un proceso.

4 FILIPINAS
Una decena de muertos en un accidente de autobús ■ Al menos diez personas murieron y otras doce resultaron heridas al sur de Filipinas cuando el autobús en el que viajaban se hundió en un socavón tras derrumbarse una porción de carretera. El accidente se produjo en una carretera de la provincia de Zamboanga del Sur, cuando el terreno se desplomó en el momento en el que pasaba el vehículo.

FÚTBOL SALA DIVISIÓN DE HONOR

PREVIA JORNADA

MOSTOLES-CARTAGENA

13,45 Polideportivo Municipal (TVE-2)
Árbitros: Camacho y Murillo (Ciudad Real)
El Cartagena no está fino y puede haber problemas en el banquillo

PLAYAS-MARTEORELL

18,30 H. Polideportivo Ciudad de Castellón
Árbitros: Busquets y Vivas (Valencia)
Favorito el de casa, con diez puntos más en la clasificación

CARNICER-BOADILLA

18,15 H. Polideportivo Parque Corredor
Árbitros: Lumberas y Lope Díaz (Madrid)
Separados por dos puntos a ninguno de los dos les sobran

MARFIL-BENICARLO

18,30 H. Polideportivo Municipal
Árbitros: Madorrán y Gereta (Vitoria)
Los catalanes buscan los que serían sus primeros puntos.

LOBELLE-GVTARRA

18,15 H. Polideportivo Fontes do Sar
Árbitros: Cordero y Linares (Cádiz)
Buen encuentro. El de casa puede subir más en la clasificación

AZKAR-BOOMERANG

18,00 h. Pabellón Municipal
Árbitros: Bragado y Cachaldora (Orense)
No hay que incidir sobre el favorito para este encuentro

ZARAGOZA-GALOTO

18,15 h. Palacio de los Deportes
Árbitros: Rabadán y Rodríguez (Valencia)
El equipo maño parte como claro favorito después de haber ganado en Segovia con comodidad.

César Arcones dirige al Caja hoy en Murcia

Solo Pascual y André Brocanelo son bajas en la plantilla a la que se ha incorporado Eli para jugar frente a El Pozo su primer encuentro



Regresa André y Eli debutará en el equipo. Pero la novedad más importante es la de César Arcones / JUAN MARTÍN

• Hoy se podrá ver hasta qué punto el cambio de entrenador, que no deja de ser un cambio solo a medias, afecta a la plantilla del Caja Segovia en su partido, difícil partido, frente a El Pozo en su sede de Murcia.

JOSE M. MARTÍN/SEGOVIA
Aseguro ayer a este diario César Arcones que no tenía ningún "miedo" en dirigir el equipo, dado que su trabajo le realiza con total "honestidad" y buscará con el dar al equipo la confianza suficiente "para hacer frente a una liga que se nos ha puesto difícil".

La de Arcones, junto con Eli, son las novedades que presenta el equipo del Caja Segovia para su encuentro de esta tarde en Murcia, donde tendrá como oponente a El Pozo, uno de los equipos más consolidados de la liga y con máximo goleador de la competición en sus filas, Lenisio.

El nuevo técnico no va a cambiar el sistema de juego, "no sería bueno para nadie hacer ahora una revolución. Si hay que cambiar algo lo haremos puntualmente", por lo que se mantendrá el trabajo y esquema realizado por Ladis, "al que me gustaría dedicar el triunfo por toda la ayuda que de él he recibido".

En la plantilla hay dos incorporaciones. Uno, André, que llega después de recuperarse de su le-

sión de rodilla. Otro, Eli, que pese a entrenar poco el entrenador considera que tiene calidad suficiente para poder aportar cosas al equipo. "Vamos a jugar sin ningún planteamiento miedoso, pero tampoco dando facilidades al contrario".

No es un rival como para esperar facilidades de él, pero hay en el equipo del Caja una idea de salir de la situación en la que se encuentran, "porque yo estoy convencido —afirma el entrenador—, de que la valía de la plan-

tila es superior a la clasificación que ahora ocupa".

Por ello van a intentar sacar todo lo que hasta ahora no han podido dar. "Yo sé que cuando consigamos ganar el equipo comenzará a tener la estabilidad que ahora no tiene". Así se expresa el que, seguramente, es el entrenador más joven de toda la División de Honor, al que le ha llegado una oportunidad de demostrar que la experiencia adquirida en otros equipos le puede servir ahora en la máxima categoría.

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA



Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con el texto ADELANTADO PISTA CENTRAL

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA) Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Con la colaboración de



Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 1 cheque regalo Pista Central por valor de 90 €, solo canjeable en la Tienda Pista Central de Segovia, hasta el 30 de octubre de 2004. El sorteo se celebrará el día 21, a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará por un mensaje SMS

EL PARTIDO

HORA: 18,30 CANCHA: Palacio Deportes ÁRBITROS: Serrano y Molina (Ciudad Real)

EL POZO CAJA SEGOVIA

Entrenador: DUDA Entrenador: C. SAR ARCONES

Equipo	J	E	P	G	F	G	Pt
2. EL POZO	8	7	1	0	43	25	22
15. CAJA SEGOVIA	8	1	1	6	17	37	4



FÚTBOL

TERCERA DIVISIÓN

David Vila no será convocado para jugar mañana frente a su ex equipo

Soriano: "No entiendo los motivos por los que el presidente del Promesas no ha querido contestar a mis intentos de dialogar, a eso yo le llamo falta de educación"

• Después de los intentos del presidente de la Segoviana por dialogar con el del Promesas Ponferrada sin conseguirlo, se ha tomado la decisión de que Vila no sea convocado para jugar frente a su ex equipo.

JOSÉ M. MARTÍN / SEGOVIA

Enfadado estaba el presidente de la Gimnástica Segoviana, José Soriano, por no haber recibido contestación a sus mensajes al teléfono del presidente del Promesas Ponferrada. Su deseo de diálogo con él tenía como tema central el de David Vila, el jugador que llegó al equipo azulgrana después de haber sido apartado del conjunto berciano y rescindido su contrato.

Soriano no entendía las causas por las que no ha querido contestar a sus mensajes, "a eso yo le llamo falta de educación, porque lo único que yo quería era hablar con él para intentar no hacer daño al jugador. Si viene al partido de mañana intentaré ignorarle". Ante el silencio del mandatario del Ponferrada la decisión ha sido clara, "le he pedido a Peiro que no convoque al jugador", por lo que no podrá jugar frente a su ex equipo, que era lo que quería el equipo que juega mañana en La Albuera.

ENTRADAS PARA LA COPA

En el transcurso de la conversación que ayer mantuvimos con el presidente del club, éste instaba a los aficionados a retirar sus entradas cuanto antes, "porque esta misma semana podemos llegar a las 4.500 ventas", por lo que so-



El presidente de la Segoviana repasa el día a día del club donde las deudas son un freno / JUAN MARTÍN

lo quedarán 500, que es el número que se obliga a dejar para vender en taquilla del campo el mismo día del partido. El club sabe que en la capital se han vendido ya 3.500, "y falta por conocer el dato de los puntos de venta de la provincia".

La recaudación va a ser importante, pero en la directiva del club azulgrana no se sienten nada satisfechos, "se nos dijo que tendríamos unas deudas de unos 138.000 euros, y nos encontramos con que es más del doble". El club quiere pagar a todos, "pero esa situación

nos lleva a no poder realizar ninguna iniciativa, ninguno de los proyectos que tenemos". Algunas de esas deudas, "las derivadas del concierto de Rosa y Manu Tenorio", llegan "avaladas" por el Juzgado, "y no podemos perder mucho tiempo en pagarlas porque los intereses de demora ascienden ya a 2.000 euros".

La otra deuda, la que tiene el club con los jugadores, quieren solucionarla en el mes de diciembre, "ese es un compromiso que tenemos con ellos y queremos cumplirlo". No hay ninguna presión

por parte de los futbolistas, "lo que consideramos muy importante, porque es una muestra de confianza hacia nuestro proyecto". Claro que los jugadores de la plantilla están percibiendo con regularidad mensual las cantidades pactadas con el club. "Nosotros el día 30 de cada mes ponemos al cobro lo convenido", y ello lleva a la paz social que existe. "Sin embargo —concluye el presidente—, no podemos desarrollar los proyectos que teníamos, que se quedaron aparcaados hasta que dispongamos de medios económicos".

MARATHON

Agradecimiento del Ayuntamiento de Cantalejo

El Ayuntamiento de la ciudad briquera remite la siguiente nota de agradecimiento: La "I Media Maratón de la Ciudad de Cantalejo" que se celebró después de intentos frustrados y un último año de trabajo colosal, nos ha dejado tras sí algún sinsabor y notables alegrías y esperanzas. Fue hermoso encontrarse con Miguel Ángel González Marinas, portador del dorsal 0, corredor segoviano de maratones populares de reconocida trayectoria nacional e internacional.

El dorsal nº 1 lo portaba Francisco Guerra, uno de los mejores atletas españoles de Fondo. Campeón de España, de Europa, Iberoamericano y del Mundo. El futuro puede hacer de esta prueba aquello que se pretendía: una competición de alcance nacional e internacional, con la participación y colaboración de todo un pueblo.

Al respecto nos es obligado citar aquellas empresas del lugar colaboradoras del evento: Hijos de Víctor Pastor (empresa de materiales de construcción), Hostal Restaurante "El Polvorín", Hostal "Stop", Restaurante "Millenium", Rodríguez Peluqueros (peluquería señoras y caballeros), Gimnasio "Jansu-Gym", Deportes Sanz, Taller Imagen (Segovia), Joyería Relojería "Eladio", Cadena alimenticia "Maxcoop", Cadena alimenticia "Suma", Panadería "IMO" y Taller Mecánico "José y Juan C.B".

El Ayuntamiento de Cantalejo organizador de la competición reconoce la inestimable ayuda de otras entidades colaboradoras Diputación Provincial de Segovia, Junta de Castilla y León, Caja Segovia, Coca-cola, Karhu, Hero Muesly, Nyc Sports y Fuente Liviana. A todos nuestro agradecimiento".



AUTOOCASIÓN

¡¡IMPRESIONANTE!!

—GRAN EXPOSICIÓN DE VEHÍCULOS DE OCASIÓN—
MÁS DE 300 COCHES DE TODAS LAS MARCAS

● Garantizados (un año)
según la Ley 23/2003 de 10 de julio.

y... TAMBIÉN PLAN "RENOVE"
en coche usado

Pol. Ind. "El Cerro".
SEGOVIA.
Telf. 921 44 55 66

Aupisa



FÚTBOL REGIONAL PREFERENTE

El CD La Granja viajará a Burgos con la plantilla muy mermada

Las obras en los vestuarios del campo del Hospital marchan por buen camino, y la directiva asegura que el equipo podrá jugar la próxima jornada en su terreno de juego

• Para el CD La Granja el comienzo de la temporada no ha sido, ni con mucho, el que todos esperaban. El equipo juega bien al fútbol, pero los resultados no acaban de llegar y existe cierta intranquilidad.

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

No se puede hablar de crisis cuando tan solo han transcurrido cinco jornadas de competición, pero sí es cierto que en el seno del CD La Granja existe una cierta intranquilidad por la marcha del equipo, antepenúltimo de la clasificación, con tan solo cuatro puntos conseguidos de quince posibles.

“Jugamos bien al fútbol, y así nos lo reconocen nuestros rivales, pero no hay forma de sacar un partido adelante”. Así definía la situación el presidente del club granjeño, Pablo Alejandro. Sus palabras eran corroboradas por el técnico José Manuel Aribas, “en todas las campañas que llevo entrenando en preferente creo que no he visto a un equipo mío jugar tan bien la pelota, pero por unas u otras razones los rivales son los que se llevan los puntos”.

Buena parte de “culpa” de la mala situación del equipo la tiene el hecho de que las lesiones no

han permitido al equipo entrenar con normalidad, “sin ir más lejos, para el desplazamiento a Burgos viajaremos con quince jugadores, contando con los dos que van a subir del conjunto de provincial. Pluma está sancionado, y Mario, Carlos, Juan Pablo y Juanlu están recuperándose de sus lesiones, y aún tardarán en entrar en la dinámica del equipo”.

A pesar de los malos resultados, existe confianza en las posibilidades de recuperación, “siempre que sigamos confiando en lo que hacemos”. Ante el Burgos Promesas se presenta una nueva opción de sumar puntos.

LOS VESTUARIOS DEL HOSPITAL, CASI A PUNTO

Después de tres semanas de trabajos, los plazos para la remodelación de los vestuarios del campo del Hospital se van cumpliendo, y así, para la jornada del 24 de octubre, en la que el equipo juega como local ante el Burgos B, existen muchas posibilidades de que el encuentro pueda disputarse en el municipal granjeño. El vestuario del trío arbitral estará plenamente remozado para esa fecha, con lo que se cumplirá la exigencia federativa, y se trabaja para que el del equipo visitante también esté terminado, “el vestuario del conjunto local seguramente no estará acabado, pero tenemos la opción de irnos al polideportivo a cambiarnos”.



Pluma, sancionado, no jugará en Burgos ante el Promesas / F. PEÑALOSA

El Espinar SR, ante una nueva opción de liderar la liga

J.M. / SEGOVIA

El Espinar San Rafael afronta la sexta jornada de competición con la mirada puesta en el liderato del grupo, objetivo que, en palabras de Luis Bertó, “si llega, bienvenido sea. Lo que verdaderamente nos interesa es estar donde estamos ahora, bien colocados en la clasificación”.

Lo cierto es que el equipo aún no está rindiendo a plena satisfacción del técnico, “algo normal si tenemos en cuenta que hablamos de un equipo prácticamente nuevo, y que aún necesita un tiempo para conjuntarse”. El técnico espera que para los meses de noviembre y diciembre la plantilla alcance su mejor nivel.

El Paredes llega al campo de Los Llanos con la vitola de equipo más que asequible, “pero no me fio nada de la teoría. También la Peña Antonio José parecía una perita en dulce, y lo pasamos fatal para ganar. Llegamos varios partidos en los que estamos sufriendo muchísimo para conseguir los puntos en juego”.

Pese a todo, el Espinar San Rafael se ha convertido por méritos propios en una de las referencias de la categoría, pero Bertó pone los pies en el suelo “la humildad nos tiene que venir bien. No hemos ganado nada, estamos empezando la competición, y no podemos pensar que nos vamos a salir en la clasificación, porque si hiciéramos eso nos equivocáramos de plano”. Más claro, imposible.

BREVES

FÚTBOL SALA

Rivales de Madrid para Tama y La Granja

Tras el derby que disputaron ambos conjuntos, y que terminó con la victoria del Tama Zarzuela, los dos equipos segovianos de la primera nacional A afrontan la quinta jornada de liga con la intención de superar a los equipos madrileños. El FS La Granja ha cambiado el horario de sus encuentros de casa, y a partir de ahora jugará a las cinco de la tarde en el pabellón San Luis. El rival para esta jornada será el Collado Mediano, equipo al que el conjunto granjeño deberá superar, pese a que cuenta con la segura baja de Gus, que con un esguince de ligamento de la rodilla estará cerca de un mes de baja. Por su parte, el Tama Zarzuela jugará mañana domingo en Boadilla del Monte, ante el Boadilla Las Rozas. Ganar en la cancha madrileña supondría un espaldarazo para las aspiraciones del equipo segoviano, que ha comenzado la competición en una gran forma.

FÚTBOL SALA

Comienza la liga provincial

Este fin de semana dará comienzo una nueva edición de la liga provincial, que cada año que transcurre incluye a más equipos de la provincia. Habrá de nuevo dieciséis equipos en cada categoría, que serán los siguientes:

Primera provincial
CD San Lorenzo, San Bartol. San-garcía, Marugán CFS, FS Ortigosa A, Vital Dent, Hogar Tapi-cerías, CD Madrona, Rácing Espir-do, Granjeños Panadería Pascual, FS Valverde del Maja-no, FS Santiuste, Comercial González, FS La Granja B, Aupisa, Vicente Leal Vargas, Bar En-vero.

Segunda provincial
CD Torrecaballeros, Rácing San-tiuste, Bar Indian, Autoescuela El Pinar, Bar Campus, FS El Bus-tar Carbonero, Puntales Otero, Caucense, CD Nava, Esparta, Soterraña, CD Quintanar, FS Or-tigosa B, Atrio Bar, CD San Cristóbal, Bar El Refugio.

BALONCESTO

La UDS se presenta en el Teodosio

El equipo de baloncesto de la Unión Deportiva Segovia se presentará ante todos sus aficionados esta tarde, a partir de las veinte horas, en la cancha del pabellón Emperador Teodosio. El rival que se medirá al conjunto segoviano será el Universidad de Salamanca, uno de los equipos más fuertes de la competición en la pasada temporada, y que en la presente volverá a colocarse con seguridad en los puestos de honor. La UDS, que ha aumentado su presupuesto de manera considerable, confeccionando una plantilla de lo más compensada, parte con el claro objetivo de intentar el ascenso a la Liga EBA. Tras la sentida marcha del entrenador, Raúl Jiménez, hay muchas esperanzas depositadas en el nuevo técnico, Arturo Alvarez, que no ha tardado en implantar su sello personal en el juego del equipo. La temporada para la UDS comenzará el próximo 23 de octubre.

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA



Sorteamos **10 entradas** para presenciar en directo el encuentro entre la

Gim. Segoviana

Y

Athletic Club de Bilbao

Miércoles 27 de octubre
20,30 horas

En el Estadio Municipal
de La Albuera



Envía un mensaje de móvil (SMS) al **5558**
con la palabra **ADELANTADO COPA REY**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

encuentro recomendado por

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 10 entradas.
El sorteo se celebrará el 26 de octubre a partir de las 12 horas.
A los agradecidos se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.
Una entrada por persona

FÚTBOL REGIONAL PREFERENTE

La comisión de los Juegos provincial quedó formada en la Diputación Provincial / EL ADELANTADO

Aprobada la convocatoria de los juegos escolares

La Comisión, que se constituyó el pasado miércoles, convocó catorce modalidades deportivas en el ámbito provincial

• Los juegos escolares, que agrupan a un amplísimo número de participantes, tienen ya las bases para iniciar sus actividades durante el curso escolar.

alevín. En las categorías primeiramente citadas, la competición se desarrollará entre los equipos participantes, mientras que para las restantes se llevará a efecto a través de once concentraciones con todos los participantes.

El plazo de inscripción de equipo en la competición provin-

cial concluirá el día 15 de noviembre, fecha en la que dará comienzo la competición. El Ayuntamiento de Segovia desarrollará su convocatoria en fechas próximas, que hará llegar a todos los centros de enseñanza de la capital. Los juegos están a punto de comenzar.

JOSÉ M. MARTÍN / SEGOVIA

El pasado miércoles quedó constituida la Comisión Provincial Coordinadora del Deporte Escolar para el curso 2004/2005. Con la presidencia del presidente de la Diputación Provincial, lugar donde se llevó a efecto la reunión, acudieron el diputado del área de deportes de la citada institución, representantes de la Junta de Castilla y León, Ayuntamiento de la capital y de los municipios de Prádena y Cantalejo, así como representantes de las federaciones de padres públicas y concertadas, junto con los técnicos de las instituciones ya referidas.

Los reunidos estudiaron la convocatoria regional de los juegos escolares para la capital y provincia, así como las normas básicas para el desarrollo de la competición. Normas que fueron publicadas en el boletín de la comunidad regional el pasado día 30 de septiembre.

El punto más importante a desarrollar fue el de la aprobación de la convocatoria provincial de los juegos para la capital y provincia, habiendo convocado catorce modalidades para las categorías infantil, cadete y juvenil, así como los módulos de formación polideportiva para benjamín y



Los escolares a punto de dar comienzo a sus Juegos / EL ADELANTADO

POLIDEPORTIVO

Competiciones para el fin de semana

HOY SÁBADO

FÚTBOL SALA

División de Honor

El Pozo - Caja Segovia, 18:30 horas, Murcia. Árbitros: Serrano y Sánchez Molina (C. Real).

Primera nacional A

La Granja SG Telecom - C. Mediano, 17:00 horas, San Luis.

Primera nacional B

Cuéllar Cojalba - Ropasa Ilva, 18:30 horas, Santa Clara.

Dep. Gómez - Espinar Arlequín, 18:30 horas, Valladolid.

Nacional juvenil

Cuéllar Cojalba - Ruta Leonesa, 17:00 horas, Santa Clara.

Regional cadete

Independiente Cuéllar - Ruta Leonesa, 15:30 horas, pabellón Santa Clara.

Regional femenina

Universidad de Salamanca - CP Unami, 16:00 horas, Salamanca.

Liga provincial

Pabellón Claret

San Lorenzo - Sangarcía, 16:45 Marugán - FS Ortigosa A, 18:00 Torrecaballeros-R.Santiuste, 19:15

Frontón Segovia

Vital Dent - Hogar, 15:30 CD Madrona - R. Espirido, 16:45

Bar Indian - A. El Pinar, 18:00 Bar Campus - B. Buenavista, 16:30

Pabellón San Luis

Granjeños - FS Valverde, 18:30

Pabellón Santiuste

FS Santiuste - C. González, 19:00

Pabellón Otero de Herreros

Puntales Otero - Caucense, 16:30

Pabellón Nava

CD Nava - ADG Esparta, 18:00

Pabellón Santa María

Soterraña - CD Quintanar, 20:00

Pabellón El Espinar

FS Ortigosa B - Atrio Bar, 20:30

FÚTBOL

Regional preferente

EspinarSR - Paredes, 16:30 h., Los Llanos. Ár. Oviedo Sobrino (AV).

Burgos Promesas 2000 - CD La Granja, 16:30 horas, Burgos. Árbitro: Becerril Gómez (PA).

Regional juvenil

Cantalejo - V. Baños, 17:00 h. El Hoyal. Árbitro: Hernanz Sanz.

CD Quintanar - San Telmo, 16:30 horas, Pistas A. Prieto. Ár-

bitro: Manso García

Segunda provincial

Cuéllar Sol - V. Castillo, 16:30

BALONMANO

Segunda división

Unv. Salamanca - B.M. El Espinar, 18:00 horas, Salamanca.

BALONCESTO

Amistoso presentación

UDS Caja Segovia - Universidad Salamanca, 20:00 h. Teodosio.

MAÑANA DOMINGO

FÚTBOL

Tercera división

G.Segoviana - Promesas Ponferrada 17:00 horas, La Albuera. Ár.: Ruperez Chércoles (SO).

Nacional juvenil

Peña A. José - G. Segoviana, 12:00 h. Burgos. Ár. Pérez Martín (BU).

Regional juvenil

Vadillos - Unami, 16:30 horas, Burgos. Ár.: Alonso Abad (BU).

Regional infantil

Burgos 2000 - Quintanar, 12:00 h, Burgos. Ár. Dolz García (BU).

Primera provincial

Coca - Cantalejo, 17:30 Pinillos - Prádena, 16:30

Monteresa - Turégano, 16:30

Septilveda - Cabezuela, 17:00

G. Ayllonesa - Carbonero, 16:30

Sanchoño - Sp. Riazano, 16:30

Descansa: G.Segoviana

Segunda provincial

At. Abades - Mozoncillo, 16:00

CD La Granja - Bulgaria 94, 16:15

Valledado - Valseca, 17:00

Unami - Cantimpalos, 16:00

Puentecanto - Villacastín, 16:30

Descansa: Navas de Oro

FÚTBOL SALA

Primera Nacional A

Atlético Boadilla - Tama Zarzuela del Pinar, 12:30 horas, Boadilla del Monte.

Nacional juvenil

Puertas Deyma - La Escuela Caja Segovia, 13:00 horas, León.

Regional cadete

Puertas Deyma - La Escuela Caja Segovia, 11:00 horas, León.

Vicente Leal - Bar Envero, 12:30

BALONMANO

Segunda división

BM Valladolid - Nava Caja Segovia, 12:30 horas, Valladolid.

Domingo 17 de octubre, 5 de la tarde



S.D. Gimnástica Segoviana



C.F. Promesas Ponferrada

SORTEO de 1 cena para 2 personas

POR CORTESÍA DE



SORTEO DE UN EXQUISITO JAMÓN

POR CORTESÍA DE



...Y degustación de chorizos y salchichones de la tierra

¿te lo vas a perder?

FÚTBOL

Raúl dice que la selección está al margen de las elecciones a la RFEF

El capitán del Madrid admitió que en la vuelta de Lituania «hubo un movimiento extraño»

EFE / MADRID

Raúl González, capitán del Real Madrid y la selección española, expuso su punto de vista tras relatar lo acontecido en una reunión en el vuelo de vuelta de Lituania, que acabó con la decisión de todos los internacionales de jugar y mantenerse al margen de las próximas elecciones de la Real Federación Española de Fútbol (RFEF), sin apoyar ninguna candidatura.

«En el viaje de vuelta hubo un movimiento extraño que se solucionó con total tranquilidad. Hubo una reunión entre toda la plantilla convocada para jugar ante Lituania. Nosotros no firmamos ningún papel, porque creímos que lo mejor era mantenerse al margen en unas elecciones de la Federación. Nosotros nos dedicamos a jugar y nos mantenemos al margen», explicó.

Raúl quiso destacar el espíritu de unión que reina entre todos los internacionales. Lo palpó cuando los capitanes se reunieron con el resto de sus compañeros para transmitirles lo ocurrido y tomar una decisión.

«Fue una situación diferente, inimaginable, a la que no le damos más importancia de la que tiene. El grupo estuvo unido, todos estábamos tomando la misma decisión. Otros deben dar las explicaciones necesarias», afirmó.

«Alguien se equivocaría porque no fue una decisión normal reunirse en un avión, a las cuatro y media de la mañana, cuando uno tiene ganas de llegar a casa y desco-



Raúl aclaró que los internacionales tuvieron una reunión para decidir mantenerse al margen sobre las elecciones a la RFEF. / EFE

nectar. No fue el momento idóneo tras diez días de concentración», agregó.

Sobre las próximas elecciones de la RFEF, el delantero madridista mostró su opinión sobre los votos y su carácter privado o público. «No sé como están estipuladas la Asamblea General ni las elecciones de la Federación Española. El voto unos querrán hacerlo secreto

y otros decirlo. Estamos en un país libre para que cada uno decida por sí mismo. Luego quien quiera decirlo es cosa suya, cada uno toma el camino que quiere a la hora de ir a las urnas».

SIN OPINIÓN SOBRE LOS SUB 21.

Raúl no quiso opinar sobre si la propuesta realizada en el vuelo de vuelta de Lituania pudo llevar al equí-

voco a algún jugador de la selección española sub'21, pero sí aclaró la decisión de los jugadores de la absoluta.

«No sé si un joven pensaría que si no firma no vuelve a la selección. Nosotros somos mayorcitos y salí de la reunión con agrado viendo que había una decisión unánime. Todo el grupo decidió lo mismo», concluyó.

Luis Aragonés: «Me parece mal si Sáez pidió el voto a Villar»

EFE / MADRID Y BARCELONA

Luis Aragonés, seleccionador español, afirmó que si el técnico sub'21, Iñaki Sáez, le pidió a sus jugadores el respaldo a Ángel María Villar en las elecciones a la presidencia de la Federación Española de Fútbol, le parece «mal».

Carlos García, jugador cedido por el Espanyol al Polideportivo Ejido, confirmó que nada más llegar el vuelo a Madrid desde Lituania fueron convocados por Sáez en el hotel donde tenían que pernoctar para hablarles de las elecciones y que les ofrecieron unas hojas por si querían mostrar su apoyo al actual dirigente de la RFEF.

Aragonés indicó que sobre esta reunión de Sáez con los jugadores que «el sitio no era el más idóneo y creo que quizá se pudiera haber hecho de otra forma. Si fue así me parece mal».

Y agregó que «yo en el avión no me enteré hasta que vino Raúl a decirme. No me pareció bien, primero por el lugar y luego por la forma».

PUYOL SE DESMARCA. El capitán del Barcelona, Carles Puyol, se desmarcó de las informaciones de que supuestamente miembros de la Federación Española de Fútbol habían intentado recoger apoyos entre los futbolistas de la selección para la candidatura de Ángel María Villar, quien se presentará a la reelección. «A mí no me pidieron nada. Yo estaba durmiendo», señaló.

Partido de necesitados en el estadio Ruiz de Lopera

Betis y Real Madrid registran un pobre bagaje ofensivo (20 horas)

EFE / SEVILLA

El Real Betis Balompié, asolado por cuantiosas e importantes bajas, busca poner un «bálsamo» a su situación ante un Real Madrid desconocido en los albores de la competición (20 horas, en PPV), que registra un bagaje ofensivo (cuatro goles) que se antoja paupérrimo, solo comparable a la campaña 1984-85 (seis).

El balear Lorenzo Serra Ferrer lamenta las ausencias del italiano Castellini -baja más reciente, con lesión de ligamentos que le aleja del fútbol unos seis meses-, el meta Contreras, con microrrotura; el madrileño Alfonso, con lesión en un dedo de un pie; los también defensas Juanito y Melli, con lesiones musculares.

Para suplir a los zagueros Juanito, Melli y Castellini, Serra Ferrer contará con Arzu, Varela y Luis Fernández, mientras que para la

portería convocó a Doblas, portero del filial, que el pasado año estuvo cedido al Xerez Deportivo.

Los béticos quieren aprovechar que el Real Madrid no está en su mejor momento, como lo demuestra el hecho de que solo ha logrado tres puntos (en Mallorca) en sus tres desplazamientos hasta ahora: Bilbao, Barcelona (Espanyol) y Mallorca.

ESPERANDO LA RECUPERACIÓN.

El Real Madrid inicia en el Ruiz de Lopera lo que espera se transforme en un proceso de recuperación, antes de medirse en Liga a Betis y Valencia y al Dinamo de Kiev en Liga de Campeones.

Tras el parón liguero, los madridistas viajan con ganas de venganza deportiva. La licencia a fallar se agota. El Real Madrid acumula tres derrotas en Liga y está obligado a cambiar su rumbo. Mariano García

Remón solo ha dispuesto de un día para trabajar con todos sus jugadores en esta semana, que ha dejado a dos titulares lesionados -Beckham y Salgado- y a los internacionales con cansancio acumulado. El técnico madridista está obligado a recomponer su once titular. Recupera a Ronaldo, pero pierde a Salgado en la defensa y a Beckham en la organización. García Remón descartaba variar la posición de Zidane, pero Helguera sí pasará al centro del campo. Las novedades serán Mejía en el lateral derecho y Pavón como pareja de Samuel.

ALINEACIONES PROBABLES

Real Betis: Prats; Varela, Arzu, Rivas, Luis Fernández; Cañas, Benjamín; Joaquín, Fernando, Edu; Oliveira.

Real Madrid: SCasillas; Mejía, Pavón, Samuel, Roberto Carlos; Helguera, Celdas; Figo, Raúl, Zidane; y Ronaldo.



García Remón pierde a Beckham y Salgado, y recupera a Figo, Morientes y Ronaldo. / EFE

«Jugaremos bien y ganaremos»

Mariano García Remón, técnico del Real Madrid, se mostró convencido de que, pese a que no ha podido preparar con su plantilla el compromiso de hoy ante el Real Betis en el estadio Manuel Ruiz de Lopera, su equipo jugará «bien» y ganará, sobreponiéndose a las ausencias de Michel Salgado y David Beckham. García Remón confía ciegamente en toda su plantilla. Admite que el trabajo de esta semana no es la mejor forma de preparar un partido importante, pero no se arruga ni ante las ausencias por lesiones con las que viaja el Real Madrid, ni ante el cansancio de sus internacionales. «Nos hubiese venido bien el parón si hubiese tenido todos los jugadores para trabajar y subir el tono físico. Al estar el equipo tan disperso en varios frentes, no es lo deseado para seguir mejorando. Hay que aceptar el calendario y espero que esté el equipo en condiciones perfectas para ganar al Betis. Cuando los jugadores llevan tanto tiempo sin verse no puede ser bueno para el equipo, pero el que salga seguro rendirá al máximo», dijo.

MOTOCICLISMO GP DE AUSTRALIA



Sete Gibernau toma una curva en los primeros entrenamientos oficiales del Gran Premio de Australia. / EFE

Dani Pedrosa se toma la víspera con calma

Sete Gibernau y Fonsi González, únicos españoles en primera línea

J. A. LLADÓS (EFE) / PHILIP ISLAND
Sete Gibernau (Movistar Honda RC 211 V) y Fonsi González Nieto (Aprilia) fueron los únicos españoles que consiguieron colocarse en primera línea de sus respectivas cilindradas tras los primeros entrenamientos oficiales del Gran Premio de Australia de motociclismo, que se disputa desde hoy en Phillip Island.

Daniel Pedrosa (Movistar Honda), que podría proclamarse matemáticamente campeón del mundo aquí, dedicó toda la jornada a conocer las referencias de un circuito en el que no ha roda-

do demasiado pero del que tiene el récord de vuelta rápida en los 125 c.c., aunque el pasado año se cayó y se fracturó ambos pies a los diez minutos de empezar los primeros entrenamientos libres.

Entonces, Pedrosa se había proclamado campeón mundial del octavo de litro una semana antes, en Malasia, pero en esta ocasión falló en su objetivo, no porque no consiguiese la victoria, sino porque Sebastián Porto (Aprilia) acabó por detrás de él y le impidió garantizarse matemáticamente el cetro.

En Phillip Island la situación

varía radicalmente pues aunque Porto se ha mostrado bastante más acertado que Pedrosa, al piloto de Movistar le basta con sumar dos puntos para ser el nuevo campeón del mundo de 250 c.c., el más joven de la historia y quizás por esa razón y por querer hacer lo mejor posible su trabajo ayer fue séptimo, justo por detrás de Toni Elías (Honda).

Tanto Héctor Barberá (Aprilia) como Jorge Lorenzo (Derbi) estuvieron en todo momento entre los mejores de 125 c.c., pero en las vueltas finales se vieron apeados de la primera línea de salida.

CICLISMO

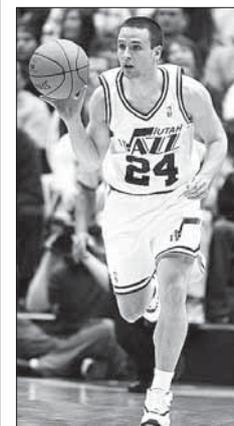
Bettini, Rebellin y Freire se juegan la Copa del Mundo

Los italianos Paolo Bettini y Davide Rebellin y el español Óscar Freire, vigente campeón mundial, se juegan hoy la Copa del Mundo, en un XC-VIII Giro de Lombardía, que estrena recorrido, con 246 kilómetros y salida de la suiza Mendrisio y llegada a Como. La que es la última prueba de la Copa del Mundo 2004 se presenta hoy casi más emocionante que nunca. El que lo tiene más cerca es Bettini, actual líder de la Copa del Mundo con 340 puntos; pero seguido muy de cerca por Rebellin (327 puntos) y algo más de lejos por Freire (252 puntos). Los tres se la juegan y de ahí que hayan preferido no participar estos días ni en la Milán-Turín (miércoles) ni en el Giro del Piemonte (jueves).

BALONCESTO

Raúl López: «Estaré bien para empezar la Liga»

El base español de los Jazz de



Raúl López.

Utah Raúl López, incluido en la lista de bajas para la pretemporada del equipo de Salt Lake City debido a un pequeño contratiempo en la rodilla derecha, estará «preparado para empezar la temporada», según señaló el jugador. «Me encuentro bien, un poco fastidiado por no poder jugar pero, después de todo, solo se trata de fortalecer la rodilla y no tengo nada grave, ni siquiera estoy lesionado», dijo el internacional español.

TENIS

Federer se une a la lista de bajas en Madrid

El suizo Roger Federer, número uno del mundo, anunció ayer su baja para la disputa del Masters Series de Madrid, que dará comienzo la semana que viene, con lo que se une a Andy Roddick y Lleyton Hewitt.

AUTOMOVILISMO

Sainz, cuarto en la primera jornada que lidera Duval

EFE / AJACCIO (CÓRCEGA)
El belga Francois Duval (Ford Focus) es el primer líder del Rally de Córcega, antepenúltima prueba del Mundial, seguido de cerca por el estonio Markko Martin (Ford Focus), a 15 segundos, y los Citroën del francés Sebastien Loeb y el español Carlos Sainz, a 35 y 50 segundos, respectivamente.

Duval, sexto en la clasificación del Campeonato del Mundo, con 47 puntos y a 53 del líder Loeb, se apuntó la primera y la tercera especial (Ampaza/32,890 kilómetros) de la jornada inaugural de la prueba sobre asfalto, en la que Loeb espera sentenciar el título.

El compañero de Sainz en Citroën está a solo cinco puntos del mismo a falta de los resultados de Córcega y de los rallies que se disputarán en España a finales del mes de octubre y en Australia en noviembre.

El noruego Petter Solberg (Subaru Impreza), último campeón del mundo, es segundo con 74 puntos y el madrileño tercero con 61, dos puntos más que el estonio Markko Martin.

BALONMANO

Barcelona y Portland se la juegan en la 'Champions'

EFE / BARCELONA
El FC Barcelona jugará hoy en la cancha del HCM Constanta, campeón rumano, un partido que puede resultar decisivo para la suerte del grupo y en el que puede mantener el liderato en el caso de victoria. El claro triunfo de los de Xesco Espar ante el Vardar Vastrostalna Skopje macedonio en el estreno (31-22) supone que los barcelonistas afronten el encuentro de hoy con un ligero optimismo, aunque la presión de los rumanos en su complicada cancha puede obligar a los catalanes a un esfuerzo añadido.

Por otro lado, la Liga de Campeones regresa hoy a Pamplona tras un año de ausencia con el duelo correspondiente a la segunda jornada de la liga que enfrentará al Portland San Antonio y al Crvena Zvezda Beograd serbio, el antiguo Estrella Roja, un rival que dio la sorpresa en la primera jornada al ganar al vigente campeón, el Celje Pivovarna.

Tanto Barcelona como Portland buscarán el triunfo.

BALONCESTO ACB

Estudiantes y Barcelona reeditan la última final

Los colegiales buscan su primer triunfo en el pabellón Vistalegre

EFE / MADRID

Estudiantes buscará mañana en Vistalegre la revancha de su derrota ante el Barcelona en la última final de la liga ACB, el renovado Real Madrid tratará de lograr la victoria en la cancha del Gran Canaria, una pista maldita para los blancos en los últimos tiempos, mientras un Pamesa en horas bajas visita la complicada pista del DKV Joventut.

Estudiantes y Barcelona juegan el duelo estelar de la cuarta jornada de la liga ACB. El Real Madrid de Bozidar Maljkovic, que ha vencido sus tres primeros encuentros, jue-

ga en la pista del Gran Canaria, donde ha caído en sus últimas visitas tanto en liga como en la Copa ULEB.

Un Pamesa Valencia plagado de lesiones visita al DKV Joventut. El último problema de los valencianos ha sido la indisciplina de Alvin Jones, que obligó al técnico Pablo Laso a expulsarle de un entrenamiento. El líder, el TAU Cerámica, recibe al otro equipo canario, el Unelco Tenerife, colista, que está muy lejos del nivel que mostró la pasada temporada.

El renovado Unicaja de Sergio Scariolo no debería pasar difícil-

tades en casa ante el colista Casademont Girona. Caja San Fernando y Etnos Alicante jugarán en Sevilla un encuentro que se presume igualad. El Leche Río Breogán del ex seleccionador Moncho López recibe al Plus Puyol Lleida, un veterano equipo que venderá cara su derrota en Lugo.

El Forum Valladolid, tras caer ante el Barcelona y el Real Madrid, quiere volver a la senda de la victoria en casa ante el Ricoh Manresa. La jornada la cierran mañana en Granada los dos equipos que han ascendido este año, Granada y Lagun Aro Bilbao.



Los precios de la vivienda, tanto de la nueva como de la usada, siguen registrando importantes aumentos en los últimos meses. / CÉSAR MANSO

Los precios de los pisos suben el 17,42% en el segundo trimestre

El Ministerio de Vivienda rectifica su decisión inicial de no publicar datos sobre la evolución de los precios • Con esta postura, el Gobierno dice que quiere «defender la transparencia»

• El metro cuadrado construido en las viviendas libres -nuevas y usadas- alcanzó 1.614,63 euros. La vivienda libre con menos de un año aumentó menos que en el resto.

EFE/ MADRID

El Ministerio de Vivienda dio marcha atrás ayer en su decisión de no publicar datos sobre la evolución del precio de la vivienda y, «sensible a la demanda y el interés social que suscita el citado Índice», informó de que éste aumentó el 17,42% entre el segundo trimestre del 2003 y del 2004. El pasado miércoles la ministra de Vivienda, María Antonia Trujillo, anunció que no continuaría con la publicación de estadísticas sobre los precios de las viviendas hasta que no contara con un departamento de Estadística propio.

Además, apuntó que la mayor parte de esos datos procede del sector privado y, «en muchas ocasiones, crean entre los ciudadanos incertidumbres y preocupaciones innecesarias». Sin embargo, ayer el ministerio decidió publicar los datos correspondientes al segundo trimestre del año a través de un comunicado en el que también daba explicaciones sobre este cambio de opinión. En el comunicado dice que, «dejos de pretender ocultar información de interés público, se reafirma en el compromiso del Gobierno de promover y defender la transparencia».

Mientras se crea el citado departamento, y «sensible a la demanda y el interés social que suscita el citado índice» ha decidido divulgar el índice en cuestión, que refleja que el precio medio del metro cuadrado construido de las viviendas libres -nuevas y usadas- alcanzó en el segundo trimestre los 1.614,63 euros, lo que supone un

incremento del 17,42% respecto al mismo período del 2003. Aunque en el mismo período del año anterior el precio medio de la vivienda registró una subida del 18,73% -lo que reflejaba una ligera ralentización en el ritmo de crecimiento-, hay que tener en cuenta que en el trimestre anterior el incremento fue menor, del 17,18%.

Esto quiere decir que el ritmo de crecimiento de los precios ha aumentado entre el primer trimestre y el segundo y, de hecho, el incremento difundido hoy es sólo 0,21 puntos porcentuales inferior al del cierre del 2003. Al igual que en el trimestre anterior, el precio de la vivienda libre con menos de un año de antigüedad aumentó algo menos que el del resto, con un crecimiento del 16,73% interanual y del 8,86% en lo que va de año.

En cambio, el precio de las viviendas usadas -las de más de un año- aumentó en un año el 17,71%, lo que también contradice la opi-

nión extendida de que los precios de la de segunda mano se están frenando más que los de las nuevas. Sólo en lo que va de año, el precio ha subido el 9,02%, y entre el primer trimestre y el segundo el aumento fue del 4,72%.

EL PP PIDE MÁS SUELO. Respecto a la rectificación del ministerio, el portavoz del PP en la Comisión de Fomento y Vivienda del Congreso, Pablo Matos, afirmó ayer que el objetivo de Vivienda «no es hacer más viviendas de protección oficial, sino mostrar que el precio está bajando», para lo que, en su opinión, es capaz de cambiar los criterios de evaluación. Matos pidió a la ministra que «ponga más suelo en el mercado» y rectifique sus planes de «usar el de titularidad pública para ponerlo al servicio del Ministerio de Vivienda, ya que se ha encontrado con la sordera de sus compañeros de Gobierno, que no le faciliten la labor».

▶ ASTILLEROS

Los trabajadores de Izar rechazan el nuevo plan de rentabilidad que presenta la SEPI

EFE/ MADRID

Los trabajadores de los diferentes centros de Izar mostraron ayer su rechazo al documento presentado el jueves por la Sociedad Estatal de Participaciones Industriales (SEPI) como plan de rentabilidad de los astilleros españoles, al que han calificado de «extraño y negativo».

En las diferentes asambleas celebradas ayer en los astilleros afectados por el nuevo plan, que prevé la división de Izar en dos empresas, una dedicada a la actividad civil y otra a la militar, ambas bajo gestión de la SEPI, los trabajadores mostraron su repulsa por no haber satisfecho las expectativas que tenían al respecto.

El presidente del comité de empresa de Izar Fene, Jorge Prieto (CCOO), calificó el documento como «extraño y negativo», y dijo que «lucharemos para modificar las intenciones del Gobierno». Prieto afirmó que la propuesta reduce las capacidades productivas de Fene, ya que solo habla de construcción «off-shore», «y con otros astilleros que podrían hacerlo».

Por su parte los trabajadores de Izar San Fernando (Cádiz) se concentraron para mostrar su «indignación ante el nuevo mazazo que nos dieron ayer». Según el presidente del comité de empresa de San Fernando, Francisco Fernández Lucas, «los ánimos están por los suelos» y agregó que es que «acaban con la paciencia hasta de los trabajadores más pacíficos».

SECTOR PRIVADO. Por su parte, el comisario europeo de Asuntos Económicos y Monetarios, Joaquín Almunia, abogó ayer por invitar al sector privado a que, «reuniéndose las condiciones necesarias, pueda hacerse cargo de los astilleros civiles».

En una intervención en el Foro Nueva Economía en Madrid, Almunia recomendó además «hacer un esfuerzo para atender las consecuencias sociales derivadas del ajuste» y poder cumplir las normas de la UE «con suficiente flexibilidad», para «evitar las consecuencias sociales dañinas» y salvar el máximo número de empleos en un sector en crisis».

Mientras, la Comisión Europea prepara la conclusión de dos expedientes abiertos sobre las ayudas públicas a Izar por un valor cercano a 661 millones más intereses, lo que elevará la suma de las subvenciones a devolver por los astilleros públicos entre 1.100 y 1.200 millones.

Las familias incrementan sus gastos un 5,31%, con 5.586 euros de media trimestral

EFE/ MADRID

El gasto medio en consumo de las familias españolas se situó en el segundo trimestre del año en 5.586,92 euros, el 5,31% más que un año antes, en un período en el que el 55,92% de los hogares declaró que tenía alguna dificultad para llegar a fin de mes.

Según la Encuesta Continua de Presupuestos Familiares difundida

hoy por el Instituto Nacional de Estadística (INE), si se descuenta el impacto de la inflación sobre los precios, el consumo medio de las familias aumentó entre abril y junio el dos por ciento.

De los 5.586,92 euros, 1.128,30 se destinaron a la compra de alimentos, bebidas y tabaco (el 0,72 por ciento más que en el segundo trimestre del 2003), y los 4.458,62

restantes (el 6,53% más) fueron para otros gastos. Sin tener en cuenta el efecto de la inflación, el gasto en alimentación descendió el 3,69% y el de otros productos aumentó el 3,55%.

El gasto total en consumo de los hogares en el segundo trimestre ascendió a 80.463,775 millones, el 7,52% más que en el ejercicio previo, aunque una vez descontada

la subida de los precios, el incremento fue del 4,19%. De esa cantidad, 16.250 millones se dedicaron a productos alimenticios, bebidas y tabaco (el 2,84% más), y 64.213,77 millones de euros a otros gastos (el 8,78% más).

Sin tener en cuenta la inflación, el gasto total en alimentación se redujo el 1,66 por ciento y los otros gastos crecieron el 5,73%.

BOLSA DE MADRID

INDICE DE BOLSAS EXTRANJERAS

Fuente: Morgan Stanley.Telf. 901 11 64 31

DIFERENCIAS

DIARIA
0,51
(0,06)

MAXIMO
871,97

MINIMO
868,54

873,29

N.YORK Dow Jones 9.967,67 ↑ 0,74 15-10-04	TOKIO NIKKEI 10.982,95 ↓ -0,47 15-10-04	LONDRES FT-100 4.622,70 ↓ -0,14 15-10-04	FRANCFORT DAX 3.922,11 ↓ -0,47 15-10-04	PARIS CAC-40 3.670,76 ↑ 0,16 15-10-04	MILAN MIBTEL 28.467,00 ↓ -0,20 15-10-04
---	---	--	---	---	---

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Bienes de Consumo							
A. Dominguez	15,3	-0,33	3.600	15,40	15,30	18,55	14,40
Aldesa	25,62	-0,39	15.126	25,95	25,52	26,10	20,00
Altadis	27,65	0,18	1.553.696	27,84	27,45	28,10	22,24
Barón de Ley	33	-	36.683	33,00	32,53	38,60	31,77
Bodegas Riojanas	8,12	-2,17	683	8,28	8,11	9,39	7,80
Campofrío	12,2	-0,33	4.059	12,24	12,10	12,44	9,72
Cortefiel	9,8	-	86.790	9,85	9,67	10,00	7,30
CVNE	10,72	-	060	-	0,00	11,90	9,30
Dogi Int. Fabrics S.A.	5,09	0,2	46.061	5,17	5,06	5,60	3,62
Ebro Puleva SA	9,2	-	312.225	9,26	9,18	10,23	8,99
Faes Farma	12,15	-	21.150	12,17	12,10	14,48	12,07
Inditex	19,95	0,71	2.788.651	20,03	19,52	20,32	15,39
Natria	4,07	0,25	6.397	4,07	4,05	4,60	3,35
Nutraceutical S.A.	0,75	-	119.481	0,75	0,73	0,94	0,68
Patrimia	6,3	0,64	1.366	6,49	6,30	7,20	5,65
Pescanova	15,51	-	655	15,63	15,51	16,80	12,65
Service Point Solutions	0,41	-	326.029	0,41	0,40	0,55	0,38
Puleva Biotech	2,58	-1,15	11.071	2,60	2,58	3,24	2,51
SOS Cuéltara	27,6	0,18	11.667	27,70	27,50	27,80	21,60
T. Algodonera	3,01	-0,66	1.457	3,01	3,00	3,48	2,80
Vidrala	13,02	0,08	6.545	13,03	13,01	13,22	10,80
Viscofán	7,57	0,13	39.543	7,57	7,50	8,23	7,05
Zelta	5,71	1,6	677.819	5,71	5,60	6,03	5,17

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Bienes de Inversión e Intermedios							
Acerinox	11	-0,18	5.091.480	11,02	10,88	11,68	2,88
CIE AUTOMOTIVE	11,27	-0,18	658	11,27	11,27	11,75	9,42
Arcelor S.A.	15,36	1,05	1.211.598	15,40	15,08	15,91	12,60
Azkoyen	6,82	0,59	10.301	6,82	6,68	6,89	4,34
C. Portland	43,9	0,21	1.385	44,05	43,85	52,20	43,81
CAF	61	-	064	61,00	61,00	69,65	54,10
Duro Felguera	6,11	2,86	34.519	6,11	5,91	6,45	5,40
EADS	21,51	-1,01	45.281	21,68	21,16	23,38	16,54
Ence	22,7	1,07	35.397	22,76	22,50	23,98	17,15
Ercros	0,32	3,23	206.331	0,32	0,31	0,39	0,30
E. del Zinc	1,71	-	16.923	1,72	1,71	1,91	1,47
Europac	3,43	-0,29	238.328	3,49	3,39	3,91	3,21
Gamasa	11	2,29	3.909.224	11,02	10,61	37,75	10,27
Global Steel	2,06	-2,37	2.863	2,06	2,05	2,21	1,65
Iberpapel	14,87	0,47	684	14,92	14,85	16,70	14,75
Lingotes	4,84	3,86	3.512	4,84	4,82	5,51	4,61
Mecalux	6,8	7,94	59.284	6,80	6,25	6,80	3,81
Miquel y Costas	47,5	1,6	14.989	48,33	46,75	47,50	33,50
Nicolás Correa	2,95	1,72	20.623	2,95	2,89	3,37	2,68
Renó de Medici	0,76	2,7	51.076	0,76	0,74	0,79	0,61
Seda Bama	1,9	-	13.371	1,91	1,89	2,17	1,81
Sniace	0,67	-	43.032	0,68	0,67	0,79	0,58
Tafisa	1,09	1,87	49.571	1,09	1,06	1,20	0,83
Tubacex	1,75	-	219.657	1,77	1,74	1,82	1,40
Tubos Reunidos	6,14	-	000	-	0,00	8,18	5,96
Tudor	6,45	-	1.000	6,45	6,45	7,01	4,50
Uralita	3,23	1,25	267.654	3,23	3,17	9,33	2,89
Volkswagen	34,3	-	268	34,50	33,57	44,50	44,10
Zardoya Otis	17,49	0,81	28.395	17,49	17,33	17,56	15,04

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Comun. y Serv. Información							
Antena3 TV	54	1,5	175.096	54,40	52,60	55,20	34,05
Amper	4,05	-0,49	47.872	4,09	4,04	4,75	3,54
Avanzit	1,89	-1,05	499.003	1,89	1,83	2,42	1,54
Indra	11,05	1,1	918.941	11,08	10,87	11,43	9,90
Jazztel	0,4	2,56	4.016.607	0,40	0,39	0,44	0,24
Prisa	14,6	-0,34	386.789	14,71	14,53	16,20	11,50
Recocletos	6	0,67	45.576	6,08	5,95	7,05	5,42
Sogecable	30,42	-0,1	1.187.411	30,75	29,95	39,99	27,00
Tele 5	15,74	-1,13	3.605.837	15,79	15,61	16,44	12,00
Telefónica	12,67	0,24	32.181.064	12,67	12,54	13,44	11,20
Telefónica Móviles	8,79	1,27	257.238	8,83	8,64	9,51	7,89
Terra	2,83	-	104.026	2,83	2,80	5,22	2,77

In extremis
La bolsa española consiguió hoy un mínimo avance, el 0,07 por ciento, sustentado en las ganancias de Wall Street y en la pequeña rebaja del precio del petróleo. El mercado español se libró "in extremis" de la recogida de beneficios que desde ayer se instaló en la bolsa y que condicionó la negociación durante toda la sesión. Los inversores sólo contaron hoy con el acicate de la subida de Wall Street, que se olvidaba del batacazo de la vispera e ignoraba la desconfianza de los consumidores estadounidenses en la evolución de su economía y el débil crecimiento de la producción industrial. El pesimismo de los usuarios estadounidenses favoreció una nueva revalorización del euro, que llegó a cotizar a 1,25 dólares, que no impidió el camino ascendente del mercado al final del día. El avance del mercado neoyorquino, junto al petróleo, que se cambiaba alrededor de 49,75 dólares al cierre, permitió que en los últimos minutos de la sesión la mayoría de los grandes valores registraran ganancias y que la bolsa española salvara los muebles. De esta manera, el principal indicador del mercado español subió 5,60 puntos, el 0,07 por ciento, hasta 8.261,10 puntos, aunque en la semana perdió el 0,75 por ciento. En Europa, sólo París consiguió ganancias, el 0,16 por ciento; Fráncfort bajó el 0,47 por ciento; Londres, el 0,14 por ciento y Milán, el 0,11 por ciento.

Indice Ibx-35 (Semanal)

Fecha	Dif.%	Dif.	Último
15/10/2004	0,07%	5,60	8261,10
14/10/2004	-	-	8255,50
13/10/2004	-	-	8296,40
12/10/2004	-	-	8301,70
11/10/2004	-	-	8301,70

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
TPI Pag Amar	5,64	-1,05	1.290.733	5,69	5,63	6,54	4,35

Construcción

Acciona	51,85	0,19	68.656	52,15	51,35	53,85	48,10
ACS	15	-0,86	688.696	15,10	14,97	15,33	4,62
FCC	30,01	-0,56	157.482	30,39	29,89	31,36	27,60
Ferrovial	36,69	-0,57	281.155	37,00	36,60	38,48	22,59
OHL	6,04	-0,82	80.899	6,04	6,00	6,89	5,81

Energía

Bayar	22	-0,99	509	22,28	21,80	25,80	19,30
Cepsa	30,05	0,3	32.821	30,05	29,80	30,50	25,62
Enagasa S.A.	9,72	-	1.157.346	9,77	9,66	9,82	8,22
Endesa	15,46	-	5.429.752	15,48	15,32	16,18	14,01
Gas Natural	20,18	-0,35	773.363	20,33	20,15	21,02	18,43
Hullas C. Cortés	10,07	-	119	10,08	10,07	11,00	9,76
Iberdrola	16,97	0,3	2.871.538	17,00	16,81	17,46	15,26
Red Eléctrica	14,56	-1,15	399.273	14,71	14,56	15,00	12,82
Repsol	17,53	0,06	5.179.223	17,57	17,40	18,48	15,46
Unión Fenosa	18,66	0,27	708.274	18,67	18,50	18,87	14,31

Servicios de Mercado

Abengoa	7,53	1,48	48.258	7,53	7,42	7,80	5,77
Abertis	14,79	-0,8	1.199.654	14,95	14,78	15,55	11,99
Aguas Bama	13,75	0,22	92.111	13,85	13,71	14,65	11,83
Amadeus	6,44	0,31	6.683.590	6,48	6,42	6,44	4,31
Befesa	11,78	-	100	11,79	11,78	13,12	11,67
Inm. Colonial	26,98	1,25	4.060.809	26,98	26,70	27,45	19,00
Elecnor	36	-	300	-	0,00	37,50	32,00
Europistas	4,97	-1,78	185.598	5,09	4,95	5,40	4,70

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Fadesa Inmobiliaria							
Fadesa Inmobiliaria	11,79	-0,34	57.178	11,86	11,68	12,95	10,65
Funespaña	8,15	-2,74	6.775	8,20	8,15	8,48	5,19
Iberia	2,12	-1,4	8.778.779	2,15	2,12	2,95	1,98
Inbesós	4,36	-0,23	919	4,58	4,36	5,00	3,44
Indo Internac.	6,9	-1,43	1.338	6,90	6,85	7,48	3,67
G. Inmocaral S.A.	2,33	-2,51	176.400	2,35	2,29	3,00	2,19
Logista	34,1	-2,07	56.691	34,60	34,10	35,50	24,49
Metrovacesa	33,85	0,53	359.578	33,99	33,61	37,00	27,15
NH Hoteles	9,6	2,56	1.038.475	9,62	9,31	9,95	8,40
Prosegur	13,16	-0,68	33.215	13,30	13,06	11,15	12,46
Sacyr-Valle	11,38	0,75	919.665	11,41	11,35	13,91	11,11
Sol Meliá	6,7	0,15	137.003	6,71	6,66	7,80	5,71
Sotogrande	8,95	0,22	260	8,95	8,95	8,95	6,45
Telepizza	1,6	-0,62	1.327.956	1,62	1,59	1,71	1,23
Testa Inmuebles	14,02	-3,31	200	14,02	14,02	16,00	11,01
Transp. Azkar	6,25	-0,16	25.336	6,30	6,25	6,43	5,18
Urbas	0,64	-3,03	17.499	0,65	0,64	0,83	0,51
Urbis	9,21	-1,5	97.174	9,30	9,20	9,88	7,85

Servicios Financieros

Alba	23,98	-0,66	74.536	24,25	23,75	24,99	22,55
Andalucía	69,5	-	015	69,50	69,50	75,90	68,50
Galicia	20,1	-2,43	1.065	20,50	20,10	20,90	17,30
Popular	43,54	-0,39	1.170.555	43,84	43,47	49,90	43,00
Banc Sabadell	16,97	-1,39	349.111	17,27	16,95	19,02	15,4

FONDOS DE INVERSIÓN

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
AHORRO CORPORACIÓN					
AC Acciones	RV	15,69	3,48	8,36	271.526,898
AC Dinerplus	D	8,09	0,05	1,76	1.167.451,782
AC Divisa		7,01	1,35	0,35	31.647,490
ACLargo FT	RF	11,38	0,11	1,88	183.688,252
Ahorrofondo	MRV	40,81	1,76	5,07	411.162,252
Ahorrofondo 20	MRF	7,12	0,76	2,96	39.599,551
Caja Segovia Renta	RFC	10,47	0,05	0,97	5.157,069
BANCO ATLÁNTICO					
Atlántico Divisa	RF	9,08	-0,22	-0,02	10.346,120
Atlántico Euroacción	RV	4,14	3,21	2,62	13.660,383
Atlántico Plus	GRV	9,50	0,08	1,27	69.434,914
Bolsatlántico	RV	10,85	3,49	8,56	48.699,563
Dineratlántico	D	14,73,71	0,02	0,72	89.375,962
Fondatlántico	RFC	17,39	0,05	0,82	68.445,161
BANCO POPULAR					
Eurovalor Bolsa	RV	190,05	3,39	7,86	338.955,692
Eurovalor Dinero	D	1582,27	0,05	0,90	1.184.226,452
Eurovalor Global Asegurado	GRV	82,02	0,02	0,59	87.967,662
Eurovalor Interinicios	GRV	73,42	0,71	2,59	153.381,017
Eurovalor Mixto 15	MRF	73,98	0,55	1,86	59.835,618
Eurovalor mixto 70	MRV	2,64	1,73	1,24	327.760,157
Eurovalor Renta Fija	RF	6,20	0,13	1,27	300.197,156
Eurovalor RF Corto	RFC	77,66	0,12	1,38	135.416,243
Eurovalor RF Intern.	RFC	96,63	-0,10	1,35	58.599,195
Eurovalor Tesorería	D	812,16	0,03	0,79	505.541,703
BANCO SABADELL					
SBD Garantía Anual 3	GRF	9,75	0,21	1,89	57.667,691
Solbank Bonos Euro	RF	9,15	0,09	3,02	12.535,376
Solbank Dinero	D	8,21	0,03	0,87	15.939,237
Solbank Interes Euro	RFC	12,72	0,04	1,00	46.107,728
BANKINTER					
BK Bolsa Europa	RV	25,53	2,86	-1,89	97.499,505
BK Dinero	D	1219,27	0,04	0,89	163.800,198
BK Dinero 97	D	709,24	0,04	0,80	98.469,247
BK Fondo Bonos	RF	863,92	-0,03	1,80	312.948,725
BK Mixto Europa 20	MRF	68,74	0,41	1,64	48.307,208
Cuenta Fiscal III	RFC	1001,70	0,32	-1,05	31.483,070
BBVA					
BBVA Bolsa 2	RV	17,31	3,45	8,13	429.203,818
BBVA Bolsa Europa	RV	62,47	1,48	2,97	590.129,208
BBVA Bolsa Internacional	RV	11,39	0,37	-0,11	194.762,958
BBVA Bono 2004 C	GRF	10,25	0,00	0,59	7.052,657
BBVA Bono 2005	GRF	1460,68	0,06	1,30	151.575,466
BBVA Bono 2006 A	GRF	836,81	0,25	3,18	248.690,393
BBVA Bonos Internacional	RF	12,65	-0,12	1,85	113.073,277
BBVA Deuda FT	RF	156,34	0,14	1,73	218.728,603
BBVA Dinero	D	1907,71	0,02	0,77	7.832.516,833
BBVA Fondobolsa Japon 2	GRV	7,12	0,01	0,44	6.976,937
BBVA Fondobolsa Japon 3	GRV	7,48	0,01	0,47	28.068,338
BBVA Gar. Flexible III	GRV	927,71	0,02	0,81	179.569,229
BBVA RF Corto	RFC	16,27	0,01	0,49	1.371.957,502
BETA MEESPIERSON					
Beta Acciones	RV	117,22	4,05	7,65	19.977,600
Beta Dinero	D	1476,65	0,05	0,93	43.706,497
Beta Euroyme Acciones	RV	5,98	1,22	12,65	1.979,365
Beta Renta	RF	17,44	0,08	1,50	24.669,415
Global Assets Fund	MRV	6,38	0,64	1,56	4.730,556
BNP PARIBAS					
BNP Ahorro	RF	10,78	0,00	0,15	15.790,133
BNP Bolsa	RV	15,95	0,00	3,70	48.735,741
BNP Global 15-85	MRF	8,93	0,75	1,45	91.738,428
BNP Global 50-50	MRV	11,07	1,19	2,95	153.072,798
CAJA ESPAÑA					
Fondespaña 2002	GRV	92,54	1,33	3,28	51.521,786
Fondespaña Bolsa	RV	81,30	3,36	8,17	51.408,235
Fondespaña FT	RFC	75,63	0,18	1,92	64.827,423
Fondespaña Futuro	RF	80,64	0,13	1,88	48.213,811
Fondespaña Global	MRF	74,94	0,47	1,60	100.922,346
Fondespaña Int VI	GRV	71,01	0,17	0,96	37.457,110
CAJA SALAMANCA Y SORIA					
Fondueiro Bolsa	RV	343,31	2,78	3,45	20.071,851
Fondueiro Dinero	D	1017,69	0,06	1,03	225.783,787
Fondueiro Garantizado	GRV	382,65	0,34	2,31	30.942,974
Fondueiro Plus	MRV	446,82	2,05	2,78	19.719,855
Inverfonces	MRF	11,33	0,96	2,15	53.475,967
CITIGROUP					
Citicash Fund	D	987,31	0,05	1,23	150.221,472
Citidiner	D	741,16	0,05	1,13	122.772,479
Citifondo Premium	RFC	1077,59	0,04	0,45	18.965,026
Citifondo RV	RV	25,63	3,24	8,35	54.800,470
Citimony	D	1290,13	0,03	0,72	71.098,075
DEUTSCHE BANK					
DB Alemania	MRV	8,61	1,75	1,41	21.234,234
DB Bolsa Universal	RV	4,09	2,94	4,76	22.886,101
DB Diner	D	1181,71	0,04	0,93	553.367,962
DB Invest	RFC	12,10	0,11	1,27	29.382,264
DB Mixta	MRV	18,08	2,51	5,08	76.637,259

C: Convertibles; D: Dinero; GA: Gestión Alternativa; GM: Garantizados Mixtos; GRF: Garantizados RF; GRV: Garantizados RV; I: Inmobiliarios; MD: Mixtos Dinámicos; MF: Mixtos Flexibles; MRF: Mixtos RF; MRV: Mixtos RV; RF: R. Fija; RFC: RF Corto Plazo; RV: R. Variable; W: Warrants.

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
DB Mixta II	MRV	18,05	2,50	5,17	37.778,758
LA CAIXA					
Fonc. 17 Mixto Internacional	MRV	9,42	1,49	2,17	18.282,945
Fonc. 18 RV Mixto Internacional	MRV	8,27	1,49	2,15	7.330,901
Foncaixa 57 RFLargo Euro	RFC	14,90	0,04	0,67	265.538,456
Foncaixa 94 FF Bolsa Europea	GRV	6,38	0,55	1,35	70.965,346
Foncaixa Ahorro 2	RFC	18,79	0,02	0,22	130.287,525
Foncaixa Ahorro 31	RFC	2,33	0,03	0,60	58.957,435
Foncaixa Ahorro 34	RFC	9,65	0,06	1,19	77.202,217
Foncaixa Ahorro 36	RFC	12,22	0,04	0,66	11.671,757
Foncaixa Ahorro 7	RFC	16,52	0,06	1,16	1.687.489,670
Foncaixa Bolsa 5	RV	21,60	3,21	3,43	702.224,365
Foncaixa Futuro 24	GRV	6,56	0,03	1,01	38.150,659
Foncaixa Internacional 1	RFC	0,35	-	0,46	20.572,717
Foncaixa Mixto 25	MRF	7,42	0,51	0,93	268.570,251
Foncaixa Mixto 28	MRF	7,42	0,51	0,96	339.010,281
MORGAN STANLEY					
MS Bolsa	RV	21,84	2,99	6,88	211.942,275
MS Bolsaplus	RV	16,51	1,44	3,47	396.627,047
MS Dinerplus	RFC	1410,49	0,04	0,81	106.075,923
MS Divisa	RFC	8,47	0,84	0,45	11.152,569
MS Euro Acciones	RV	6,37	1,46	4,15	214.714,699
MS Euro Deuda	RF	7,98	0,34	3,51	17.344,842
MS Euro Global	MRV	7,46	0,68	2,88	275.121,938
MS Euro Selección	RV	7,43	0,97	6,44	35.829,689
MS Eurofondo 1	GRV	9,67	0,99	1,74	28.118,199
MS Fiva	MRF	16,70	0,43	1,23	131.985,651
MS Fondo 19	MRV	17,05	0,74	2,29	620.214,193
MS Fondo 25	D	881,71	0,05	1,08	477.678,080
MS Fondos Agresivo	MRV	8,09	0,93	4,61	-
MS Fondos Conservador	MF	9,83	0,37	2,89	-
MS Fondos Moderado	MF	8,82	0,65	3,82	-
MS Latinoamérica	RV	4,95	1,74	11,43	52.501,963
MS Multigestión Agresivo	RV	15,12	0,88	4,49	-
MS Multigestión Conservador	RF	11,97	0,42	3,23	-
MS Multigestión Moderado	RF	12,97	0,70	4,04	-
MS Multigestión RV	RV	5,67	1,11	3,24	164.317,700
MS Renta Internacional	RF	17,80	0,96	1,70	301.421,166
MS Tesorería Plus	RFC	11,54	0,08	1,77	64.797,715
MSS Asian Equity A	RV	15,63	-0,13	4,06	-
MSS Emerging Mark Eq A	RV	12,91	0,39	7,32	-
MSS Euro Strategic Bd A	RF	27,56	0,62	4,55	-
MSS Euro. Curr. HighYld A	RF	10,58	1,05	7,63	-
MSS European Value Eq A	RV	23,37	0,09	4,47	-
MSS Global Bond A	RF	21,63	0,70	2,41	-
MSS Global Brands A	RV	29,85	-1,06	1,91	-
MSS Global Sm CapVal A	RV	19,95	0,20	10,83	-
MSS Global Value Eq A	RV	28,04	0,07	3,47	-
MSS Japanese Value Eq A	RV	6,41	1,26	6,83	-
SCH					
Banesdeuda FT	RFC	613,16	0,19	1,48	113.976,753
Banesto Dinero	RFC	15,43	0,02	0,40	837.004,226
Banesto G Bolsa Eur. 2003A	GRV	9,14	1,08	2,80	61.989,992
BCH 2004	GRF	92,55	0,19	1,41	15.393,620
BCH 5 A	GRF	95,44	0,02	0,64	52.197,328
BCH Acciones	RV	10,94	3,13	8,41	248.458,077
BCH Bonos Fondtesoro	RF	753,72	0,16	2,20	122.135,356
BCH Fondimo 1	D	1795,13	0,04	0,85	788.594,298
BCH Fondimo 2	D	1179,60	0,04	0,84	415.861,887
BCH Int. Acciones	RV	92,31	1,18	3,14	67.929,834
BCH Interes Diario	RFC	7,76	0,01	0,14	409.023,655
BCH Internet	RV	28,99	2,42	-11,12	100.101,667
BSN Banif Acc. Esp.	RV	28,22	3,12	8,72	296.666,532
BSN Banif Dinero	D	1821,87	0,05	0,98	588.080,753
BSN Banif Europa RF	RFC	18,79	0,23	2,27	50.923,276
BSN Banif SIFA	RV	11,59	2,51	18,02	38.900,535
BSN Banif Tesorería FT	D	1120,49	0,03	0,71	85.798,536
Dineractivo	D	1447,66	0,04	0,76	607.707,257
Extradinero Banesto	D	846,28	0,04	0,82	2.698.477,316
Fonbanesto II	RF	12,44	0,12	2,05	349.798,036
Forventure	RV	17,05	1,21	2,47	39.943,051
Sant. A Bolsa Indices	GRV	1205,14	0,95	3,65	69.761,610
Sant. Acciones	RV	2,17	2,44	2,40	517.835,133
Sant. Ahorro	RFC	15,15	0,01	0,14	86.896,392
Sant. Bolsa Europea A	GRV	1209,02	0,50	2,28	344.823,671
Sant. Dinero FT	D	1262,26	0,03	0,70	3.001.709,217
Sant. Eurostoxx Garant.	GRV	904,17	0,68	-1,80	68.517,406
Sant. Futuro	RF	20,25	0,17	2,45	822.196,472
Sant. Garantizado Mixto	GRV	1030,30	0,05	-0,52	136.525,688
Sant. Indice	RV	12,26	3,27	9,07	123.487,527
Sant. Siglo XXI 3	GRF	11,68	0,02	0,48	79.420,115
Sant. Tesorería	D	1578,68	0,04	0,89	5.792.244,533
SCH Acc. Esp. olas 1 Plus	RV	14,81	3,39	10,21	205.498,231
SCH Grandes Valores	RV	54,94	3,18	8,51	21.355,241
SCH Mixto Renta Fija 90/10	MRF	10,58	0,42	1,41	210.906,689

Los valores liquidativos de los Fondos están expresados en Euros.
Información facilitada por Morgan Stanley. Telf: 901 11 64 31

DIVISAS RESPECTO AL EURO

||
||
||

GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

Funerarias

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA
TANATORIO SEGOVIANO
SAN JUAN DE LA CRUZ

En: **SEGOVIA**
NAVA DE LA ASUNCIÓN
PRÁDENA
RIAZA
SANCHONUÑO

CANTIMPALOS
CARBONERO
EL MAYOR
(PRÓXIMA APERTURA)

Atención permanente 24 horas ☎ 921 430 028 - 921 425 810

En: **MADRID** SERVICIOS Y GESTIONES FUNERARIAS
SAN JUAN DE LA CRUZ

EMPRESA PRIVADA CON LICENCIA MUNICIPAL
ENTERRAMIENTOS EN MADRID CAPITAL
TRASLADOS PROVINCIALES, NACIONALES E INTERNACIONALES

Atención permanente 24 horas
☎ 902 425 242
921 430 028 - 921 425 810

Comunidades

CNS Adcovés
Administración de Comunidades
C/ Teodosio el Grande, 8 (frente Acueducto) oficina 7
Telf: 921 44 52 66 - 921 44 47 01 SEGOVIA
e-mail: cns_adcovés@telefonica.net

Residencias 3ª Edad

Residencia 3ª Edad
Prádena Salud

Válidos y asistidos
médico, enfermera,
fisioterapeuta,
terapia Ocupacional,
podología,
peluquería, etc.

tel: 921 507 385
629 643 204 - 616 956 014
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

Transportes

EMBE MAIL BOXES ETC.

ENVIAR, RECIBIR, COMUNICAR. LO HACEMOS BIEN®

✓ Envíos nacional
internacional urgente.

Teléfono 921 41 31 45
C/ José Zorrilla, 22
40005 SEGOVIA
Fax 921 41 31 46
E-mail: mbel39@telefonica.net

Limpiezas

LIMPIEZAS ERESMA

C/ Obispo Quesada, 14, bajo
40006 SEGOVIA
Teléfonos 921 437 806
609 875 077

Clínicas

Clínica Dental Valdeláguila

Odontología General Prótesis
Periodoncia Seguros

C/ Doctor Pichardo nº 2
(junto escuelas del Carmen, San Millán) Tel. 921 46 25 88

Decoración

Alfonso VI, 31 Telfs. 921 43 54 10
40004 SEGOVIA 650 96 61 30

Otra forma de iluminar tu vida
DE PABLO
iluminación
M. ELÉCTRICO - INSTALACIONES - FERRETERÍA

Imprentas

Sus christmas, participaciones de lotería,
calendarios,... todos sus trabajos para estas Navidades.

Solicite presupuesto
sin compromiso.

IMPRESA EL ADELANTADO DE SEGOVIA
921 43 72 61

Gimnasios

GIMNASIO Mario Muniesa

Inicio curso 2004 - 2005
Reserva plazas para actividades en grupo
aerobic - danza del vientre - yoga
gimnasia mantenimiento - flamenco

CALLE DE SAN ROQUE, 3 Tel 921 43 30 22

Box TU MUNDO

Luz de Castilla CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA
Ctra. Madrid-Segovia s/n
Telf. 921 44 80 68

Compra tus entradas
www.cinebox.es
Día espectador 3,90 € (Jueves),
Dto. 3ª Edad (+65 años) 3,90 € de lunes a viernes.

Sala	Horarios	Recomendación
Sala 1	Sábado y domingo: 12,10 Todos los días: 18,00/20,55 Viernes y sábado: 23,50	No recomendada a menores de 18 años
Sala 2	Sábado y domingo: 12,30/16,30 Todos los días: 18,55/21,20 Viernes y sábado: 23,45	
Sala 3	Sábado y domingo: 12,25/16,20 Todos los días: 19,05/21,40 Viernes y sábado: 00,10	No recomendada a menores de 13 años
Sala 4	Sábado y domingo: 12,15/16,05 Todos los días: 18,05/20,20/22,20 Viernes y sábado: 00,25	Recomendada para todos los públicos
Sala 5	Sábado y domingo: 12,10/16,00 Todos los días: 18,45/21,30 Viernes y sábado: 00,15	No recomendada a menores de 18 años
Sala 6	Sábado y domingo: 12,20/16,15	Recomendada para todos los públicos
Sala 7	Sábado, domingo: 12,05/16,10 Todos los días: 19,00	
Sala 8	Sábado y domingo: 12,35/16,30 Todos los días: 19,10/21,45 Viernes y sábado: 00,15	

Multicines Miró
C/ Gob. Fernández Jiménez, 6
Tfno 921 41 27 91

Sala Zuloaga
C/ Juan Bravo, 30
Tfno 921 46 26 50

Sala	Horarios	Recomendación
Sala 1	Viernes: 18,00/21,00/23,30 Sábado: 18,30/19,00/21,30/00,00 Domingo: 17,00/19,30/22,00 De lunes a jueves: 19,00/22,00	No recomendada para menores de 13 años
Sala 2	Viernes: 21,00/23,30 Sábado: 16,30/19,00/21,30/00,00 Domingo: 17,00/19,30/22,00 De lunes a jueves: 19,00/22,00	No recomendada para menores de 7 años
Sala 3	Sábado: 16,30 Domingo: 17,00	Recomendada para todos los públicos
Sala Zuloaga	Sábado y domingo: 17,00	Recomendada para todos los públicos

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Redacción, Publicidad,
Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro
Teléfono 921 43 72 61
Fax 921 44 24 32

Internet: www.eladelantado.com
Correo electrónico:
adelantado@eladelantado.com
publicidad@eladelantado.com

✠
LA SEÑORA

D^a María Luisa Pascual González

Madre de Julián Duque

Falleció el día 15 de octubre en Madrid

D. E. P.

El Consejero Delegado de IDEMSA, D. Alberto Bocchlerl, en nombre de toda la empresa, se une al dolor de los familiares por tan irreparable pérdida, expresando su más profundo pésame.

✠
EL SEÑOR

D. Luis Gómez Marcos

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 15 de octubre de 2004
A los 77 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su hermana, Rufina Gómez Marcos; hermana política, Juliana Vacas; sobrinos, José-Félix, Carmen y Julla Riopérez Gómez, y Rafael, Ángela y Maribel Gómez Vacas, y demás familia,

Ruegan una oración por su alma

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 16, a las 5:30 de la tarde, en la iglesia parroquial de Pinillos de Polendos (Segovia), despidiéndose el duelo, y acto seguido el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de dicha localidad.

CASA DOLENTE: TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ

SI TE DUELE QUE CADA MINUTO MUERAN DOS NIÑOS DE MALARIA, LLAMA AL MÉDICO

Llama al 902 250 902 o entra en msf.es y hazte socio.




HORARIOS DE AUTOBUSES

SEGOVIA-MADRID				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,00 D	6,15 S	6,30 D	6,45 S	7,00 S
7,15 S	7,30 D	7,45 D	8,00 S	8,30 S
9,00 D	9,30 S	10,00 D	10,30 R	11,00 D
11,30 D	12,00 D	12,30 S	13,00 D	13,30 D
14,00 D	14,30 S	15,00 D	15,30 D	16,00 R
16,30 D	17,00 D	17,30 D	18,00 S	18,30 D
19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D
21,30 S				
SÁBADOS LABORABLES				
7,30 D	8,00 D	8,30 S	9,00 D	9,30 D
10,00 D	10,30 R	11,00 D	11,30 D	12,30 S
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D
19,30 D	20,00 R	21,00 D	21,30 S	
DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,30 S	9,30 D	10,30 D	11,30 D	12,30 D
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D
19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 S
22,30 D				

MADRID - SEGOVIA				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,30 D	7,00 D	7,30 D	8,00 R	8,30 D
9,00 D	9,30 D	10,00 D	10,30 D	11,00 S
11,30 D	12,00 D	12,30 D	13,00 D	13,30 S
14,00 D	14,30 D	15,00 R	15,30 D	16,00 S
16,30 D	17,00 S	17,30 D	18,00 D	18,15 S
18,30 D	19,00 D	19,30 D	19,45 S	20,00 D
20,30 D	20,45 R	21,00 D	21,30 S	22,00 D
22,30 S				
SÁBADOS LABORABLES				
8,00 S	8,30 D	9,00 D	9,30 D	10,00 D
10,30 D	11,00 S	11,30 D	12,00 D	13,00 D
14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D	17,00 S
18,00 D	19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D
21,00 S	21,30 D	22,00 D	22,30 S	
DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,00 S	9,00 D	10,00 D	11,00 S	12,00 D
13,00 D	14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D
17,00 S	18,00 D	18,30 D	19,00 D	19,30 D
20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 D	22,00 D
22,30 S				

SEGOVIA-VALLADOLID			CUELLAR-VALLADOLID		
LUNES A VIERNES					
06,45	07,45*	9,00, 11,00	7,45; 8,45	09,55; 11,55	12,55
12,00; 13,00*	14,00	15,00	13,55; 14,55	15,55	17,55
17,00	19,00	20,00* 21,00	19,55	20,55	21,55
SÁBADOS					
6,45	9,00*	11,00	7,45; 08,55	11,55	13,55
13,00*; 15,00	17,00*	19,00; 21,00	15,55	17,55	19,55; 21,55
DOMINGOS Y FESTIVOS					
09,00	11,00	13,00	8,00; 9,55	11,55	13,55
17,00	19,00	21,00	16,00	17,55	19,55; 21,55
VALLADOLID-SEGOVIA			CUÉLLAR-SEGOVIA		
LUNES A VIERNES					
06,45*	07,45*	09,00	07,35	8,35	9,50; 11,50
11,00; 12,00	13,00* 14,00 (Hastings)	15,00; 17,00	12,50	13,50	14,50; 15,50
19,00	20,00*	21,00	17,50	19,50	20,50; 21,50
SÁBADOS					
06,45	9,00*	11,00	07,35	08,50	11,50
13,00*; 15,00	17,00*; 19,00	21,00	13,50	15,50; 17,50	19,50; 21,50
DOMINGOS Y FESTIVOS					
09,00	11,00	13,00	09,50	11,50	13,50
17,00	19,00	21,00; 23,00	17,50	19,50	21,50; 23,50

(*) Pasan por El Hantar (1) Hasta Cuéllar

D: Expediciones DIRECTAS
S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA
R: Expediciones RUTA

AYÚDANOS A LLEVAR AGUA AL PUEBLO SAHARAUI

SIMPLE COMO EL ASA DE UN CUBO



NECESITAMOS TU AYUDA PARA COMPRAR CUBAS Y CAMIONES CISTERNA Y PODER DISTRIBUIR EL AGUA EN LOS CAMPAMENTOS DE REFUGIADOS. ECHANOS UNA MANO. ENTRE TODOS PODEMOS LLEVAR EL AGUA AL PUEBLO SAHARAUI. ÚNETE A NUESTRA CADENA HUMANA HACIA EL DESIERTO, DE TU AYUDA DEPENDE MUCHAS VIDAS.

MÁS CLARO, AGUA

ASOCIACIÓN AMIGOS  DEL PUEBLO SAHARAUI

IEPALA, SOLIDARIDAD INTERNACIONAL, PAZ Y TERCER MUNDO, MPDL, ACSUR Y PLATAFORMA DE MUJERES ARTISTAS

Ingresa tu aportación económica en BBVA nº cuenta 0182-1233-36-0200000021

(Viene de la pág. anterior)

SE NECESITAN EMPLEADOS PARA EXPLOTACIÓN PORCINA en Valseca
Telf. 921 41 23 57, preguntar por Teresa

SE NECESITA camarero con experiencia. Hotel Ruta de Castilla 629589000.

SE NECESITA camarero. Carpe Diem. Escultor Marinas, 10.

SE NECESITA personal para almacén de alimentación. Con conocimientos de ordenador. UNICASH IFA. C/ Guadarrama, 9 Polígono Industrial El Cerro.

RESTAURANTE NUEVO. Próxima apertura, precisa cocinero/a, sabiendo cocina castellana. Ofrece empleo estable con posibilidad de desarrollo personal. Contactar en el teléfono 670083365 Sra. Rosa.

GRUAS BERMEJO, necesita conductores con carnet C. Teléfono 921438537.

GRUAS BERMEJO, necesita comercial sector construcción. Imprescindible experiencia. Enviar Curriculum a: mcbermejo@gruasbermejo.com

SE NECESITA ayudante de cocina adelantado en repostería. Teléfono 921433649.

SE NECESITA personal para almacén y reparto con carnet tipo B y C. Teléfono 921444342.

SE NECESITA personal para atender la caja de un Cash en Segovia. Teléfono 921444342.

SE NECESITAN conductores con carnet E. Ruta Nacional. Teléfono 678611213.

Empresa de Seguridad con más de 200 servicios repartidos por todo el ámbito nacional

SELECCIONA VIGILANTES DE SEGURIDAD HABILITADOS para la zona Sur de MADRID y TOLEDO Incorporación inmediata. Salario según convenio jornadas completas o fines de semana. Interesados, llamar al 91 325 36 00 y preguntar por la Srta. Marta Cobo

10 TRASPASOS

SE TRASPASA Bar Restaurante en funcionamiento. Zona Plaza Mayor. 618873989.

12 VEHÍCULOS

LANCIA KAPPA. 220 Caballos, turbo. 76.000 Km. Full Equipo. 6500 Euros. Negociables. 670989331.

VENDO FURGONETA Mercedes Vito, 9 plazas. Con 5 años. En perfecto estado. 9.000 Euros. Teléfono 616997288.

13 VENTAS

VENDO PISO cuatro dormitorios, dos baños, trastero, garaje. Amueblado. 680842600.

BENIDORM APARTAMENTOS vistas mar. Directamente constructor. Delegación Valladolid. Teléfono 983334100.

VENDO PISO San Cristóbal, tres dormitorios, garaje, trastero, piscina. 606369408.

VENDO FINCA urbana, 1500 m². La Lastrilla. 350 Euros m². 647670360.

NOTA: El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

USA 2
Autocasión



7.200 €
SEAT CÓRDOBA 1.9 TDI
FULL EQUIPE
GARANTIZADO Precio: 7.200 €



25.300 €
MERCEDES 220 CDI SP
AÑO 01. FULL EQUIPE
Precio: 25.300 €



4.800 €
FORD FIESTA 1.8 QUARZ
POCOS KMS. GARANTIZADO
Precio: 4.800 €



9.500 €
MAVERICK 2.7 TD 4X4
MOD. 94. CON EXTRAS
GARANTIZADO Precio: 9.500 €



14.500 €
GOLF IV 1.9 TDI 115 CV
MOD. 01, 6V. FULL EQUIPE
GARANTIZADO Precio: 14.500 €

OTRAS OFERTAS:

BMW 325ICABRIO	4.500 €
MERCEDES E220	5.500 €
OPEL CORSA 1.0 16 V ECCO	4.500 €
RENAULT MEGANE 1.9 TDI	10.000 €
SEAT IBIZA 1.9 D	5.000 €
SEAT IBIZA 1.9 SDI	8.900 €
SSANG YONG KORANDO 2.0 D	6.000 €
VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI	11.500 €
VOLKSWAGEN POLO 1.9 D	5.500 €
VOLKSWAGEN GOLF IV 1.9 SDI	10.300 €

TENEMOS MUCHAS MÁS OFERTAS

¡¡ NUEVAS INSTALACIONES !!
POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA
GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42
(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)
40195 HONTORIA (SEGOVIA)

Telf: 921 44 53 26
Fax: 921 42 29 90

SMWITAN
FINANZAS E INMUEBLES

TABANERA DEL MONTE
7 ÚLTIMOS PISOS



2 Y 3 DORMITORIOS
PISCINA COMUNITARIA

BAJOS CON JARDIN PRIVADO
ZONAS COMUNES
VISTAS A LA SIERRA

ASCENSOR - GARAJE
EXCELENTES ACABADOS
EN CONSTRUCCION

Sargento Provisional 20-1º D
921 441 888 - 921 438 067

SMWITAN
FINANZAS E INMUEBLES

EL MIRADOR DE ZAMARRAMALA
15 CHALETS EXCLUSIVOS
EN UNA SITUACIÓN PRIVILEGIADA



INMEJORABLES VISTAS
DE LA CIUDAD Y LA SIERRA
A 1 KM DEL ACUEDUCTO



EXCELENTES CALIDADES
PISCINA CLIMATIZADA
ZONAS COMUNES
AMPLIAS SUPERFICIES
CHIMENEA FRANCESA
BAÑERA HIDROMASAJE
TECNOLOGIA DOMOTICA

Sargento Provisional 20-1º D
921 441 888 - 921 438 067

Gescasa
asesores inmobiliarios

ZONA SANTA EULAJIA

Dúplex a estrenar. 4 dormitorios. Garaje. Ascensor. Trastero. Excelentes calidades. Ref. 1.382.

EL ESPINAR

Piso de 2 dormitorios. Ascensor. Garaje opcional. Calefacción individual. Nueva promoción. Ref. 1.305

LA LASTRILLA

Apartamento 1 dormitorio. Garaje. Trastero. Ascensor. Buenas calidades. Ref. 1.353.

EL SOTILLO

Chalet adosado. 4 dormitorios. 2 baños. Aseo. Aprovechamiento bajo cubierta. Jardín. Garaje. Piscina comunitaria. Excelentes calidades. Ref. 967.

Gescasa
asesores inmobiliarios
José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA

Tel.: 921 412 553



SUPERFICIA PARQUE ROBLEDO
VIVIENDAS DE 1, 2 Y 3 DORMITORIOS AMPLIAS TERRAZAS Y JARDÍN PRIVADO

CALIDADES DE LUJO
MAGNÍFICAS VISTAS A LA SIERRA EN UN LUGAR INCOMPARABLE

INFÓRMESE ABIERTA LISTA DE ESPERA

SUPERFICIA

C/ CERVANTES 28-3º
TELE. 921 46 17 41

Atico

PISOS ALQUILER

SÓLO 78.131 I
Si sólo necesitas de momento 1 dormitorio, vente a Tabanera. Es un estudio a estrenar, con garaje y trastero. Además hay jardín y piscina comunitaria.

ÉSTE EN LA LASTRILLA
1 dormitorio grande, armarios vestidos, garaje, trastero, ascensor. Muy buen estado. Ref. 1517

LA ALBUERA
Piso bajo de 3 dormitorios con baño y aseo. Calef. central. Totalmente rehabilitado. Ref. 1518

EZ. GONZÁLEZ
Si te apetece rehabilitar a tu gusto. 4 dormitorios, ascensor, calef. central, excelentes vistas. Ref. 1519

TÍO PINTAO
3 dormitorios, baño y aseo, garaje, calef. central, muchas mejoras y ... piscina. Ref. 1520

POR 150.253 I
En el Palo. Muy bien reformado y muy luminoso. Tiene 3 dormitorios y trastero. Ref. 1521

¡¡ A 5 MINUTOS !!
En Palazuelos. 2 dorm. (antes 3), garaje y trastero, jardín y piscina comunitarios. 171.288 e. Ref. 1527

“PISO BAJO”
Reformado. 2 dormitorios, puerta blindada, trastero Precio: 147.247 euros. Ref. 1528

TORRECABALLEROS
En construcción. Próxima entrega. 2 dormitorios, garaje y trastero. Precio: 141.238. Ref. 1529

¿TE GUSTA LA GRANJA?
Tenemos un piso seminuevo de 2 dormitorios con muy buenas vistas. Garaje, calef. indiv. Ref. 1530

ZONA VÍA ROMA
Esta totalmente reformado. 2 dormitorios y trastero. 2 terrazas y muy luminoso. 180.303 e. Ref. 1532

EL SALVADOR
Piso de lujo con 2 dormitorios, ascensor, garaje, muy luminoso y poca comunidad. Ref. 1544

NUEVA SEGOVIA
4 dormitorios, 2 baños, garaje y trastero, calefacc. central, totalmente amueblado. Año 87. Ref. 1565

¡¡ PISO IMPECABLE !!
En San Lorenzo. Bonito dúplex de 3 dormitorios con la cocina perfectamente amueblada. Trastero. Mejor que nuevo.

¡¡ ALGO ESPECIAL !!
Si buscas un piso de película (de hecho ha salido en varias revistas de decoración), vente a ver uno junto a la Plaza Mayor. Tiene 5 dormitorios y 3 baños. “Sólo si buscas algo especial”

Coches, 13 Local
Tlf. 921 44 55 56
www.aticodesegovia.com



Triangulo Inmobiliaria
San Francisco 19
921412090

PISOS EN ALQUILER

- | | |
|--|---|
| P1072 - ALQUILER. ZONA RENFE: Piso en alquiler de tres dormitorios, amueblado todo el y dos baños, tiene garaje y ascensor. | P1071 - TORRECAJALEROS: ALQUILER. Piso de dos dormitorios, un baño completo y totalmente amueblado, con chimenea. |
| P1054 - ALQUILER. Zona centro: Apartamento: 1 dormitorio, salón, cocina, baño y terraza. Exterior, recién reformado. | P1052 - ALQUILER. SAN FRANCISCO: Piso en alquiler de dos dormitorios, baño completamente amueblado y todo exterior. |
| P1051 - SAN LORENZO: ALQUILER. Piso de tres dormitorios, todo amueblado, recién reformado y exterior. | P1050 - ALQUILER. Zona centro: Estupendo piso de 2 dormitorios, salón, cocina, 2 baños y ascensor. Calefacción central. |
| P1049 - ALQUILER. Zona centro: Piso de 3 dormitorios, salón, cocina y baño. Exterior y muy luminoso. Buen precio. | P1081 - ZONA RENFE. Tres dormitorios, gastos centrales, amueblado totalmente, gran terraza. |
| P1047 - ALQUILER. Zona centro: Piso amplio de 4 dormitorios, salón, cocina amueblada, 2 baños y ascensor. Exterior. | P1046 - EL CARMEN: Amplio piso de 137m2, 4 dormitorios, dos baños todo el amueblado y reformado con ascensor y calefacción por suelo radiante. |
| P1045 - San Lorenzo. ALQUILER. Apartamento de: 1 dormitorio, salón, cocina, baño, ascensor y trastero. Calef gas natural. | P1043 - ALQUILER. ZONA CENTRO. Amueblado, calefacción central, ascensor, 3 DORMITORIOS. |
| P1042 - ALQUILER. JOSÉ ZORRILLA: Completamente amueblado, tres dormitorios, calefacción central y ascensor. | P1040 - ZONA RENFE: ALQUILER. Piso de 4 dormitorios, dos baños y amueblado, la calefacción central. |
| P1038 - AVENIDA DE LA CONSTITUCIÓN: ALQUILER. Tres dormitorios, baño completo, todo amueblado, calefacción central. | P1078 - Tres dormitorios, un baño, cocina amueblada con electrodomésticos, calefacción central, zona RENFE. ECONOMICO . |
| P1030 - ZONA CENTRO. Piso en alquiler, cuatro dormitorios, dos baños, todo amueblado, garaje, ascensor, patio, buen precio. | P1018 - CALLE REAL. ALQUILER. Estupendo duplex de lujo con tres dormitorios, tres baños y totalmente amueblado. |
| P1005 - ALQUILER. Palazuelos de Eresma. Piso de 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, baño, aseo, garaje y trastero. A estrenar. | P1001 - La Lastrilla: ALQUILER. Piso de 3 dormitorios, salón, cocina y 2 baños. Exterior. Seminuevo. |
| P0994 - CENTRO. Piso en alquiler de 3 dormitorios, amueblado y reformado, no lo dude. Ven a verlo. | P0993 - SAN LORENZO: ALQUILER. Piso de dos dormitorios, un amplio salón, totalmente amueblado y muy amplio. |
| P0987 - SAN LORENZO: Piso de cuatro dormitorios, dos baños, esta reformado, amueblado tiene calefacción central y es ideal para estudiantes. | P0982 - EL CARMEN. Piso en alquiler, cuatro dormitorios, dos baños, calefacción individual, dos terrazas, muy luminoso. |
| P1077 - SAN CRISTOBAL: Piso de un dormitorio, salón y cocina americana, todo amueblado y exterior en una urbanización con jardines y piscina. | P0969 - ALQUILER. José Zorrilla: Piso de 3 dormitorios, salón, cocina, baño 2 terrazas, ascensor, amueblado y exterior. |
| P0968 - ALQUILER. José Zorrilla: Piso de 4 dormitorios, salón, cocina, baño, aseo, ascensor y calefacción central. | P0967 - ZONA CENTRO. ALQUILER. Piso de tres dormitorios, dos baños, calefacción central perfecta situación, es todo exterior. |
| P0964 - ZONA REGIMIENTO: Piso en alquiler, de tres dormitorios con calefacción central, totalmente amueblado y exterior. | P0949 - ALQUILER. Piso de 3 dormitorios, salón, cocina, baño, trastero y ascensor. Calefacción central. Exterior. |
| P0929 - LA LASTRILLA. Piso en alquiler, dos dormitorios, un baño, cocina amueblada con electrodomésticos, garaje, BUEN PRECIO. | P0928 - EL CARMEN: Piso en alquiler de tres dormitorios, totalmente amueblado y con baño completo. |
| P1080 - SAN LORENZO. ALQUILER. Tres dormitorios, un baño, todo amueblado, calefacción central, en urbanización con jardines. | P1078 - ALQUILER. Tres dormitorios, un baño, cocina amueblada con electrodomésticos, calefacción central, zona RENFE. |
| P1081 - ALQUILER. ZONA RENFE. Tres dormitorios, gastos centrales, amueblado totalmente, gran terraza. | P1084 - Piso en alquiler, dos dormitorios, calefacción individual, todo amueblado, muy luminoso, situado en la Granja de San Ildefonso. |

Www.trianguloinmobiliaria.com



donpiso
esta es su casa

SEGOVIA

Av. Fernández Ladreda, 4
921 463 563

LA LOSA 405- Chalet Adosado tres dormitorios, salón con chimenea, garaje. MUY LUMINOSO 921 463 563	LA LOSA 408- PARCELA 670 M2, vallada con todos los servicios a pie de parcela. ¡INFORMESE! 921 463 563
---	---

S. CRISTÓBAL 410-PISO tres dormitorios con a/e, garaje. Zonas comunitarias ¡VISITELO! 921 463 563	NUEVA SEGOVIA 413-Piso tres dormitorios grandioso salón, dos baños. Garaje y trastero. TOTALMENTE AMUEBLADO. 921 463 563
---	---

JOSÉ ZORRILLA 431-Piso de cuatro dormitorios, dos baños, garaje y trastero. Muy luminoso. Zona Comercial. 921 463 563	CABALLAR 439- EXCELENTE PARCELA urbanizable a 5 min de Turégano. ¡VISITELA! 921 463 563
--	--

INFORMESE

Disponemos de una **AMPLIA** cartera de **PISOS** **LOCALES** **PARCELAS**

921 463 563

donpiso **20** aniversario



Avda/Fernández Ladreda 19
www.solexclusivas.com 921 44 00 44

PROMOCIONES

30 PISOS
CTRA/VILLACASTÍN
LA MAYOR PROMOCIÓN EN SEGOVIA CAPITAL
LAS MEJORES OFERTAS EN **SOL**

18 CHALETS
HONTANARES
PAREADOS CON GRAN PARCELA
TODA LA INFORMACIÓN EN **SOL**

40 PISOS
HONTORIA
DESDE 61 HASTA 158 M2
ELIJA CON TODA CLARIDAD EN **SOL**

13 PISOS
LA LASTRILLA
COCINAS AMUEBLADAS, GARAJE Y TRASTERO
PARA NO EQUIVOCARSE ... **SOL**

20 CHALETS
EL SOTILLO
URBANIZACIÓN DE LUJO
VISÍTELOS CON **SOL**
Y **ADEMÁS:**

- PROMOCIÓN DE PISOS EN José Zorrilla
- PROMOCIÓN DE PISOS EN Parque Robledo
- PROMOCIÓN DE CHALETS EN La Granja
- PROMOCIÓN DE CHALETS EN Cantimpalos
- PROMOCIÓN DE PISOS EN Torrecaballeros
- PROMOCIÓN DE CHALETS EN Otero
- PROMOCIÓN DE PISOS EN El Espinar
- PROMOCIÓN DE CHALETS EN Espirido
- PROMOCIÓN DE PISOS EN Palazuelos

MAX

ESPIRDO

PRÓXIMA PROMOCIÓN DE PISOS Y APTOS.

ABIERTA LISTA DE ESPERA

RE/MAX
Inmobiline
Servicios Inmobiliarios

C/ Escultor
Marinas, 12
921 41 30 09
www.remax.es

INMOBILIARIA MANSINO
Símbolo de eficacia

VENDE PISO en SAN CRISTÓBAL
89m². 3 Dormitorios, Garaje Trastero, Cocina Amueblada Muchas Mejoras, Patio ¡EXCELENTES VISTAS! ¡¡¡ INFORMESE !!!
7699

VENDE PISO en SAN CRISTÓBAL
3 Dormitorios, 2 Baños Garaje, Trastero Cocina Amueblada ¡SOLO 168.200.-€!
7484

VENDE PISO en SAN LORENZO
90m². 3 Dormitorios Gastos Individuales ¡DOS TERRAZAS!
7790

VENDE PISO en JOSÉ ZORRILLA
3 Dormitorios, 2 Baños Próxima Construcción ¡¡¡ ÚNICO !!!
7893

VENDE PISO en TABANERA
110m² 3 Dormitorios, 2 Baños en Construcción Con Jardín Individual ¡¡¡ INFORMESE !!!
7900

VENDE PISO en PARQUE ROBLEDO
3 Dormitorios, 2 Baños ¡A ESTRENAR!
7937

VENDE PISO Duplex en PADRE CLARET
5 Dormitorios, 3 Baños Garaje, Trastero Excelentes Calidades INFORMESE
7778

PISO en VENTA
Estupenda Zona 3 Dormitorios. 166m² 3 Terrazas Amplias TODO EXTERIOR
7700

VENDE PISO en SAN LORENZO
140m². 4 Dormitorios Hilo Musical. Garaje Cocina Amueblada Puerta Blindada
7988

VENDE PISO en el Barrio de SAN JOSE
3 Dormitorios Saló. Cocina ¡MUY LUMINOSO!
8001

VENDE PISO en Construcción en ESPIRDO
3 Amplios Dormitorios 2 Baños, Garaje, Trastero ¡ZONAS COM. + PISCINA!
7996

VENDE PISO en OBISPO QUESADA
3 Dormitorios, Ascensor ¡Todo Amueblado! ¡¡IDEAL INVERSOR!
8006

VENDE PISO en PALAZUELOS
3 Dormitorios, 2 Baños Garaje, Trastero INFORMESE
8013

VENDE APARTAMENTO SAN CRISTÓBAL
2 Dormitorios, 2 Baños Garaje, Trastero Jardín Individual 73m² ¡ZONAS COM.+PISCINA!
7972

VENDE PISO
Nueva Construcción 3 Dormitorios, 2 Baños Plaza de Garaje MUY LUMINOSO
7940

921 44 30 31
www.mansino.com

Profesionales a su servicio



PISOS CÉNTRICOS

Precioso dúplex, de 140 m², contruidos en SANTO TOMÁS, 4 dormitorios, salón, cocina amueblada, 2 baños, trastero y garaje. Suelos de parquet. Buen estado. ¡¡Visítelo!! PV-669.....

Zona Santo Tomás, 150 m², 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, 2 baños y aseo. Trastero y garaje. Algunos muebles. Buen estado. PA-569.....

Magnífica vivienda de 170 m² contruidos, 4 dormitorios muy amplio. Muy luminoso. Buenas calidades de construcción. visítelo, le encantará. PV-644.....

Zona Santa Eulalia, 155 m², contruidos, 4 dormitorios, salón de 25 m², cocina y 2 baños. Trastero y garaje. A estrenar. Calidades de lujo. PV-469.....

Nuestras promociones:

- ✓ Chalets adosados en Valverde
- ✓ Chalets adosados en Torredondo
- ✓ Pisos en San Lorenzo
- ✓ Pisos en Espirido
- ✓ Pisos Zona Regimiento
- ✓ Chalets Trescasas
- ✓ Chalets adosados en Cantimpalos
- ✓ Adosados en San Cristóbal
- ✓ Pisos Torrecaballeros
- ✓ Pisos Hontoria
- ✓ Chalets en Otero
- ✓ Pisos en Valverde
- ✓ Apartamentos en La Higuera
- ✓ Pisos en Basardilla

Le esperamos en nuestra nueva oficina en:
C/ Alférez Provisional, 6 SEGOVIA

921 41 30 68
699 96 10 10



Teléfonos 921 40 66 09
921 40 62 62

CHALETS EN VENTA:

* Oportunidad. Chalet Adosado en Espirido. 3 plantas, 3 dormit, salón, cocina amueblada con electrodomésticos a estrenar. dos baños y un aseo. Terraza en dormit principal. Jardín de 80 m² privado. Prácticamente nuevo. 32.000.000 pts

* Chalet en Espirido. En construcción. 2 plazas de garaje. bodega. 3 dormit, 2 baños. Aprovechamiento bajo cubierta. Para verlo.

* Chalet pareado en Otero de Herreros. 270 m² contruidos + 300 de parcela. Bodega de 100 m². Garaje. salón de 25 m² con chimenea. terraza, 3 dorm, 2 baños completos. armarios empotrados en todas las habitaciones. Próxima entrega. Otra forma de vivir al mejor precio en un entorno privilegiado.

* Chalet pareado en Tizneros, al más puro estilo rústico. 4 dorm, baño y aseo. Parcela privada y libre de 150 m². Porches. En construcción.

* Chalet en construcción en Zarzuela del Monte, 150 m² de vivienda + 1015 parcela libre. 4 dormit, 2 baños, salón con chimenea. Bodega. Entrega en proximo año. Facilidades de Pago.

PROMOCIÓN DE CHALETS ADOSADOS EN TRESCASAS. NO DEJE DE VER LOS PLANOS Y CONSULTAR PRECIOS.

CHALETS PAREADOS EN TRESCASAS. URBANIZADA EN PRECIOSA PARCELA.

* CHALET INDIVIDUAL EN SAN CRISTÓBAL. 600 m² contruidos + 600 m² parcela. Saló con chimenea de 52 m². 5 dormit, 2 baños completos. Una maravilla. Buhardilla, terrazas, bodegas. etc.....

* Chalet en El Sotillo, 2 plantas + aprov. bajo cubierta. 4 dormit. Consulte precios.

CASA EN TABANERA LA LUENGA, 2 PLANTAS, 4 DORMITI, PARA REFORMAR. SIN PARCELA. A UN PRECIO EXCEPCIONAL.



FEBIGESTIÓN, S.L.
C/ Arroyo nº 1.
TRESCASAS (SEGOVIA)
921 40 66 09 / 921 40 62 62
febigestion@telefonica.net



GESTIÓN INMOBILIARIA

A 3 MIN DE SEGOVIA EN ESPIRDO VIVIENDAS 1, 2 Y 3 DORM GARAJE Y TRASTERO DESDE 93.156 € URBANIZACIÓN PRIVADA PISCINA PARQUE INFANTIL AMPLIAS Y DIFERENTES FACILIDADES DE PAGO INMEDIATA CONSTRUCCIÓN ¡¡VEN A VER LOS PLANOS!! ¡¡RESERVA EL TUYO YA!!



ZONA CENTRO EXCELENTE PROMOCIÓN VIVIENDAS DE 1, 2, 3 Y 4 DORM GARAJE CALIDADES DE LUJO INFORMACIÓN, VENTA Y PLANOS EN GESTIÓN 10

En la localidad segoviana con mayor expansión residencial e industrial **VALVERDE Nueva Promoción** Pisos 1, 2 y 3 dorm Garaje y Trastero Situación Inmejorable **Calle Principal ¡¡YA PUEDES COMPRAR!**

921 44 50 77

C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

Inmobiliaria J.P.
EDIFICIO SAN ROQUE
P/ Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA
921 432 381

LA LASTRILLA

RESIDENCIAL

"VISTAS DE SEGOVIA"

CHALETS

ADOSADOS

SUPERFICIE 280 m2
EXCELENTES CALIDADES

*** SEMISOTANO**

GARAJE DOS COCHES

BODEGA CON CHIMENEA

TRASTERO - LAVADERO

ASEO

*** PLANTA BAJA**

AMPLIO SALON

COCINA CON TERRAZA

DORMITORIO-DESPACHO

BAÑO

*** PLANTA PRIMERA**

3 DORMITORIOS

2 BAÑOS

BAÑERA-HIDROMASAJE

*** BAJOCUBIERTA**

TOTALMENTE HABILITADO

TERRAZA - SOLARIUM

CALEFACCIÓN INDIVIDUAL

GAS NATURAL

TARIMA FLOTANTE

EN DORMITORIOS

Y BAJOCUBIERTA

Aranguren c/ Muerte y vida, 10

CASAS VENTA
REVENGA chalets pareados e individuales estilo rustico tres y cuatro dormitorios amplio jardín en construcción **VEN A VERLO**

TRESCASAS casa para reformar 100 m2 grandes posibilidades **VEN A VERLO**

GARCILLAN chalet 4 dormitorios dos baños trastero y garaje cocina amueblada **VEN A VERLO**

PALAZUELOS chalet 3 dormitorios dos baños calef. Individual garaje, cocina amueblada **VEN A VERLO**

SAN CRISTOBAL chalet 4 dormitorios tres baños calef. Individual a estrenar, estilo rustico **VEN A VERLO**

HONTANARES tres dormitorios tres baños calef. Individual en construcción garaje, amplia parcela **VEN A VERLO**

VALVERDE pisos de uno y dos dormitorios uno y dos baños en construcción **VEN A VERLO**

TABANERA DEL MONTE cuatro dormitorios dos baños y aseo garaje, jardín a estrenar **VEN A VERLO**



VENTAS

SAN CRISTÓBAL ref: 1422
Chalet adosado. A estrenar 315 m2. 4 dormitorios. Garaje, trastero y jardín.

A 100 M DEL ACUEDUCTO ref: 1931
Piso de 2 dormitorios. Amplias estancias. Exterior. **EN EXCLUSIVA**

LA LASTRILLA ref: 1959
Piso de 2 dormitorios. Zonas comunes con piscina. **EN EXCLUSIVA**

EL CARMEN ref: 2002
Piso de 3 dormitorios. Para reformar. **EN EXCLUSIVA**

TORRECABALLEROS
Promoción de 6 pisos exclusivos con ascensor y garaje. Facilidades de pago.

ZONA RENFE ref: 1961
Piso de 85 m2. 3 dormitorios. Ascensor. Buen estado. 213.960 e.

SAN LORENZO ref: 1942
Próxima rehabilitación de apartamentos de 1 dormitorio. Exteriores. Calidades. Oportunidad.

JUNTO PISCINAS MUNICIPALES ref: 1587
Piso de 3 dormitorios. Trastero. Muy luminoso. Buen precio.

información inmobiliaria y mucho más

921 430 284

PROMOCIONES DE PISOS, PAREADOS, ADOSADOS...

C/ Independencia, 14. 40.002. Segovia

www.segocen21.com

MIGUEL TOVAR
IMT
Ezequiel González, 6
921 43 54 61
921 43 59 50

Nueva Promoción
Viviendas en el centro de Segovia

2 y 3 DORMITORIOS
Garaje Trastero

Excelentes Calidades

CHALETS VENTA

SE VENDE chalet en los angeles, 5 dormitorios, 3 baños, parcela de 1.500 m2, reformado

SE VENDE chalet en Castrojimen, zona de Sepulveda, parcela de 800 m2, preciosas vistas

SE VENDE chalet pareados en Otero de Herrerros, con 4 dormitorios, dos baños y un aseo, garaje y trastero, mas de 250 m2, jardin de 255 m2, excelentes calidades, en construcción.

SE VENDE precioso chalet individual en Otero de Herrerros, muy bien comunicado con la autopista, 5 dormitorios, mas de 500 m2 construidos, parcela de 1.425 m2 con piscina, Excelentes calidades.

SE VENDE chalet en Espirido a estrenar, tres dormitorios, jardin privado, llamenos y le daremos mas información.

NUEVA PROMOCIÓN DE PAREADOS EN TORRECABALLEROS, 4 DORMITORIOS,

EXCELENTES CALIDADES

URBANIZACIÓN PRIVADA

GESTIÓN 10
GESTIÓN INMOBILIARIA

Tenemos lo que buscabas, una vivienda unifamiliar a un precio interesantísimo
CHALET A ESTRENAR, a solo 12 kms. de Segovia. Consta de 3 dorm., 2 baños y aseo. Jardín 30 mts.

Pasa por nuestra oficina y podrás ver los planos de este fantástico chalet a estrenar en **SAN CRISTÓBAL**
Son 314 mts., con 4 dorm., 3 baños, salón y cocina, amplio garaje y trastero.
¡¡ENTREGA INMEDIATA!!

El 10 De Su GESTIÓN

Nueva oportunidad en TRESCASAS CHALET en estilo rústico, cuenta con una amplia parcela de 260 mts., 4 dorm., 3 baños, salón de 25 mts., gran cocina. A estrenar
¡¡ACÉRCATE A VER LOS PLANOS!!

Esta es la oportunidad que estabas esperando. MAGNÍFICO ADOSADO en ESPIRDO a solo 5 mts. de Segovia. 145 mts., distribuidos en 3 dorm., salón, cocina y 3 baños. Parcela de 125 mts, acondicionada. Cocina y baños amueblados
¡¡INFÓRMATE!!

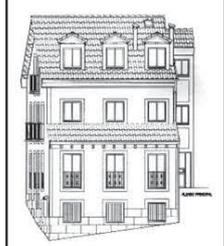
921 44 50 77

C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

ARCO
921471474

PROMOCIÓN

POZO LA NIEVE LA GRANJA



1, 2 y 3 DORMITORIOS

YA A LA VENTA

RAMIREZT

CALIDAD
C/ Calandria, 8
SAN ILDEFONSO

Urdaci, suspendido de empleo y sueldo

TVE ha aceptado la solicitud de suspensión de dos meses de empleo y sueldo del ex director de Informativos, Alfredo Urdaci, quien ha alegado «motivos familiares» para no incorporarse al Canal Internacional. Un portavoz señaló que este tipo de solicitudes «se conceden a los empleados que lo piden».



Isa, una de las presentadoras.

'Birlokus Klub' llega a las mañanas de Tele 5

A partir de las 7.45 horas desembarcará en Telecinco *Birlokus Klub*, un nuevo programa infantil que la cadena emitirá los sábados y domingos en la franja matinal. Tres criaturas fantásticas adolescentes -dos hadas y un silfo- se convertirán en los presentadores de este espacio para el público infantil.

'Final Fantasy: la fuerza interior', en A3

Antena 3 Televisión emite a las 21.45 horas *Final Fantasy: la fuerza interior*, película animada de ciencia-ficción, dirigida por Hironobu Sakaguchi. Los intérpretes son Ming-Na (voz de Dra. Aki Ross), Alec Baldwin (Gray Edwards), Steve Buscemi (Neil), Ving Rhames (Ryan) y Donald Sutherland (Dr. Sid).

'Gente' cumple años de emisión en TVE 1

El programa *Gente*, que dirige Alicia Fernández Santolaya y presentan Sonia Ferrer y María José Molina, cumple hoy nueve años en antena con más de 2.000 emisiones en La Primera de TVE. *Gente* comenzó su andadura el 16 de octubre de 1995 y ha contado casi 65.000 historias humanas y personales.

SupereÑe anima la franja infantil del fin de semana

El superhéroe defensor de la lengua española y las nuevas tecnologías hará disfrutar a los más pequeños en Canal 4 Castilla y León, con una oferta que mezcla diversión y aprendizaje

• Entre las 8,00 y las 11,30 horas de hoy y mañana, 'Canal SupereÑe' ofrece series de animación y secciones educativas pensadas para que los niños aprendan de forma amena.

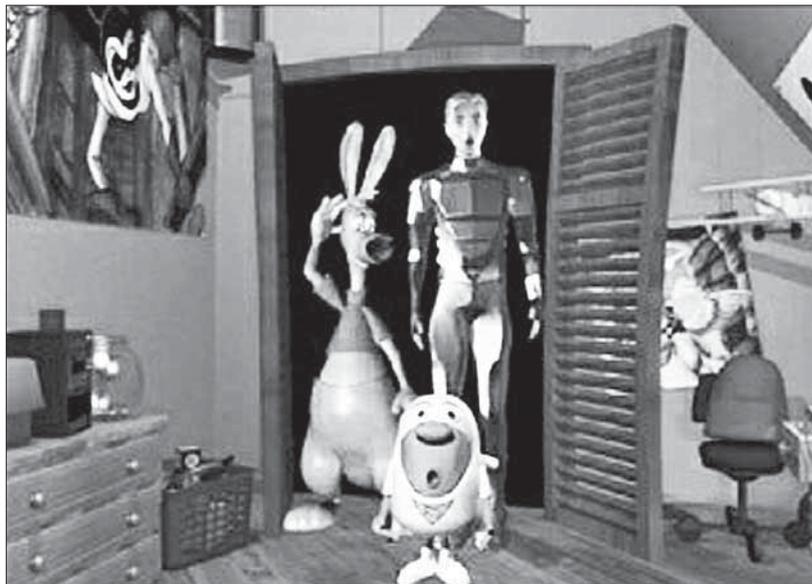
OTR-PRESS/MADRID

Los niños son los protagonistas de las mañanas de los sábados y los domingos en Canal 4 Castilla y León. A partir de las 8,00 horas y hasta las 11,30, Canal 4 emite *Canal SupereÑe*, un contenedor de series de animación que también se emite de lunes a viernes a las 7,30 y a las 13,30 horas.

Este programa infantil, uno de los más exitosos de los últimos años, incorpora novedosas secciones y personajes además de las mejores series de animación, y constituye una importante apuesta de Canal 4 Castilla y León por la programación infantil de calidad.

Gracias a SupereÑe y sus compañeros los TPH, María, la adolescente virtual, Gura, la profesora canguro, y Max, el héroe cazavirus, los más pequeños podrán divertirse mientras aprenden.

Y es que *Canal SupereÑe* está diseñado y realizado por profesionales y educadores con experiencia, y pretende enseñar y entretener a la vez que cumple una importante función didáctica. Así, entre sus contenidos destacan la



SupereÑe, protagonista de las mañanas del fin de semana, acompañado por dos de los TPH. / CANAL 4 CASTILLA Y LEÓN

promoción de la lengua española a través del uso de la eñe, la iniciación en el mundo de las nuevas tecnologías e internet o el aprendizaje de vocabulario.

SECCIONES EDUCATIVAS. Todas y cada una de las secciones tienen un objetivo educativo. *Eñepalabreas* descubre cada día pala-

bras y significados relacionados con la letra eñe; *Escudriñando la red* ayuda a los niños a descubrir internet y a usarlo con responsabilidad; *Preguntas juveniles* trata de dar respuesta a la curiosidad infantil a través hechos insólitos; y *La mini telenovela* nos cuenta las aventuras de SupereÑe y sus compañeros, los TPH en su relación

con los seres virtuales y reales. Finalmente, series de animación tan prestigiosas y conocidas como *Los Fruitis*, *Delfi y sus amigos*, *Locos por el basket* o *Aprendices de bruja* completarán el programa, dando lugar a una oferta de entretenimiento infantil de calidad, en línea con la programación de Canal 4 Castilla y León.

► TRIBUNALES

La Audiencia de Madrid condena a Tele 5 por violar la cesión de imágenes de TVE

EFE / MADRID

La Audiencia Provincial de Madrid ha condenado a Telecinco a compensar con cerca de 12.000 euros a TVE por el aprovechamiento de sus medios e infraestructura con ocasión de las Olimpiadas de Sydney 2000, estimando así parcialmente la sentencia dictada en primera instancia, informaron ambas cadenas.

Según una nota de Telecinco, la cadena privada ha recurrido en casación la sentencia por entender que «ni siquiera cabe dicha compensación económica por pequeña que sea». La sentencia, señala la nota de TVE, que el derecho a la información «no puede servir de justificación a Telecinco» para violar los acuerdos de cesión de imágenes que TVE puso a disposición de todas las cadenas.

Según la sentencia, agregó el comunicado de TVE, Telecinco ha infringido el derecho exclusivo de explotación que TVE ostentaba al haberlo adquirido de sus legítimos titulares, el Comité Olímpico Internacional y el comité Organizador de Sydney 2000.

Por otro lado, los servicios jurídicos de TVE han resalta-do «la importancia de esta decisión judicial en segunda instancia, que dotan de mayor solidez a la demanda que se proponen presentar contra Telecinco y Antena 3 al haberse reiterado en los Juegos la vulneración de derechos de propiedad intelectual».



TIENES QUE VERLO

14:25H/ CANAL 4 NOTICIAS
21:30H/ LAS HERMANAS MCLEOD
23:00H/ CINE CANAL 4: ALGUIEN TE VIGILA

HOY EN CANAL 4 SEGOVIA

SERIE



Amigos, amigas, sexo y derecho en 'Noche de series'

Canal + estrena hoy dos nuevos episodios de la novena temporada de *Friends* dentro del espacio semanal *Noche de series*, que se emite todos los sábados. Junto a *Friends*, el espacio ofrece también nuevos episodios de la séptima temporada de *Sexo en Nueva York* y de la segunda de *El guardián*.

CANAL +, 22,30 HORAS

SERIE



'Las hermanas McLeod'

Capítulo doble: Claire quiere vender una parte del terreno de la granja para invertir en otro negocio. Tess se opone y no dudará en demostrarle el valor sentimental de la propiedad.

CANAL 4, 21,30 HORAS

PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELES
06:00 CANAL 24 HORAS Espacio informativo que resume las noticias más destacadas de la jornada, tanto del ámbito nacional como del internacional. Incluye las noticias deportivas. 08:00 LA HORA WARNER Espacio infantil que incluye nuevos episodios de: -Baby Looney Tunes -Tom y Jerry -Los pequeños Picapiedra 09:10 ZON@ DISNEY -House of mouse -Kim Possible -Lilo & Stitch -La banda del patio 11:15 MÚSICA UNO	06:00 EURONEWS 08:00 LOS CONCIERTOS DE LA 2 09:00 U.N.E.D. 09:30 AGROSFERA 10:30 EN OTRAS PALABRAS 11:00 PARLAMENTO 12:00 EL CONCIERTAZO 12:30 ESCUELA DEL DEPORTE 13:30 ESTADIO-2 13:45 -Fútbol sala. 9ª jornada URJC Móstoles FS-Polaris World Fs 15:30 -Motocross. Cto. de España. 15:45 -Vela. Trofeo Infanta Cristina 16:00 -Vela. America's Cup 17:00 -Balonmano. Liga de campeones	06:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS 06:30 MI GORDA BELLA Telenovela 07:15 MEGATRIX Espacio infantil con Natalia, Andrés Caparrós y Enric Escudé. Incluye nuevos capítulos de las series favoritas de los pequeños de la casa. Hoy: -Equipo con clase -Gadget Boy -Beyblade -Cedric -Andy -Spiderman -Futurama -Malcolm 11:30 LA BATIDORA	07:00 MTV MÚSICA 8:00 CLUB SÚPEREÑE: El club superéñe y sus amigos virtuales presentan los mejores dibujos animados. 12:00 A TU SALUD: 12:30 TIEMPO DE VIAJAR 13:30 LO MEJOR DE LA SEMANA 14:00 AULA 4: 14:25 CANAL 4 NOTICIAS: Primera Edición 15:00 LA CABINA 15:15 VIVIR DE CINE: Ignacio Cuenca y su equipo de expertos cinematográficos, presentan la crítica de los estrenos de esta semana. Además, un repaso a las películas en cartelera.	06:45 CARIÑO HE ENCOGIDO A LOS NIÑOS 07:30 EL MUNDO MÁGICO DE BRUNESLEY Infantil 08:15 BIRLOKUS KLUB Nuevo espacio infantil que incluye las series de animación: -One Piece -El príncipe Mackaroo -UFO Baby -Hamtaro -Winx Club -Los padrinos mágicos -Tortugas Ninja 11:00 KOMBAI & CO. Presentada por Carlos Castel y Elena Jiménez 11:30 CAZATESOROS Serie

Necesitamos tu Sangre *Venite a donar* **HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA HOSPITAL POLICLÍNICO** Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia **921 46 14 39** **921 41 92 91**

13:30 CARTELERA Espacio dedicado al cine presentado por Jose Toledo. 14:30 CORAZÓN, CORAZÓN Espacio de crónica social presentado por Cristina García Ramos 15:00 TELEDIARIO 1 Espacio informativo con las noticias más relevantes ocurridas a lo largo del día en el panorama nacional e internacional 15:55 EL TIEMPO Previsión meteorológica 16:00 SESIÓN DE TARDE <i>Un policía y pico</i> . EEUU. 1993. 88 minutos. Dirección: Henry Winkler. Intérpretes: Burt Reynolds, Ray Sharkey, Ruby Dee, Holland Taylor. 18:00 CINE DE BARRIO Espacio presentado por Carmen Sevilla y Juan Carlos Cerezo. Incluye: - <i>Un caballero andaluz</i> . España. 1954. 88 minutos. Dirección: Sebastián Junyent. Intérpretes: Jorge Mistral, Carmen Sevilla, Jaime Blanch.	18:45 BM Ciudad Real-Pfandi Winterthur -Motociclismo. Campeonato del Mundo de Velocidad Gran Premio de Australia Entrenamientos 19:00 DOCUMENTAL 19:30 INFORMATIVO C. Y L. 20:00 ESPAÑA EN COMUNIDAD 20:30 DECOGARDEN 21:00 DOCUMENTAL 21:30 GRADA CERO 22:00 FÚTBOL Espanyol-Barcelona 00:00 LA NOCHE TEMÁTICA <i>Charlie Chaplin, un genio en blanco y negro</i> Incluye: 00:15 - <i>El chico</i> . 01:10 - <i>Charlie Chaplin, una vida de vagabundo</i> (Documental) 02:40 - <i>Charlot, el emigrante</i> (Cortometraje) 02:30 CINE CLUB 04:20 CINE <i>El cadillac rosa</i>	12:30 DARK ANGEL Serie 13:30 EL PRÍNCIPE DE BEL AIR Serie de humor protagonizada por Will Smith 14:00 LOS SIMPSON Serie de animación creada por Matt Groening en el que se retrata la vida de una familia de clase media americana. 15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1 Espacio informativo con la actualidad más relevante de la jornada en el panorama nacional e internacional. Incluye información deportiva. 16:00 MULTICINE <i>Sin motivo aparente</i> . EEUU. 1999. 160 minutos. Dirección: Jean de Segonzac. Intérpretes: Craig T. Nelson, Richard Crenna, Joanna Cassidy. 19:30 AHORA Magazine de crónica social presentado por Cristina Savaedra.	16:00 PIÉRDETE 16:30 CASTILLA Y LEÓN DIRECTO 17:00 SOL Y SOMBRA 18:15 PELOTA A MANO 19:15 PASEOS POR AVILA 19:45 CAMPOS DE CASTILLA Y LEÓN 20:00 AL SALIR DE CLASE 20:25 CANAL 4 NOTICIAS: Segunda Edición 21:00 CYL 7 DIAS: Las noticias más destacadas de la semana acontecidas en Castilla y León llevadas a cabo por Ada Nafría Prada. 21:30 LAS HERMANAS MCLEOD: La serie que ha emocionado a medio mundo, aquí, en Canal 4 23:00 CINE CANAL 4: ALGUIEN TE VIGILA 0:30 CANAL 4 NOTICIAS: Tercera Edición 1:00 TIEMPO DE TERTULIA 2:30 MTV MÚSICA: La mejor selección de éxitos nacionales e internacionales en las pistas de baile.	12:30 VISTO Y NO VISTO JUNIOR Espacio que recoge los momentos más curiosos y sorprendentes emitidos en las últimas semanas en las televisiones. 13:30 WALKER Serie protagonizada por Chuck Norris 14:30 INFORMATIVOS TELE CINCO SÁBADO Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo de la jornada. Presentado por Fernando Olmeda y Carme Chaparro. Incluye información deportiva y los últimos datos de la previsión meteorológica. 15:30 CINE FIESTA <i>Sabrina y sus amores</i> . EEUU. 1995. 119 minutos. Dirección: Sydney Pollack. Intérpretes: Harrison Ford, Julia Ormond, Greg Kinnear. 18:05 CINE FIESTA II <i>Amnesia fatal</i> . EEUU. 2003. 88 minutos. Dirección: Adrian Carr. Intérpretes: Kari Keegan, James Wilder y Richard Borton.
--	--	--	---	--

segovialnmobiliaria.com la mejor forma de encontrar casa en Segovia **dc Digital Century S.L.**

21:00 TELEDIARIO 2 Espacio informativo con las noticias más relevantes de la actualidad nacional e internacional. Incluye un resumen de la información deportiva y de la previsión meteorológica para los próximos días. 21:40 EL TIEMPO Previsión meteorológica 21:50 INFORME SEMANAL Espacio de reportajes sobre lo más destacado de la actualidad acaecido durante la semana. 23:00 CASO ABIERTO Se emiten dos capítulos de esta serie protagonizada por Kathryn Morris y Danny Pino. 02:00 LO QUE ME CONTARON LOS MUERTOS 03:00 CANAL 24 HORAS Espacio informativo con las noticias de la actualidad	<p>POPULAR TELEVISION</p> 9:35 TRIS TRAS Y VERAS 3 R 10:55 TELETIENDA 11:05 EL CHAVO DEL 8 1 R 11:30 EL CHAVO DEL 8 2 R 12:00 ANGELUS 12:05 SANTA MISA 12:40 CINE INFANTIL R 12:31 NUESTRO ASOMBROSO MUNDO E INVESTIGACIONES DE BOLSILLO R 14:31 20 MINUTOS CON... 15:00 DICK TRACY 16:01 LOS 100 DE LA CIEN 17:55 TELETIENDA 18:05 PANTALLA GRANDE R 19:00 FLASH GORDON R 19:30 EL LLANERO SOLITARIO 20:00 LA SEMANA E 20:30 CORTO PERO INTENSO 21:01 EL SHOW DE LA CULTURA 22:00 ESTO SI QUE ES ROSA 23:30 CURRO JIMÉNEZ 0:30 HISTORIAS PARA NO DORMIR 1:30 TE PUEDE PASAR A TÍ 2:00 PALABRA DE VIDA 2:05 EXPANSIÓN	21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2 21:45 CINEMATRIX <i>Final fantasy: la fuerza interior</i> . EEUU. Japón. 2001. 101 minutos. Dirección: Hironobu Sakaguchi y Monotori Sakakibara. Año 2065, la Tierra sufre una invasión de espíritus alienígenas. La científica Aki Ross tiene un sueño en el que ella es la única capaz de impedir la extinción del género humano, para lo que debe capturar a los ocho espíritus. 00:15 NOCHE DE IMPACTO Presentado por Vanesa Romero y Liborio García 01:45 CINE <i>La guerra de los Rose</i> . EEUU. 1989. 112 minutos. Dirección: Danny de Vito. Intérpretes: Michael Douglas, Kathleen Turner y Danny DeVito. 04:00 CINEMAGACINE	<p>TELESEGOVIA</p> 10:30 VIDEOJUEGOS 11:00 TELENOVELA "AMANTES DEL DESIERTO" 11:45 TELENOVELA "POR TU AMOR" 12:30 VERDE Y NATURAL 13:00 FITNESS 13:30 A PEDIR DE BOCA 14:00 LA SEMANA EN CASTILLA Y LEÓN 14:30 LA SEMANA EN SEGOVIA 15:00 TELEDEPORTES SEGOVIA 15:30 VIDEOMANIA 16:00 SUPER 17:15 MAS QUE COCHES 18:00 EL BUSCADOR 19:30 LA REBOTICA 20:00 DESARROLLO REGIONAL 21:00 A CABALLO 21:30 LA SEMANA EN SEGOVIA 21:45 CONGRESO N. PP 22:00 REVISTE ONO 22:30 T. FIN DE SEMANA 23:00 MAGZINE NOCHE SIN TREGUA 0:00 NUEVOS COMICOS	20:00 VISTO Y NO VISTO 20:30 INFORMATIVOS TELE CINCO SÁBADO Espacio informativo con la actualidad de la jornada y las noticias del panorama nacional e internacional. Incluye la información deportiva más destacada y la última previsión meteorológica para los próximos días. Presentado por Fernando Olmeda y Carme Chaparro. 21:30 SALSITA ROSA 02:20 EN CONCIERTO 03:00 INFOCOMERCIALES Espacio comercial 05:00 MADRUGADA DE CINE <i>Cocodrilo</i> . EEUU. 2000. 88 minutos. Dirección: Tobe Hooper. Intérpretes: Mark McLoughlin, Caitlin Martin. Un grupo de adolescentes va a pasar unas vacaciones a un lago. 06:30 NOCTURNOS
--	---	--	--	---

AQUACAR SONIDO Y TELECOMUNICACIONES S.L.



aquacar

LIMPIEZA INTEGRAL DEL AUTOMÓVIL • TELECOMUNICACIONES

Teléfono 921 434 212 • Fax 921 431 856

C/ Greco, 15



AQUACAR ACCESO VEHÍCULOS

HOSTAL

ESTACIÓN RENFE

AQUACAR

Ctra. Villacastín, 16

CAR AUDIO

Superoferta RADIO CD 69 €
HASTA FIN DE EXISTENCIAS



Pioneer Clarion
CAR AUDIO ES BETERO

GRUNDIG KENWOOD ALPINE SONY BLAUPUNKT

CANAL +	TELEMADRID
07:05 CINE <i>Robert Hanssen, maestro de espías</i> . (1ª parte). EEUU. 2002. Director: Lawrence Schiller. Intérpretes: William Hurt, Ron Silver, Mary-Louis Parker, Peter Boyle. Con sus lealtades divididas y un fuerte conflicto interior, Robert Hanssen fue un ferviente católico sometido a las presiones de la guerra fría entre rusos y estadounidenses.	07:30 SHEENA 08:15 JACQUES COUSTEAU: LEYENDAS DEL OCEANO <i>Apocalipsis en el mar</i> 08:35 LOS HOOPS 09:00 CYBERCLUB
08:32 CINE <i>Robert Hanssen, maestro de espías</i> (2ª parte)	Los espectadores más jóvenes tienen su club en este espacio presentado por Cybercelia, su compañero Rocko Alicates, su mascota Trasto y el capitán Lapa. Incluye las siguientes series de dibujos animados: -La momia niñera -Los hermanos Flub -Doraemon -Rocket Power
10:00 CINE <i>Spirit: el corcel indomable</i>	11:30 EN ACCIÓN
11:30 TRANSWORLD SPORT Espacio deportivo	12:00 EN PLENO MADRID
12:30 DEL 40 AL 1	

tu centro comercial de Segovia

Zona Casco Antiguo-Calle Real - Zona Fernández Ladreda
Zona San Francisco - Zona Gobernador Fernández Jiménez




13:30 Espacio musical + TE VALE XXL	13:00 PLANETA AZUL <i>Las estaciones del mar</i>
14:25 NOTICIAS CNN+	14:00 TELENOTICIAS
14:30 Espacio informativo con la actualidad de la jornada LO + DE LO + PLUS Lo mejor de este magazine	15:00 DEPORTES 15:15 MR. BEAN 15:30 CINE DE TARDE <i>Jumanji</i> . Dirección: Joe Johnston. Intérpretes: Robin Williams, Bonnie Hunt y Kirsten Dunst.
15:30 CINE <i>El esmoquín</i>	17:30 CINE: UNA DE AVENTURAS <i>El guerrero rojo</i>
17:06 CINE <i>Días de fútbol</i>	19:20 MADRID SIETE DÍAS
18:55 CUADERNOS DE RODAJE <i>Crimen Perfecto</i>	20:30 TELENOTICIAS
19:30 TELESERIE <i>Frasier</i>	21:00 FÚTBOL ES FÚTBOL
20:30 NOTICIAS CNN+	22:00 EL PARTIDO DE PRIMERA Espanyol-F.C. Barcelona
21:00 EL DÍA ANTES	00:00 CINE DE PRIMERA <i>Pájaros de fuego</i> . Dirección: David Green. Intérpretes: Nicolas Cage, Sean Young y Tommy Lee Jones.
22:00 LA SEMANA DEL GUÍÑOL	01:30 PLANETA DOC
22:30 NOCHE DE SERIES EN C + Friends -Capítulo 3 -Capítulo 4	
23:15 NOCHE DE SERIES Sexo en Nueva York <i>Novio interruptus</i>	
23:44 NOCHE DE SERIES: El guardián	
00:32 CINE	

GMS 921 41 32 32 GMS

Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10 920 35 29 79
Plaza de Santa Ana, 4 Avila

02:19 <i>Deuda de sangre</i> CINE <i>Arac attack</i>	02:20 <i>Obsesiones compulsivas</i> CINE: UNA DE SUSPENSE <i>Protocolo Windsor</i> . Dirección: George Mihalka. Intérpretes: Kyle MacLachlan, Macha Grenon.
03:55 CINE: <i>La marcha verde</i>	03:55 DOCUMENTAL
05:21 CINE <i>No somos nadie</i>	

LAS PELÍCULAS DE HOY

La mejor del día
LA 2 00:15
EL CHICO
★★★★

Título original: "The Kid". EEUU. 1920. Dirección: Charles Chaplin. Intérpretes: Charles Chaplin, Jackie Coogan, Edna Purviance. 48 m.



Una escena del primer filme de Chaplin.

Charlie Chaplin en estado puro

Edna abandona el hospital de caridad, deposita a su nuevo bebé en una limusina y va a suicidarse. La limusina es robada por unos ladrones que tiran al bebé a un cubo de basura. Charlie el vagabundo encuentra al bebé y le construye un hogar. Cinco años más tarde, Edna se ha convertido en una estrella de la ópera, pero realiza obras de caridad para los jóvenes del barrio con la esperanza de encontrar a su hijo. Un doctor llamado por Edna descubre la nota con la verdad sobre el chico e informa a las autoridades.

Tele 5 15:30
SABRINA (Y SUS AMORES)
★★

Título original: "Sabrina". EEUU. 1995. Dirección: Sydney Pollack. Intérpretes: Harrison Ford, Julia Ormond, Greg Kinnear. 122 m.

Sabrina era la hija del chófer de una familia adinerada. Oculta entre las ramas de los árboles, asistía siempre a las fiestas que ofrecían a sus amigos, pero especialmente miraba a David, el hijo menor. Él era el centro del mundo para Sabrina, hasta que la mandaron a París. Tras varios años en la capital francesa vuelve convertida en una bella joven y se interpone en la firma de un contrato multimillonario. Sidney Pollack rodó este remake del clásico dirigido en 1954 por Billy Wilder.

Antena 3 21:45
FINAL FANTASY: LA FUERZA INTERIOR
★★

Título original: "Final Fantasy". EEUU/Japón. 2001. Dirección: Hirohito Sakaguchi, Momotori Sakakibara. Intérpretes: Largometraje de animación. 101 m.

Año 2065. La Tierra está invadida de espíritus alienígenas y la humanidad se enfrenta a la extinción total. Empujada por un extraño sueño y con la ayuda del doctor Sid, la científica Aki Ross intenta capturar los ocho espíritus con la esperanza de crear una fuerza lo suficientemente potente como para destruir a los alienígenas, pero tan pura como

TVE 1 16:00
UN POLICÍA Y PICO
★

Título original: "Cop and a Half". EEUU. 1993. Dirección: Henry Winkler. Intérpretes: Burt Reynolds, Frank Silvero, Ruby Dee. 93 m.

para proteger al planeta. Con la ayuda del escuadrón de Deep Eyes, Aki debe salvar la Tierra.

Canal + 00:32
DEUDA DE SANGRE
★★★

Título original: "Blood Work". EEUU. 2002. Dirección: Clint Eastwood. Intérpretes: Clint Eastwood, Jeff Daniels, Anjelica Huston, Wanda de Jesús, Tina Lifford, Paul Rodríguez. 105 m.

Dos años después de recibir un corazón nuevo, el investigador del FBI jubilado Terry McCaleb descubre que su vida fue salvada gracias a la muerte de otra persona: la víctima de un asesinato que sigue sin resolver. En contra del consejo de su cardióloga, y con la ayuda de un vecino entusiasta, se juega la vida para seguir la pista de un asesino que le ha obligado a tomar este caso de manera personal. 'Deuda de sangre' es para Clint Eastwood la 23ª película como director y la 44ª como actor.

Antena 3 01:45
LA GUERRA DE LOS ROSE
★★★

Título original: "The War of The Rose". EEUU. 1989. Dirección: Danny de Vito. Intérpretes: Michael Douglas, Kathleen Turner, Danny de Vito. 112 m.

Barbara y Oliver son un matrimonio acomodado que lo tiene aparentemente todo en la vida: una buena casa, dos hijos estupendos, un trabajo que les deja suficiente dinero para vivir... Pero cuando él sufre un infarto, ella se plantea que su matrimonio se ha convertido en un fracaso. Es entonces cuando estalla la guerra. Danny de Vito se puso tras la cámara para dirigir esta alocada comedia basada en las relaciones de un matrimonio feliz que acaba como el rosario de la aurora.

LA 2 04:20
EL CADILLAC ROSA
★★★

Título original: "Pink Cadillac". EEUU. 1989. Dirección: Buddy Van Horn. Intérpretes: Clint Eastwood, Bernadette Peters, Timothy Carhart. 116 m.

Tommy Nowak disfruta cumpliendo los desafíos que él mismo se propone. Le gusta capturar a los violadores de la ley con un estilo muy particular. Su desprecupado tipo de vida da un giro de 180 grados cuando debe encontrar a una tal Lou Ann McGuinn, una jovencita acusada de falsificación de dinero que está metida en varios líos bastante peligrosos y cuyo marido es un ex presidiario. Clint Eastwood también produjo esta película a la que sólo le salvan algunos buenos momentos dentro de un argumento demasiado lineal.

Tele 5 05:00

● Mala ★ Regular ★★★ Interesante ★★★★ Buena ★★★★★ Muy Buena

PROMOCION: En Torredondo
3 y 4 dormitorios **ii ADOSADOS !!**
Jardín desde 122 m² - 2 Baños y Aseo - Precios económicos - Facilidades de pago

PROMOCION: en San Cristobal
ugarte®
i PAREADOS ! 4 DORMITORIOS
215 m² - Bodega - Jardín 240 m² CALIDADES DE PRIMERA

www.ugarte-inmobiliaria.com
Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55

GUILLERMO HERRERO
Segovia

“¡Ave María Purísima!”, se escucha al otro lado del torno. Es un saludo que las concepcionistas franciscanas del convento de la Purísima Concepción realizan en las últimas semanas con harta frecuencia. Desde que inauguraron la “Repostería de la Inmaculada Concepción”, numerosos segovianos se han acercado al número 7 de la calle Licenciado Peralta (de ahí viene el nombre con el que son conocidas, aunque no sea de su agrado) para adquirir alguno de sus dulces.

Lejos del mundanal ruido, la vida en el convento transcurría sin apenas sobresaltos. La oración y los trabajos de aguja (“ora et labora”) ocupaban el día. Así había sido desde que se establecieron en Segovia, en 1601. Pero, a pesar de su ancestral aislamiento, un hecho exterior ha provocado una pequeña revolución en la casa.

“La sociedad ha cambiado, y cada vez había menos demanda de ajuares de boda”, señala la abadesa, sor Consuelo. Los nuevos matrimonios ya no tienen entre sus prioridades adquirir una mantelería o un juego de cama que hayan sido bordados artesanalmente. Así que las monjas tuvieron que buscar una alternativa.

En Escalona de Alberche (Toledo) había otra comunidad de concepcionistas franciscanas que ya se dedicaba a la repostería. Después de viajar a ese convento para conocer su trabajo, sor Consuelo regresó a Segovia con la idea de crear aquí un obrador.

Dulces celestiales

“Las Peraltas” inauguran un obrador de repostería, denominado “Inmaculada Concepción”



Sor Consuelo muestra una bandeja con dulces elaborados en su convento

Cada día, las doce monjas de la comunidad se levantan a las seis de la mañana. Oran hasta las ocho, hora de la eucaristía, y luego, tras un rato para el aseo de la celda, se reúnen en el obrador, donde sor María Ruth dirige las operaciones. Si la tarea lo permite, alguna monja propone rezar un rosario. A las dos, comida, y por la tarde, más rezos, como el de nona, y también tiempo libre para leer y pasear. En definitiva, una vida tranquila “y muy feliz”, apostilla sor Consuelo.

“No estamos aquí por equivocación, estamos por vocación”, subraya la abadesa, que lamenta que en la sociedad actual “no se valoren nuestras oraciones pidiendo por la paz en el mundo”.

Esta “incomprensión” hacia las monjas de clausura se refleja en la falta de vocaciones. En este convento, todas las monjas superan los sesenta años, salvo cinco jóvenes que proceden de Colombia y que se han integrado perfectamente a la vida monacal.

Si la aventura de la repostería funciona, “estará garantizado el mantenimiento económico del convento, que es caro, y además las monjas jóvenes tendrán un porvenir”, concluye la abadesa, mientras ofrece a varios clientes una muestra de sus dulces celestiales.

Mandó a Escalona a dos monjas con el objetivo de que aprendieran recetas. Luego, en el convento segoviano se acondicionó un espacio para elaborar los dulces. Y, tras los obligados trámites legales, comenzaron la producción.

Además de los dulces que

ya hacían antiguamente (tarta de almendra y bollos de aceite), ahora comercializan mantecados de almendra, pastas de yema, lacitos de hojaldre, mojoncitos, paciencias, bollos de María, brazos de reina, empanadas... “Todo natural”, recalca sor Consuelo.

LA ÚLTIMA FERMÍN BOCOS

¡Qué espectáculo!

EN MADRID NO se habla de otra cosa. La derrota de Alberto Ruiz Gallardón en la batalla por la presidencia del PP en Madrid es una buena noticia para el sector más autoritario de este partido, pero enajena a este grupo el activo político de uno de sus dirigentes más carismáticos. Ana Botella se emocionó en el transcurso de la reunión en la que el alcalde madrileño comunicaba a su grupo municipal porque había decidido tirar la toalla. Otros compañeros, concejales, también del Ayuntamiento de Madrid, brindaron por la victoria de Esperanza Aguirre en esta guerra cainita de la que Manuel Cobo (vicealcalde y frustrado candidato a la presidencia regional del partido), ha llegado a decir en público que le había sorprendido advertir tanto “odio y tanto rencor” en las palabras de algunos de los compañeros del sector que encabeza Esperanza Aguirre.

Cobo ha denunciado el “encanallamiento de la política”. No le faltan razones. Según ha trascendido, en la reunión de la Junta Regional del PP madrileño, la acritud con la que fueron descalificados tanto Ruiz Gallardón como el propio Cobo, rebasó el registro de lo previsible. Más aún: al saber que pretendía disputar la presidencia del partido (al que pertenece desde hace 20 años), manos oscuras con terminales el algunos medios de comunicación afines al mundo de la derecha más rancia se habrían volcaron en la búsqueda de los “puntos débiles” del “intruso”; quizá como toque de aviso al propio Ruiz Gallardón. Desacreditar a una persona (sin rebatir sus ideas), pero atacando a su familia o a sus amigos es una técnica desarrollada hasta límites perversos por los regímenes fascistas o comunistas. No me extraña que el señor Cobo haya denunciado la náusea que le provoca el encanallamiento de la política. ¡Qué espectáculo!

Magníficos Pareados en LOS ANGELES DE SAN RAFAEL

ENTREGA INMEDIATA
FACILIDADES DE PAGO

921.44.30.31 - www.mansino.com

MANSINO
INMOBILIARIA

NUEVO EN SEGOVIA

ESPECIALISTAS EN REPARACIÓN RÁPIDA DEL AUTOMÓVIL

OFERTA APERTURA 29^{'95}€
Cambio de aceite y filtro de aceite a pastillas de freno

TUBOS DE ESCAPE	Cambio en 30 minutos Garantía 2 años en piezas y mano de obra
FRENOS	Diagnóstico gratuito
AMORTIGUADORES	Para vehículos de todas las marcas y modelos Garantía 5 años
MANTENIMIENTO	Eje, Filtro, revisiones, baterías y escobillas
NEUMÁTICOS	Control gratuito. Servicio completo: Montaje, equilibrado y alineación

Obispo Quesada, 15
Tel. 921 43 43 40